



VENDREDI 16 AVRIL 1993

No 35329 - 113e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Sommet du G-7

## Milliards pour la Russie

Les pays les plus industrialisés rassemblés au sein du G-7 ont annoncé hier le montant de leur aide économique à la Russie, symbole du soutien à Boris Eltsine et ses réformes: 43,4 milliards de dollars. Seule ombre au tableau: le refus de l'idée américaine de créer un fonds de privatisation et de restructuration des firmes russes.

Page 2

Energie

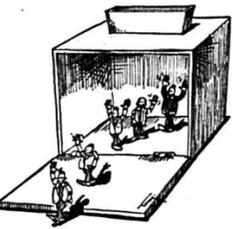
## Des taxes d'incitation

L'Office fédéral de l'énergie est en train d'élaborer un concept de taxes d'incitation sur l'énergie. Le Conseil fédéral veut ainsi déterminer comment il pourrait utiliser cet instrument d'économie de marché et quel sera le montant des taxes. Le prélèvement de cet impôt viserait à réaliser les objectifs du programme Energie 2000, a déclaré hier le président de la Confédération Adolf Ogi.

Page 6

Elections cantonales

## Aux urnes Neuchâtelois!



Si la campagne des élections cantonales des 17 et 18 avril est restée plutôt terne sur la forme, crise et restrictions budgétaires obligent, sur le fond l'intérêt demeure entier. A deux jours du verdict des urnes, il n'est pas inutile de rappeler que c'est bel et bien à un choix de société que les électeurs neuchâtelois sont conviés.

Page 17

Près de 1300 kilos ont disparu dans une filiale de l'UBS

# Chiasso: un coup en or

Près de 1300 kilos d'or, d'une valeur marchande d'environ 20 millions de francs, ont disparu du trésor de la filiale de l'Union de Banques Suisses (UBS) à Chiasso (TI). La banque soupçonne un employé de longue date, qui a disparu depuis une semaine, d'avoir dérobé l'or petit à petit et de manière astucieuse. Il s'agit sans doute d'un des plus gros coups de l'histoire criminelle suisse.

La disparition des 100 lingots pesant chacun 12,5 kilos a été constatée jeudi dernier. Un employé de 50 ans, travaillant comme manutentionnaire dans la banque et au service de l'établissement depuis plus de 20 ans, avait pris congé ce jour-là. Il a disparu sans laisser de trace depuis lors, ce qui fait peser sur lui de lourds soupçons.

La manière utilisée pour dérober l'or n'a pas été établie pour l'instant, a expliqué la porte-parole de l'UBS, Gertrud Erismann, au siège central de la banque à Zurich. «Il est toutefois évident qu'on ne peut pas sortir sans autre du trésor et emporter quelques centaines de kilos d'or dans la poche», a-t-elle souligné. L'or a dû être pris et sorti du trésor petit à petit pen-

dant une période de plusieurs mois.

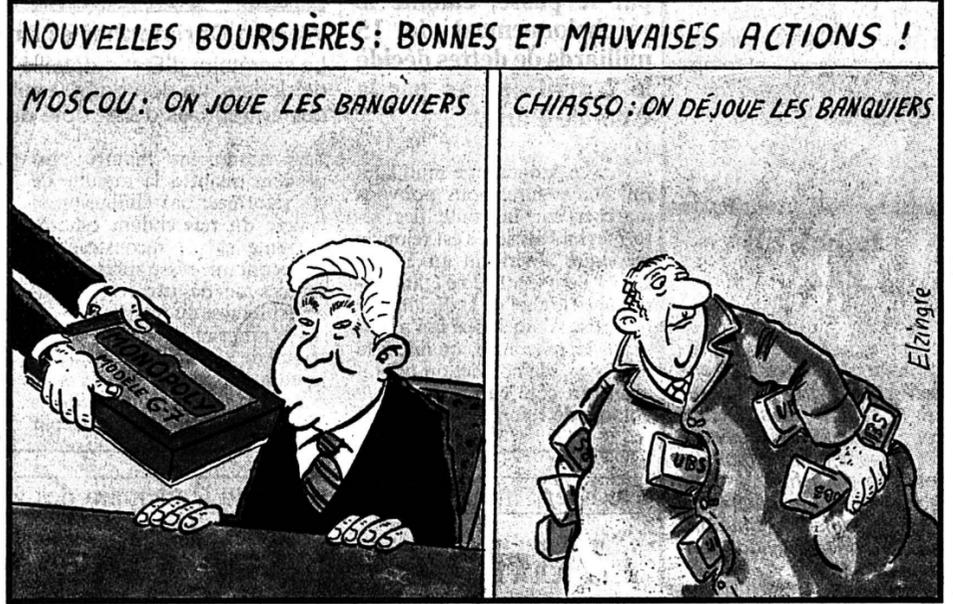
### PROPRES RÉSERVES

Compte tenu des installations de sécurité, Gertrud Erismann ne croit pas non plus à un simple vol: «Le ou les auteurs ont dû agir de manière beaucoup plus astucieuse». Il est par exemple possible que des bulletins de livraison aient été falsifiés lors de livraisons d'or. Une telle hypothèse signifierait que le manutentionnaire aurait bénéficié de complicité extérieure. Il a en outre été établi que l'or dérobé provenait des propres réserves de la banque.

La porte-parole de la banque a également défendu les systèmes et mesures de sécurité en vigueur dans l'établissement. Des contrôles rigoureux sont effectués dans tous les secteurs où des employés sont en contact avec de l'argent et de l'or. Ces postes sont occupés par des employés de confiance. Le manutentionnaire qui avait accès au trésor et est soupçonné d'être impliqué dans la disparition de l'or, travaillait depuis plus de 20 ans dans la banque sans jamais avoir commis de faute, selon Gertrud Erismann. Il n'y a toutefois jamais de sécurité à 100%, a-t-elle ajouté. «Les hommes sont le maillon le plus faible de la chaîne et là même les systèmes de sécurité les meilleurs et les plus chers n'y peuvent rien».

### VAINES RECHERCHES

Ni la police ni le Ministère public n'ont donné d'informations



sur cette affaire, bien que la banque ait déposé une plainte pénale. Un porte-parole de la police cantonale tessinoise a uniquement confirmé à AP que la maison de la famille de l'employé soupçonné, sise à Castel San Pietro, près de Chiasso, était surveillée. Les recherches afin de le retrouver ont été vaines pour l'instant. Giuseppe Sogari était venu dans les années 60 de Brescia (Italie) au Tessin pour y travailler. Il était connu au Tessin avant tout pour avoir été joueur, puis entraîneur, au FC Chiasso. (ap)

## Des centaines de tonnes

De grandes quantités d'or sont stockées dans les banques suisses. La Banque Nationale abrite 2600 tonnes de ce métal, selon son porte-parole Werner Abegg. Les autres grands établissements disposent également de réserves importantes dans leurs trésors. Celles-ci sont utilisées comme moyen de paiement et de placement, a précisé Gertrud Erismann, porte-parole de l'Union de Banques Suisses.

Cet or appartient soit à des clients, soit aux banques elles-mêmes, a ajouté Gertrud Erismann. Il est stocké dans des salles protégées situées sous terre. (ap)

## OPINION

# Elections cantonales neuchâteloises: recentrage

«Contre la montée des égoïsmes... n'est-ce la couleur de l'affiche, on pourrait attribuer le slogan libéral aux populistes! La détermination socialiste de lutter contre le chômage n'a rien à envier à la prétention des radicaux de renouer avec l'euphorie économique dans laquelle baignaient encore les élections cantonales de 1989.

De fait, personne ne cultive la confusion, mais l'optimisme général de 1989 a cédé le pas à un réalisme non moins généralisé qui impose à tous modération et pondération dans les envolées pamphlétaires et les promesses habituelles.

En 1989, le canton avait des moyens. Sans baigner dans l'opulence, nos finances permettaient encore des choix, lors même que l'on avait déjà amorcé une situation précaire. Il était légitime de penser que beaucoup de choses pouvaient changer, et c'est ainsi qu'un homme hors parti, Michel von Wyss, a pu s'installer au Conseil d'Etat, soutenu par les communistes, les écologistes et les socialistes. Donc, sur l'éventail politique, M. von Wyss doit être épinglé à gauche. Mais, bien que dogmatique sur le fond, l'homme vient de faire la preuve, durant quatre ans, de son indépendance d'esprit. Au Conseil d'Etat il a su œuvrer prioritairement dans l'intérêt général du canton. Cela n'a pas toujours été bien compris des intégristes écolos et cocos.

En fin de législature, il n'a pas hésité à monter au front de la santé avec un satané projet de loi renvoyé à une commission qui le fait traîner. Par ailleurs, la politique hospitalière est un gros morceau. Elle va impliquer des choix conséquents. Michel von Wyss, au nom du Conseil d'Etat, ne s'est pas dérobé. Ce courage politique est reconnu jusqu'aux plus

conservateurs des libéraux du Littoral. Alors pourquoi pas un nouveau mandat à von Wyss? Oui, pourquoi pas, même si les socialistes ont montré peu d'empressement à le soutenir durant cette campagne électorale particulièrement morose...

A gauche comme à droite, tout le monde prône la cohérence d'une majorité de même obédience au Parlement et au gouvernement. La tendance est à droite, alors exit von Wyss?

Observons que la «cohabitation» entre un gouvernement à majorité de gauche, dont les ardeurs à prendre «ou il y a» ont été bien tempérées par la majorité de droite du Grand Conseil, ce consensus obligé a bien fonctionné, quoi qu'on en dise.

Contrairement à 1989, la personnalité des candidats devrait jouer un rôle moindre dimanche prochain, compte tenu du fait que tout le monde prône un choix clair de majorité, même si à gauche on ne se fait guère d'illusions.

Il est communément admis que les libéraux Hirschy et Guinand et les socialistes Matthey et Dubois ont leur siège acquis, même si Dubois ne pense pas terminer la législature, pour opérer une rocade comme l'ont faite les libéraux avec le départ de Jaggi.

C'est donc au centre que tout va se jouer. Or, le centre qui fut longtemps le pilier, l'axe, la force de la République, ce centre n'est plus qu'un mirage.

Thierry Béguin, trahi par les siens auxquels son envergure fait de l'ombre, aurait été la forte personnalité capable de gouverner au centre, de faire la balance entre libéraux et socialistes. Les radicaux, suite à une cabale bien organisée, lui ont préféré un Maurice Jacot plus populiste et beaucoup moins populaire. Durant cette campagne, M. Jacot s'est bien

débatu sans être soutenu comme il aurait dû l'être par son parti. Quand on résume ses prises de position on le retrouve à... la droite des deux candidats libéraux, ce que confirme l'affiche libéralo-radical quand on la regarde de face!

De mou qu'il était, le centre est devenu flou. Les radicaux ont croché leur wagon et leur destin à la locomotive libérale. Ils n'ont pas su écouter les vraies voix du centre traditionnel incarné dans le Haut par un Daniel Vogel et dans le Bas par le jeune Didier Burkhalter depuis qu'il a pris ses distances avec le petit clan des intriguants du chef-lieu.

La reconstitution d'un centre politique est le seul moyen d'échapper au bipartisme gauche-droite, vers lequel nous glissons faute d'un parti radical capable d'assumer son rôle d'arbitre.

La question est posée depuis quelques années: à quoi servent les radicaux, sinon d'appoint électoral aux libéraux grâce à l'appareillement?

Ce système d'appareillement fausse le jeu électoral et politique tant à gauche qu'à droite. Il devrait être supprimé, car il comporte un vice caché. Quand la majorité se joue à peu de voix, un petit groupe de quelques députés peut faire la différence et, de fait, bien que peu représentatif, orienter la politique du canton. Ce n'est pas ce que veut la grande majorité du corps électoral. C'est une des raisons qui militent en faveur d'une révision du quorum de 10%.

Deux blocs, gauche-droite, intégrant chacun les nuances de la famille, et un centre pragmatique, voilà une configuration politique qui permettrait mieux que tout autre d'affronter les difficiles années auxquelles nous avons à faire face.

Gil BAILLOD

Réfléchissez bien... le plus de TOYOTA! TOYOTA!

qui sera votre prochaine voiture... sans problème!  
EXPOSITION PERMANENTE DE LA GAMME COMPLÈTE TOYOTA  
Toujours les meilleures offres de reprises



132-12003

Av. Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds  
039/23 64 44

Plus de 65 milliards de francs d'aide accordés à la Russie

# Le G-7 mise sur Eltsine



Warren Christopher et Andrei Kozyrev

Le secrétaire d'Etat a détaillé la contribution américaine: une subvention de 1,3 milliard de dollars, un don de 500 millions de dollars destiné à un fonds d'aide à la privatisation des entreprises d'Etat doté de quatre milliards de dollars.

Les pays les plus industrialisés rassemblés au sein du G-7 ont annoncé hier le montant de leur aide à la Russie, symbole du soutien à Boris Eltsine et ses réformes: 43,4 milliards de dollars (plus de 65 milliards de francs). Les grandes lignes de cette aide ont été approuvées ainsi que par le passé, comme le rééchelonnement de 15 milliards de dettes décidé le 2 avril dernier par le Club de Paris.

«Avec ce programme multilatéral d'envergure, nous pouvons marcher sur la route des réformes en Russie», s'est réjoui le secrétaire américain au Trésor Lloyd Bentsen. Même état d'esprit chez le chef de la diplomatie française Alain Juppé qui a retiré de la rencontre, qualifiée de «réussie», «la conviction qu'il y avait, du côté russe, une vraie volonté de réforme». M. Juppé

s'est néanmoins montré plus prudent quant à la rapidité de ces réformes: pas «d'illusions», l'étape du référendum est importante et «la reconstruction de l'économie russe après ces décennies de désastres économiques prendra du temps».

Ce programme d'aide multilatéral de 28,4 milliards anticipe pour une large part sur des prêts bancaires et des crédits accordés il y a parfois plusieurs mois par

des gouvernements, le Fonds monétaire international, la Banque Mondiale ou la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement.

Participation des Etats-Unis: 1,8 milliard de dollars venant s'ajouter à l'aide de 1,6 milliard offerte début avril lors du sommet de Vancouver.

Le secrétaire d'Etat Warren Christopher a détaillé la contri-

bution américaine: une subvention de 1,3 milliard de dollars, un don de 500 millions de dollars destiné à un fonds d'aide à la privatisation des entreprises d'Etat doté de quatre milliards de dollars. M. Christopher a incité les autres pays à mettre ce fonds sur pied. Par ailleurs, Washington fournira deux milliards, via sa banque d'export-import, pour l'amélioration du secteur de l'énergie.

Enfin, M. Christopher a rappelé que Washington s'était engagé à fournir 400 millions de dollars pour aider la Russie, l'Ukraine, la Biélorus et le Kazakhstan à démanteler leur arsenal nucléaire.

Le Japon a promis un prêt de 1,5 milliard de dollars et 320 millions de dollars de dons. Londres avait promis 600 millions de dollars mercredi soir.

## NUCLÉAIRE

Concernant le nucléaire, les Sept ont insisté sur la nécessité urgente de projets concrets pour améliorer la sécurité des installations russes: «Il y a beaucoup de Tchernobyl en puissance», selon le porte-parole de la délégation britannique Francis Cornish. Cent millions de dollars de Tokyo seront consacrés à la réhabilitation nucléaire. Le Japon, proche des côtes russes, souffre du déversement de déchets nucléaires dans la mer du Japon. La CEE envisage un prêt de 1,2 milliard sur l'ensemble de l'ex-URSS. Les Européens pourraient même investir dans des centrales russes afin d'avoir un œil sur le respect des conditions de sécurité. (ap)

**16 avril 1799 -**  
Vainqueur en Italie, Bonaparte voulut attaquer les possessions anglaises en Inde. Il conquiert d'abord l'Égypte, mais sa flotte fut détruite à Aboukir par l'amiral Nelson. Bonaparte poussa néanmoins jusqu'en Syrie et au mont Thabor, il tailla en pièces l'armée turque. Toutefois, son échec devant Saint-Jean d'Acre le convainquit de l'inutilité de ses efforts.

## BRÈVES

### Mozambique

#### Retrait zimbabwéen

L'armée du Zimbabwe, présente depuis plus de 10 ans au Mozambique pour assurer la sécurité des liaisons routières et ferroviaires stratégiques, a quitté officiellement le pays hier. A cette occasion, une cérémonie s'est déroulée à Chimio, capitale de la province centrale de Manica.

### Torture en Chine

#### Amnesty accusée

Amnesty International a accusé hier les autorités chinoises de ne rien faire contre la pratique de la torture dans les prisons et les locaux de police. La Chine n'a pas répondu aux questions de la commission de l'ONU contre la torture sur l'application des dispositions protégeant les Chinois contre les mauvais traitements.

### Nord d'Israël

#### Tir de roquettes

Sept roquettes de type Katiousha tirées depuis le sud du Liban se sont abattues hier à l'aube en Galilée (nord d'Israël), tandis que six soldats libanais ont été blessés par l'explosion d'une bombe dans la région de Djabal Safi. La radio israélienne n'a fait état que de deux roquettes tirées, précisant qu'il n'y avait pas eu de blessés ou de dégâts.

### Irak-Koweït

#### Mandat renouvelé

Le Conseil de sécurité de l'ONU a renouvelé pour une période supplémentaire de six mois, le mandat de la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Irak et le Koweït (MONUIK). Celle-ci est déployée sur la frontière entre les deux pays. Dans une lettre publiée hier, adressée au secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, le président en exercice du Conseil de sécurité a annoncé la décision de proroger jusqu'au 9 octobre le mandat de cette mission. Elle compte quelque 300 observateurs militaires.

### Colombie

#### Attentat meurtrier

Trente personnes ont été blessées par l'explosion d'une voiture piégée hier dans un centre commercial bondé de Bogota. Les reporters de la station de radio Caracol ont quant à eux compté huit morts et une vingtaine de véhicules détruits.

De Klerk annonce des mesures au lendemain des violentes émeutes

## L'Afrique du Sud sous le choc

L'Afrique du Sud était hier sous le choc des violents incidents qui ont secoué la veille plusieurs grandes villes du pays. Au moins 17 personnes ont été tuées lors de la journée de deuil organisée en mémoire du dirigeant noir assassiné Chris Hani. Ces émeutes ont amené le président Frédéric de Klerk à annoncer une plus grande fermeté contre les fauteurs de troubles.

Les grandes lignes de ce plan de lutte annoncé par le président sud-africain prévoient un renforcement des pouvoirs de la police et un meilleur contrôle des marches et des manifestations. M. de Klerk entend également répondre aux craintes d'une communauté blanche traumatisée par les images télévisées des émeutes.

Ce plan s'accompagne du déploiement immédiat de 3000 soldats et policiers et de la mise en

état d'alerte de plusieurs milliers d'autres. Le chef de l'Etat avait assuré mercredi soir qu'il ne «laissera pas le pays sombrer dans le chaos». Il a affirmé que le 14 avril avait été «un jour sombre pour l'Afrique du Sud».

### POUVOIRS ÉLARGIS

Le président sud-africain a aussi annoncé qu'il envisageait de déclarer de nouvelles «zones de troubles» où les pouvoirs de la police seront élargis. Il a enfin affirmé qu'aucune marche ne sera autorisée dans les «zones de troubles», sauf si la police et les organisateurs donnent l'assurance qu'aucune violence ne sera commise.

Au moins onze personnes ont été tuées mercredi soir après une marche à la mémoire de Chris Hani, a annoncé le Congrès national africain (ANC). Ces nouveaux meurtres portent à 17 le nombre de personnes tuées dans

le cadre de manifestations organisées par l'ANC pour marquer l'assassinat de Chris Hani.

Le gouvernement sud-africain a exclu l'idée qu'il puisse à lui seul fixer la date des prochaines élections multiraciales. Il a souligné que cette date dépendait d'un accord sur les futures institutions entre toutes les formations politiques du pays. Le ministre des Affaires constitutionnelles Roelf Meyer a ajouté que le gouvernement avait la «ferme intention» de voir les négociations sur l'avenir du pays «aboutir aussi vite que possible».

Il a assuré qu'il demeurait «convaincu» qu'un accord de principe était possible avant la fin mai. M. Meyer répondait aux appels à l'organisation rapide d'élections, lancés par le Congrès national africain, à la suite de l'assassinat.

(ats, afp, reuter)

Aide humanitaire au pays du tiers monde

## Mise en garde de l'ONU

Les Nations Unies «espèrent» recueillir 78,5 millions de dollars en faveur de 900.000 victimes de la guerre civile au Rwanda, a annoncé hier à Genève Jan Eliasson. Responsable du Département des affaires humanitaires (DAH) de l'ONU, il a mis en garde contre toute lassitude des pays riches à l'égard de l'aide humanitaire.

M. Eliasson a reconnu que les nombreux autres appels lancés récemment à la communauté internationale n'ont recueilli que peu d'écho. La multiplication des crises humanitaires ne doit pourtant pas amener les pays riches à «s'isoler». Ils adopteraient ainsi une attitude «dangereuse et irréaliste» dans un monde qui «forme un tout».

Trop de gens sous-estiment l'ampleur des crises humanitaires survenues depuis la fin de la guerre froide. La disparition de cette dernière a permis «l'explosion» de situations artificiellement contrôlées par la tension

entre les deux superpuissances et par le régime communiste. Le résultat est aujourd'hui que les personnes déplacées se comptent par dizaines de millions de par le monde, victimes de guerres civiles et de «purification ethnique».

Les Etats riches doivent savoir que le monde connaît une situation critique qui pourrait se traduire par un véritable «cauchemar humanitaire». Ils ne doivent ni s'isoler ni se laisser gagner par des tendances xénophobes. Une aide généreuse est dans leur intérêt, surtout si elle s'accompagne d'un programme de reconstruction à long terme.

Engagé au Rwanda qu'il estime menacé par «une catastrophe humanitaire majeure», le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a pour sa part annoncé mardi que 127,5 millions de francs lui étaient nécessaires pour sauver 900.000 Rwandais de la famine. En mars déjà, le CICR avait déclaré que les besoins en secours au Rwanda sont «gigantesques». (ats)

Zaïre: le bras de fer continue

## Occidentaux préoccupés

La France, la Belgique et les Etats-Unis ont alerté le secrétaire général des Nations Unies Boutros Boutros-Ghali sur le caractère «préoccupant de la situation au Zaïre», a indiqué hier le Ministère français des Affaires étrangères. Les autorités zaïroises ont de leur côté affirmé avoir découvert des «documents séditieux» au domicile du premier ministre, Etienne Tshisekedi.

Mercredi, le Ministère belge des Affaires étrangères avait annoncé que les Nations Unies pourraient décider de lancer une «action diplomatique» au Zaïre «dans un proche avenir».

### PERQUISITIONS

Des sources diplomatiques dans la capitale belge précisaient que le secrétaire général, attendu à Bruxelles les 21 et 22 avril,

«pourrait intervenir en personne dans le cadre de cette action».

Suite à leur découverte de «documents séditieux» au domicile de M. Tshisekedi, les autorités zaïroises ont engagé la population à ne pas collaborer avec ses ministres réformistes. Selon un communiqué du gouvernement rival soutenu par le président Mobutu Sese Seko, des représentants de la sécurité ont confisqué véhicules, dossiers officiels et autres biens de l'Etat lors de perquisitions effectuées mardi aux domiciles d'Etienne Tshisekedi et de plusieurs de ses ministres.

Le gouvernement du premier ministre mobutiste Faustin Birindwa ajoute que toute personne chez qui l'on découvrirait de tels biens ou documents serait inculpée de complicité et d'incitation à des activités délictueuses. (ats, afp, reuter)

Mutinerie dans une prison de l'Ohio

## Un otage tué

L'un des huit gardiens de prison retenus depuis dimanche en otage dans une prison de Lucasville (Ohio) a été tué par les détenus mutins, a indiqué hier un responsable de l'administration pénitentiaire. Le corps de Robert Vallandigham a été découvert dans la cour de la prison.

Les 450 mutins avaient menacé mercredi de tuer l'un de leurs otages si les 19 revendications qu'ils avaient présentées aux autorités n'étaient pas satisfaites.

Des éléphants détruisent des cultures

## Panique au Cameroun

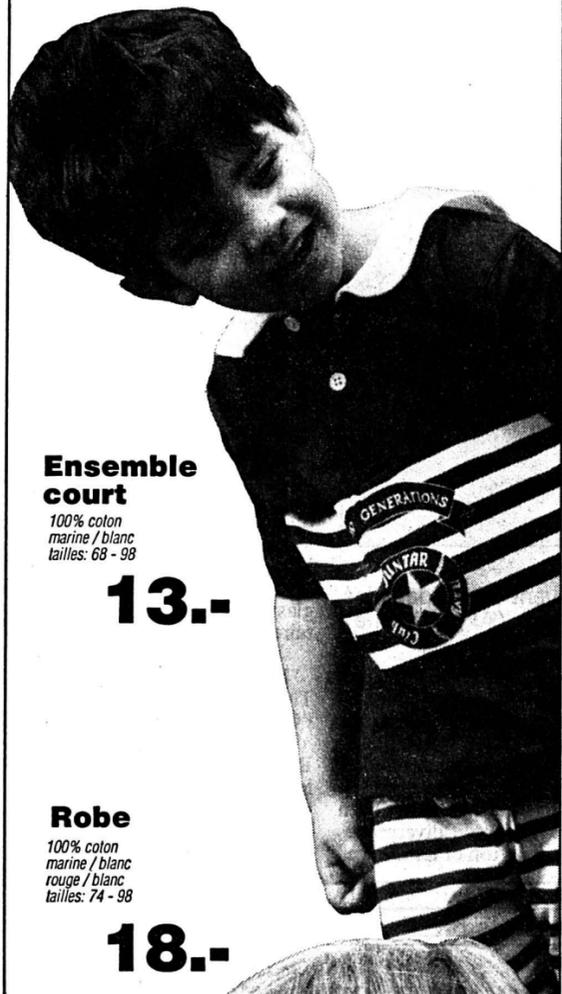
Un troupeau de 360 éléphants venant du Tchad a détruit 5200 hectares de cultures dans le département du Mayokanyo (nord) et provoqué la mort de deux hommes, a rapporté hier la radio camerounaise.

Selon les autorités locales, ces destructions touchent 22.000 agriculteurs ainsi que les cultures de saison des pluies et

celles de contre-saison, ce qui risque d'entraîner une pénurie alimentaire pour les populations victimes de ces attaques. Devant cette situation, les spécialistes préconisent la distribution de 2000 tonnes de céréales aux populations victimes pour leur permettre de traverser la période de soudure allant de juin à août.

(ap)

P'tits marins  
deviendront  
grands



**Ensemble court**

100% coton  
marine / blanc  
tailles: 68 - 98

**13.-**

**Robe**

100% coton  
marine / blanc  
rouge / blanc  
tailles: 74 - 98

**18.-**



En vente dans les principaux Marchés

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

Cantoniales  
**17-18 avril 93**

**FEMMES ET HOMMES, ENSEMBLE,  
AVEC VOUS NOUS VOULONS...**

**au Conseil d'Etat**



**Pierre DUBOIS**      **Francis MATHEY**

**au Grand Conseil**



**Charles-Henri AUGSBURGER**  
36 ans  
Président du  
Conseil communal  
Député.



**Didier BERBERAT**  
36 ans  
Chancelier communal  
Avocat  
Député.



**Martine BLUM**  
41 ans  
Institutrice  
Conseillère générale.



**Alexandre CUENNET**  
26 ans  
Employé CFF.



**Martial DEBÉLY**  
35 ans  
Animateur socio-culturel.



**Michel DELAPRAZ**  
47 ans  
Mécanicien.



**Jean-Jacques DELEMONT**  
54 ans  
Directeur de l'ESCOM  
Député.



**Heidi DENEYS**  
55 ans  
Secrétaire centrale PSS  
Députée.



**Claude-Eric HIPPENMEYER**  
50 ans  
Directeur du Gymnase  
de La Chaux-de-Fonds  
Conseiller général.



**Jean-Claude LEUBA**  
50 ans  
Sous-directeur de  
l'Ecole secondaire  
Député.



**Eric LUTHY**  
40 ans  
Horloger-enseignant  
Ancien député.



**Philippe MERZ**  
32 ans  
Secrétaire cantonal du  
PSN  
Enseignant.



**Jean-Jacques MISEREZ**  
49 ans  
Ingénieur-chimiste  
Docteur ès sciences  
Député.



**Jean-Martin MONSCH**  
48 ans  
Conseiller communal  
Economiste  
Député.



**Marie-Ange NOTH**  
50 ans  
Aide-familiale  
Députée.



**Milko PAMBIANCO**  
25 ans  
Economiste.



**Doris SCHÜPBACH**  
41 ans  
Secrétaire.



**Martine VOELIN**  
27 ans  
Technicienne en radiologie  
Conseillère générale.



**Serge VUILLEUMIER**  
47 ans  
Chef du service  
voyageur CFF  
Député.



**Pierre WILLEN**  
41 ans  
Enseignant technique  
Député.

**FEMMES ET HOMMES, ENSEMBLE,  
AVEC VOUS NOUS POUVONS!**

**PS**  **PARTI SOCIALISTE**  
DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

L'évacuation des réfugiés de Srebrenica est suspendue

# Désaccords internationaux

**Echec pour le nouveau convoi du HCR: seules cinq vieilles femmes ont pu être évacuées de Srebrenica hier, les autorités de la ville ayant refusé la poursuite de l'évacuation. Dans le même temps, les désaccords semblaient s'amplifier entre Washington et les Douze sur la marche à suivre face à l'aggravation du conflit.**



Une femme à Sarajevo

Pour tenter d'échapper aux francs-tireurs serbes, les habitants doivent courir dans les rues. (AP/Keystone)

En début d'après-midi, 10 camions du HCR avaient atteint les faubourgs de Srebrenica, mais les Serbes de Bosnie n'en ont autorisé que cinq à entrer dans la ville, après une attente due à la reprise des bombardements. Le convoi, qui devait évacuer des centaines de réfugiés, a repris la route, emmenant les cinq femmes dans un camion vers Tuzla. Les autres sont repartis, vides, pour Belgrade.

**SITUATION DÉSPÉRÉE**  
Les responsables musulmans de Srebrenica exigent l'évacuation par hélicoptère de 500 soldats blessés qui ne peuvent être évacués par la route, de peur d'être

capturés en territoire contrôlé par les Serbes. Et refusent, en attendant, que se poursuivent les évacuations de femmes et d'enfants.

La situation est désespérée dans l'enclave musulmane: selon un porte-parole du HCR, les six médecins sont incapables de

faire face aux besoins sanitaires de quelque 60.000 réfugiés. «Cinq personnes en moyenne meurent quotidiennement des suites d'infection car il n'y a pas de matériel adapté». Et, selon des sources à Tuzla, les Serbes ne sont plus qu'à 2 km de Srebrenica.

Alors que le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali condamnait «les agressions inexcusables» et «injustifiables» commises par les Serbes à l'encontre des civils de Srebrenica, le médiateur David Owen a fait part hier de divergences entre Washington et les Douze.

«Je me rends compte de l'impatience américaine», a-t-il déclaré à la BBC. Mais l'impatience et «l'émotion» ne peuvent «tenir lieu de ligne politique sérieuse», a-t-il ajouté après avoir rencontré l'émissaire spécial du président Clinton, Reginald Bartholomew, venu de Croatie pour rendre compte de sa mission de bons offices.

## SERBES SOUS PRESSION

En début de journée à Zagreb, M. Bartholomew avait déclaré que «des sanctions très, très dures entreraient en vigueur si les Serbes de Bosnie ne se décident pas rapidement» à signer le plan de paix Vance-Owen. Mais ce sont ses propos de la veille, sur la possibilité de lever l'embargo sur les armes à destination des Musulmans, qui posent problème. Les Européens estiment qu'une telle mesure aggraverait le conflit, aliénerait la bonne volonté de la Russie, traditionnelle alliée des Serbes, et sonnerait le glas des opérations humanitaires de l'ONU.

Même position pour Cedric Thornberry, responsable civil de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie: «Si on autorise plus d'armes en Bosnie, on a plus de guerre» et si les sanctions sont renforcées, «nous pouvons nous retrouver avec de nombreuses personnes à nourrir en Serbie». (ap)

**16.4.1521** - Martin Luther arrive à Worms pour justifier ses critiques contre l'Eglise devant la Diète.

**16.4.1828** - Mort du peintre Francisco de Goya y-Lucientes, né en 1746.

**16.4.1860** - Référendum à Nice: rattachement de la ville à la France par 26000 voix contre 150.

## BRÈVES

### Pologne

#### Elections revues

La Diète (chambre basse) polonaise a adopté hier une nouvelle loi électorale. Celle-ci conserve le scrutin à la proportionnelle, mais fixe pour les futures élections législatives des seuils d'éligibilité, pour prévenir dans l'avenir une atomisation trop poussée du Parlement.

### Balladur

#### Soutenu au Sénat

Une semaine après avoir présenté sa déclaration de politique générale devant l'Assemblée nationale, le premier ministre Edouard Balladur s'est livré hier au même exercice devant les sénateurs. Le Sénat a approuvé dans la soirée la déclaration du premier ministre.

### Turquie

#### Assaut contre les Kurdes

L'armée turque a entrepris une opération aéro-terrestre contre des rebelles kurdes infiltrés d'Iran en Turquie dans la montagne de Tendurek, à 80 km au sud-ouest du mont Ararat, à l'est de la Turquie, a-t-on appris hier à Ankara.

### Ivresse au volant

#### Un 0,5% européen?

Le Conseil européen pour la sécurité des transports, qui s'est constitué hier à Bruxelles, recommande l'introduction à l'échelle de la Communauté européenne (CE) du taux limite d'alcoolémie de 0,5 pour mille.

### Nagorny Karabakh

#### Aide humanitaire

La Commission européenne a décidé d'aider les populations victimes du conflit autour du Nagorny Karabakh en Azerbaïdjan.

Moscou: procès des putschistes de 1991

## Le procureur sur la sellette

Les avocats des auteurs du coup d'Etat manqué d'août 1991 en URSS ont consacré la journée d'hier à contester la légitimité du tribunal. Ils ont notamment accusé le procureur général de Russie Valentin Stepankov d'avoir violé le secret de l'instruction sur le putsch. La cour a décidé de suspendre l'audience jusqu'à aujourd'hui pour permettre aux juges d'examiner une mise en cause des procureurs par la défense.

La défense avait à l'ouverture des débats demandé le report du procès en raison de l'état de santé de plusieurs des accusés. Les procureurs de l'accusation ont soutenu cette requête, en soulignant «qu'en l'absence de M. Tiziakov, l'examen du dossier d'accusation ne peut se poursuivre». Alexandre Tiziakov, 67 ans, qui dirigeait l'association des entreprises industrielles, victime d'un malaise mercredi, a été hospitalisé.

La Cour a cependant décidé de poursuivre les débats sur la récusation des procureurs demandée par la défense qui exige un représentant de l'accusation «indépendant» et non «lié aux questions de droit d'auteur». Les avocats des douze accusés ont en effet dénoncé le livre de M. Stepankov «Le complot du

Kremlin» qui selon eux viole le secret de l'instruction. Cette publication «porte atteinte à l'honneur des inculpés» et «viole le droit de la défense», a déclaré Heinrich Padva, l'avocat d'Anatoli Loukianov, l'ex-président du Parlement soviétique.

Les avocats ont également contesté plusieurs points de la procédure, comme les délais d'accès de la défense au dossier, l'absence de fondement des chefs d'accusation, leur successifs changements de formulation, et la nomination très tar-

dive des procureurs de l'accusation.

### PROCÈS AJOURNÉ

Lors de cette seconde journée d'audience, le procès a été suspendu jusqu'à ce matin. Les juges doivent en effet débattre à huis clos de la récusation des procureurs demandée par la défense. La Cour ne s'est pas encore prononcée sur la demande des avocats de la défense de reporter le procès en raison de l'état de santé de certains des douze accusés. (ats)

## Manœuvres électorales

Le président russe Boris Eltsine a affirmé hier qu'il ne tiendrait aucun compte des dispositions adoptées par le Parlement concernant les résultats du référendum du 25 avril et leur interprétation, rapporte l'agence Itar-Tass. Boris Eltsine a déclaré lors d'une réunion au Kremlin qu'il était prêt à publier un décret en vertu duquel les bulletins de vote seront dépouillés sur la base de la loi sur les référendums. Cette loi stipule que le «oui» peut l'emporter s'il représente 25% des inscrits, et non pas 50% comme l'a décidé le parlement.

D'autre part, le président russe Boris Eltsine a privé hier le vice-président Alexander Routskoï de ses prérogatives en matière d'agriculture. Autrefois allié, le vice-président s'était rangé dans le camp des conservateurs lors du bras de fer entre le Congrès et M. Eltsine.

Enfin, cinquante-cinq pour cent des Russes interrogés lors d'un sondage publié mercredi ont l'intention d'apporter leur soutien à Boris Eltsine au cours du référendum sur le partage des pouvoirs le 25 avril. (ap)

Dépenses de prestige de la BERD

## Des comptes à rendre

Le gouvernement britannique va demander des comptes à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD). Selon le chancelier de l'Echiquier Norman Lamont, Londres va demander un contrôle plus strict des dépenses de l'institution, après les révélations du «Financial Times» de mardi. Le vice-président de la BERD Ron Freeman a tenté de justifier mercredi soir les dépenses de prestige de la banque.

Parmi les dépenses révélées par le «Financial Times» et confirmées par la BERD figurent 750.000 livres (1,7 million de francs suisses) pour remplacer un marbre de qualité «inadéquante» au siège londonien de la banque par du marbre de Car-

rare de la meilleure qualité et 600.000 livres (1,35 million de francs) de location d'avions privés pour Jacques Attali.

Le premier vice-président de la BERD Ron Freeman a réagi en estimant que si à ses yeux l'ancien marbre «faisait l'affaire», le «bel immeuble vide» de la City n'en a pas moins été équipé «de manière colérente eu égard au standing du bâtiment». Ce fut également l'avis des décorateurs, a-t-il souligné.

La BERD a indiqué qu'elle avait ordonné il y a cinq semaines à tous ses employés de voyager en classe économique pour réduire les frais généraux. La décision s'applique à tous les salariés à l'exception de MM. Attali et Freeman, qui bénéficient de clauses spéciales dans leurs contrats. (ats)

## Vendeurs indécrottables

Des crottes d'éléphants séchées et enrobées de résine sont vendues six livres sterling (un peu plus de 13 francs) la pièce par le zoo de Paignton, dans le sud de l'Angleterre, a révélé hier le très sérieux quotidien The Times.

Les visiteurs qui se laissent tenter sont avisés que les excréments, montés sur présentoirs en bois, sont inodores et inoffensifs. Lancés à titre expérimental, ces «trophées» ont été vendus par dizaines.

Une jeune Australienne a promis d'en offrir à son ex-petit ami.



Devant ce succès, le zoo envisage maintenant de rentabiliser toute la «production» journalière de ses deux éléphants. (ats)

## OFFRES D'EMPLOI

Restaurant de campagne cherche pour date à convenir

## employé de maison portugais

sérieux et sympathique

avec permis de conduire, pour saison d'été

☎ 039/28 43 95

132-12362

## Travail à domicile

Cherchons pour un nouveau produit

## DAME(S)

ayant goût artistique et sachant coudre. Bonne vue.

Pour prendre rendez-vous:

- ☎ 039/31 64 54

Demandez M. Jean-Pierre Tripet

157-902377

Nous cherchons pour notre service externe

## un(e) collaborateur(trice)

Aimant le contact avec la clientèle. Ayant une bonne présentation. Débutant(e) accepté(e).

**Nous offrons:** formation performante, salaire de base, frais, commission et gratification. Possibilité à temps partiel.

Pour plus d'information, appelez: ☎ 037/82 20 20

17-4136

## Votre avenir nous passionne

Nous cherchons pour un emploi fixe

## DESSINATEUR EN GÉNIE CIVIL ET BÉTON ARMÉ

Expérience confirmée sur Autocad et dans le contrôle des chantiers de béton armé.

Intéressé? Olivier Riem attend votre appel ou votre dossier complet.

132-12089



**PERSONNEL SERVICE**

Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## CHURCHILL PUB



Rue des Envers 30, 2400 Le Locle

☎ 039/31 19 07

cherche tout de suite

## sommelière

Sans permis s'abstenir.

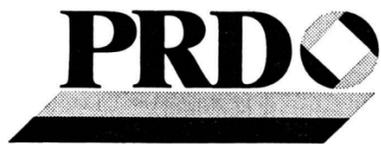
Prière de téléphoner pour rendez-vous.

157-14314

# ENSEMBLE

Ensemble au Conseil d'Etat et au Grand Conseil

Deux forces politiques associées pour revitaliser l'économie  
et assurer l'avenir de votre canton



Parti radical démocratique suisse  
La Chaux-de-Fonds

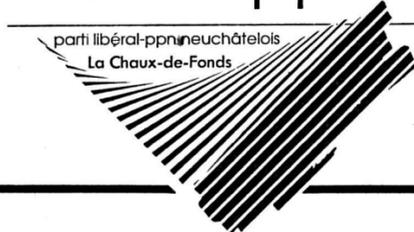
**Votez radical**

**Votez libéral/ppn**

les 17 et 18 avril prochains

libéral-ppn

parti libéral-ppn neuchâtelois  
La Chaux-de-Fonds



132-12425

## OFFRES D'EMPLOI

RESTAURANT DU CHEVAL-BLANC  
Renan, ☎ 039/63 16 66  
cherche pour date à convenir

### JEUNE FILLE

pour l'office à la cuisine.  
Parler français indispensable.

6-511328

Restaurant  
dans le haut du canton  
cherche

**dame seule  
possédant patente  
de restauration**

Possibilité d'intérêts en commun.

Ecrire sous chiffres 157-975287 à  
Publicitas, case postale 151  
2400 Le Locle

*Auberge de  
Mont-Cornu*

Famille Luthi - ☎ 039/28 76 00

Nous cherchons

**JEUNE FILLE OU DAME**

pour secondier le patron à la cuisine.  
Suisse ou permis valable.

132-500216

restaurant  
**GRAND PONT**

M. et Mme G. Turale  
Avenue Léopold-Robert 118  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 46 88

cherche

**sommelière**

Congé samedi et dimanche.  
Se présenter ou téléphoner.

132-12121

## SPECTACLES - LOISIRS



**16e Foire de  
BROCANTE  
ET D'ANTIQUITÉS**

Panespo, Jeunes-Rives

Ouvert: vendredi 14 h 00 - 21 h 00  
samedi 9 h 30 - 21 h 00  
dimanche 9 h 30 - 19 h 00

Grand parc à voitures

**Neuchâtel 16, 17, 18 avril 1993**

Suisse

Publicité intensive, Publicité par annonces

## AVIS OFFICIEL

### Enchères publiques d'un pâturage boisé

Selon ordonnance du Tribunal Civil  
du district du Val-de-Travers il sera  
mis en vente par voie d'enchères  
publiques la parcelle 2670 du cadas-  
tre de Buttes, pâturage boisé d'une  
surface totale de 6560 m<sup>2</sup>, propriété  
de feu Gustave Alfred Fatton.

**Le vendredi 7 mai 1993  
à 9 h 30**

à Couvet, salle Grise, Grand-Rue 38  
Pour tous renseignements:  
Etude J.-P. Hofner, Grand-Rue 19,  
Couvet, ☎ 038/63 11 44.

Le représentant de  
la communauté héréditaire  
de feu Gustave Alfred Fatton  
J.-P. Hofner

28-510798

## DIVERS

### Prêts personnels

Intérêt dès 16,5%  
Agence  
H. Minary  
☎ 039/23 01 77  
470-11

### TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



**DONNEZ  
DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES**

Restaurant Sternen  
Gampelen  
Nous servons à midi  
et le soir des

### asperges fraîches

Veuillez réserver  
votre table assez tôt.

La famille

Schwander

se recommande.

☎ 032/83 16 22

Fermé le mercredi

6-524059

A vendre de

particulier

**Ceil de Perdrix**

**Pinot Noir**

**Chasselas**

Récolte 1992,

en vrac ou

en bouteilles.

Case postale 170

2525 Le Landeron

28-511782

L'annonce, reflet vivant du marché

## AUTOS - MOTOS - VELOS

# SEAT TOLEDO

## DES TARIFS DE LEASING MÉGA MINI.



**SEAT TOLEDO 2.0 GLX**  
**La familiale.**

**Fr. 384.- par mois\***

• 115 ch • ABS • Servodirection • Verrouillage central • Lève-glaces électr. • Rétro-  
viseurs régl. électr. de l'intérieur • Glaces teintées • Phares antibrouillards • Dos-  
siers arr. rab. séparément • Coffre gigantesque • Siège conduct. régl. en hauteur

Prix de catalogue: Fr. 26'890.- / Leasing: Fr. 12.60 par jour

Disponible également en version automatique à 4 rapports ou en version Turbo-Diesel.

**SEAT**  
GROUPE VOLKSWAGEN



**SEAT TOLEDO 2.0 GT**  
**La luxueuse.**

**Fr. 415.- par mois\***

• 115 ch • ABS • Servodirection • Verrouillage central • Lève-glaces électriques  
• Rétroviseurs régl. électr. de l'intérieur • Dossiers arrière rab. sép. • Siège du  
conducteur réglable en hauteur • Phares antibrouillards • Spoiler arrière • Jantes  
alu • Sièges sport • Volant sport • Ordinateur de bord.

Prix de catalogue: Fr. 28'990.- / Leasing: Fr. 13.65 par jour

Disponible également en version automatique à 4 rapports.



**SEAT TOLEDO 2.0 SPORT**  
**La sportive.**

**Fr. 367.- par mois\***

• 115 ch • ABS • Protections latérales antichocs • Servodirection • Volant sport  
• Sièges sport • Dossiers arr. rab. séparément • Spoiler arrière • Phares anti-  
brouillards et bien plus encore.

Prix de catalogue: Fr. 23'990.- / Leasing: Fr. 12.05 par jour

\*Durée 48 mois. 10 000 km par an. Casco totale non  
comprise. Caution: 10% du prix de catalogue, remboursable  
sous déduction d'éventuels frais de remise en état.

Veuillez m'envoyer le prospectus SEAT TOLEDO.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

SPANCAR Automobile SA, tél. 01 - 844 45 55, Bahnhofstrasse 32, 8107 Buchs.

2-7300/4-4

Adolf Ogi étudie les moyens susceptibles de réaliser le programme Energie 2000

# Des taxes d'incitation

L'Office fédéral de l'énergie est en train d'élaborer un concept de taxes d'incitation sur l'énergie. Le Conseil fédéral veut ainsi déterminer comment il pourrait utiliser cet instrument d'économie de marché et quel sera le montant des taxes. Le prélevement de cet impôt viserait à réaliser les objectifs du programme Energie 2000, a déclaré hier le président de la Confédération Adolf Ogi aux directeurs cantonaux de l'énergie réunis à Berne.

litre d'essence, « nous n'aurons pas la tâche facile sur le plan politique », a-t-il relevé. Au chapitre des nouveaux impôts, le chef du Département des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a encore mentionné les votations sur la taxe à la valeur ajoutée (TVA) et sur l'augmentation de la vignette autoroutière.

Parallèlement à la loi sur l'énergie, la Confédération devra surtout introduire de nouvelles prescriptions dans le domaine des appareils électriques et des véhicules à moteur. Le tour des appareils électro-ménagers viendra cette année, puis ce sera au tour des appareils de bureau.

Les négociations se poursuivent avec les importateurs de voitures en ce qui concerne les véhicules à moteur. Si aucun accord ne devait être trouvé sur ce point, nous devrions examiner la possibilité d'émettre des prescriptions pour leur importation. Le plus difficile dans ce domaine est de parvenir à une harmonisation internationale, a relevé Adolf Ogi.

Le président de la Confédération a encore promis hier « d'intervenir dans tous les cas auprès de la Conférence européenne des ministres des transports pour régler cette question sur le plan international, direc-

Le Conseil fédéral devra se pencher et se prononcer cet été sur trois dossiers: un projet de loi pour des taxes sur le CO<sub>2</sub>, un projet de loi conventionnel sur l'énergie et un concept pour des taxes d'incitation sur l'énergie. Le gouvernement devra « tenir compte des limites financières de la population », a prévenu Adolf Ogi.

Après l'acceptation par le peuple de l'augmentation du prix du



Adolf Ogi  
Son département envisage la création de taxes incitatives sur l'énergie.

tement au niveau de la production propre à chaque pays».

## COMME UN MARATHON

Il n'existe pas d'alternative au programme Energie 2000. Il est la preuve de « l'efficacité de notre démocratie » et « l'expression d'une Suisse innovatrice et pionnière en matière de politique environnementale ». Les efforts

doivent se renforcer dans tous les domaines, et les cantons devront aussi y contribuer en adaptant leurs lois sur l'énergie, a rappelé Adolf Ogi. La concrétisation du programme reste une tâche de longue haleine. On n'y arrivera pas dans un « sprint »: Energie 2000 nécessite la ténacité et l'endurance d'un marathon, a conclu M. Ogi. (ats)

## Bois tropicaux

### Berne préfère le label

Le Conseil fédéral ne peut pas interdire, sans autre, l'importation de bois tropicaux. Il refuse donc de satisfaire aux exigences de l'ethnologue bâlois Bruno Manser, en grève de la faim depuis début mars. L'ambassadeur Nicolas Imboden a toutefois expliqué hier que l'introduction d'un label écologique était parfaitement envisageable, mais sur une base privée.

Berne  
François NUSSBAUM

l'objet de garanties de la part du gouvernement malais.

L'ambassadeur suisse réchève en passant l'accusation de protéger des intérêts helvétiques. « Nous pouvons nous passer du jour au lendemain de nos importations de bois tropicaux, qui représentent annuellement 1,5 million de francs ». Il s'agit plutôt d'une question d'intérêt mondial, à traiter sur le plan multilatéral en fonction de nombreux aspects: environnement, développement, droits de l'homme, économie, commerce, etc.

## LE CAFÉ HAVELAAR

Mais Nicolas Imboden ne voit aucun inconvénient à ce que les responsables suisses de la branche du bois introduisent un label écologique, garantissant que tel bois tropical provient d'une exploitation respectueuse de l'environnement. La Confédération pourrait même soutenir un tel projet, comme elle l'a fait pour le café Max Havelaar.

Mais une telle initiative doit être privée. Les consommateurs auront alors la responsabilité de choisir un bois et d'en boycotter un autre. Une rencontre avec la branche du bois est prévue le 29 avril et un tel label pourrait être ébauché avant la fin de l'année. Son introduction demandera toutefois quelque temps, et pourrait être coordonnée avec l'Allemagne ou les Pays-Bas, deux pays déjà sensibilisés à la question. F.N.

## Appareils de télécommunications

### L'agrément unique

La Suisse et l'Allemagne reconnaîtront mutuellement leurs rapports d'essai pour l'agrément, les téléphones et autres appareils de télécommunications.

L'accord a été ratifié mercredi. Il constitue une étape importante vers l'unification des marchés européens des appareils de télécommunications, affirme le Département fédéral des transports, des communications et de

l'énergie (DFTCE) dans un communiqué publié hier.

Cet accord comporte des avantages certains pour les fabricants. Ceux-ci pourront faire appel à un seul laboratoire de tests ce qui permettra des économies et un gain de temps.

En outre, l'accord devrait remédier à la pénurie de laboratoires d'essais que connaît la Suisse. (ats)

## Prix du lait

### Pressions paysannes

Les paysans augmentent la pression sur le Conseil fédéral qui doit bientôt se prononcer sur les prix agricoles. Les producteurs de lait se sont prononcés hier contre une baisse des quantités de lait autorisées et des prix payés à la production. Ils ont aussi critiqué les structures, jugées pas assez efficaces, de leur propre association.

Dans une résolution adoptée à l'unanimité, les 176 délégués de l'Union centrale suisse des producteurs de lait (UCPL) en appellent au Conseil fédéral et à l'opinion publique.

Le 21 avril, soit mercredi prochain, le Conseil fédéral prendra, avec la fixation des prix agricoles, la décision de la décennie dont l'enjeu sera ni plus, ni moins, la crédibilité de la politique agricole suisse, a expliqué le conseiller national Josef Kuehne (PDC/SG), président de l'UCPL.

Les paysans disent dans leur résolution refuser toute baisse de prix et de contingent laitier. Avant d'envisager de telles mesures, il s'agit de compenser la perte de salaire réelle qui, depuis 1989, est intervenue dans la production de lait et de viande.

Pour ce faire, les paysans réclament des paiements directs de 300 millions et non pas seulement de 190 millions. Si le prix de base du lait devait ensuite encore baisser, la baisse devrait être totalement compensée par des paiements directs.

Les paiements compensatoires saisonniers en vigueur depuis le 1er avril pourraient entrer en considération pour cela.

L'UCPL incite le Conseil fédéral à s'engager avec plus de résolution dans les négociations du GATT et à ne pas mettre en jeu les limites de la protection par des importations bon marché et discutables sur le plan social et écologique.

Marcel Sandoz, président de l'Union suisse des paysans, a tenu à mettre en garde contre de trop grands espoirs placés dans les paiements directs. Il s'agit juste d'un petit sucre fragile, a-t-il expliqué.

La priorité majeure doit consister à tenir, voire à augmenter les parts de marché. Les paysans ne veulent pas devenir tout à fait des employés de l'Etat mais entendent pouvoir continuer à se servir de leur marge de manœuvre d'entreprise.

Il serait regrettable qu'ils doivent battre en retraite dans la production de lait, secteur encore capable de soutenir la concurrence sur le plan international, a ajouté Marcel Sandoz. (ap)

## Berne: second procès de Bruno Zwahlen

### Des contradictions

Le second jour du procès en révision de Bruno Zwahlen, condamné une première fois pour avoir assassiné son épouse Christine retrouvée morte dans le congélateur de leur maison de Kehrsatz (BE), a été marqué par le témoignage du père de la victime. Agé aujourd'hui de 77 ans, celui-ci a livré des réponses parfois contradictoires. Une lettre anonyme est aussi parvenue à la Cour, qui fait état d'agissements contraires à la pudeur du père envers sa fille.

Paul Etter, père adoptif de Christine Zwahlen, a décrit les rapports que lui et son épouse, restés sans enfant, entretenaient avec la victime arrivée chez eux à l'âge de huit mois. Ces rapports étaient bons, voire très bons. Bruno Zwahlen a été accueilli comme le propre fils de la famille Etter. Une première contradiction est apparue quand le vieillard qui entend très mal, a été interrogé sur les

rapports du couple Etter avec leur beau-fils. D'abord, Paul Etter a dit que ces rapports avaient été excellents au début de la liaison de Bruno et Christine Zwahlen pour se refroidir peu à peu au cours des deux ans qu'a duré leur mariage. Plus tard, il devait affirmer que des divergences étaient apparues avant même le mariage.

A la requête de la défense, le président de la Cour Fabio Rigghetti a lu une lettre anonyme parvenue en juillet 1992 au directeur du pénitencier de Thorberg où Bruno Zwahlen a été incarcéré jusqu'en 1991. L'auteur de cette lettre affirme être un ancien camarade de classe de Christine Zwahlen. Selon lui, celle-ci ne parlait qu'avec haine de ses parents adoptifs et en particulier de son père qui se serait intéressé de trop près à elle.

Aujourd'hui, la Cour entendra la mère de Christine Zwahlen. (ap)

## PUBLICITÉ

### Quatre ans de gouvernement à majorité socialiste = plus de 100 millions de déficit!

En réalité, sans l'apport d'importants droits de succession imprévus, le déficit réel de l'Etat serait plus élevé d'une vingtaine de millions. Réaliste, notre responsable des finances a déclaré: "A moins de couper dans les prestations de l'Etat, je ne peux pas m'engager à dire qu'il n'y aura pas d'augmentation d'impôts". Est-ce comme cela qu'on fera redémarrer l'économie?

**Aujourd'hui, la priorité absolue, c'est de réduire le ménage de l'Etat et de promouvoir la croissance par la relance de l'économie.**

16 avril 1946 - Arrivé à la frontière à Kreuzlingen le 21 avril 1945, Georges Oltramare, l'ancien responsable de l'Union nationale (extrême droite) y avait été aussitôt emprisonné, puis incarcéré à Berne et à Fribourg. Le juge d'instruction le libère provisoirement après un an de détention, en attendant le procès prévu à la Cour pénale fédérale.

## BRÈVES

### CEDRA

#### Dialogue avec les écologistes

La Société coopérative nationale pour l'entreposage des déchets radioactifs (CEDRA) est prête à renouer un dialogue constructif avec les organisations écologiques. Les travaux en cours pour l'évacuation des déchets radioactifs, en particulier ceux à vie courte, ne devraient pas être affectés par la guerre de tranchées qui se livre au sujet de la politique énergétique suisse, a communiqué la CEDRA hier.

### Horlogerie

#### Salon à Genève

Le troisième Salon international de la haute horlogerie (SIHH) ouvrira ses portes lundi prochain à Genève. Cette édition est marquée par la décision du groupe Cartier, un des promoteurs du salon, de se retirer de la Foire interprofessionnelle de Bâle cette année et de se consacrer uniquement au SIHH.

### Scientologues zurichois

#### Déboutés au TF

Selon le Tribunal fédéral (TF), les mises en garde publiques contre l'enseignement de l'Eglise de scientologie ne sont pas des injures. Le TF a rejeté un recours en cassation des scientologues et confirmé ainsi le jugement rendu par le Tribunal cantonal de Zurich.

### «Journal de Genève»

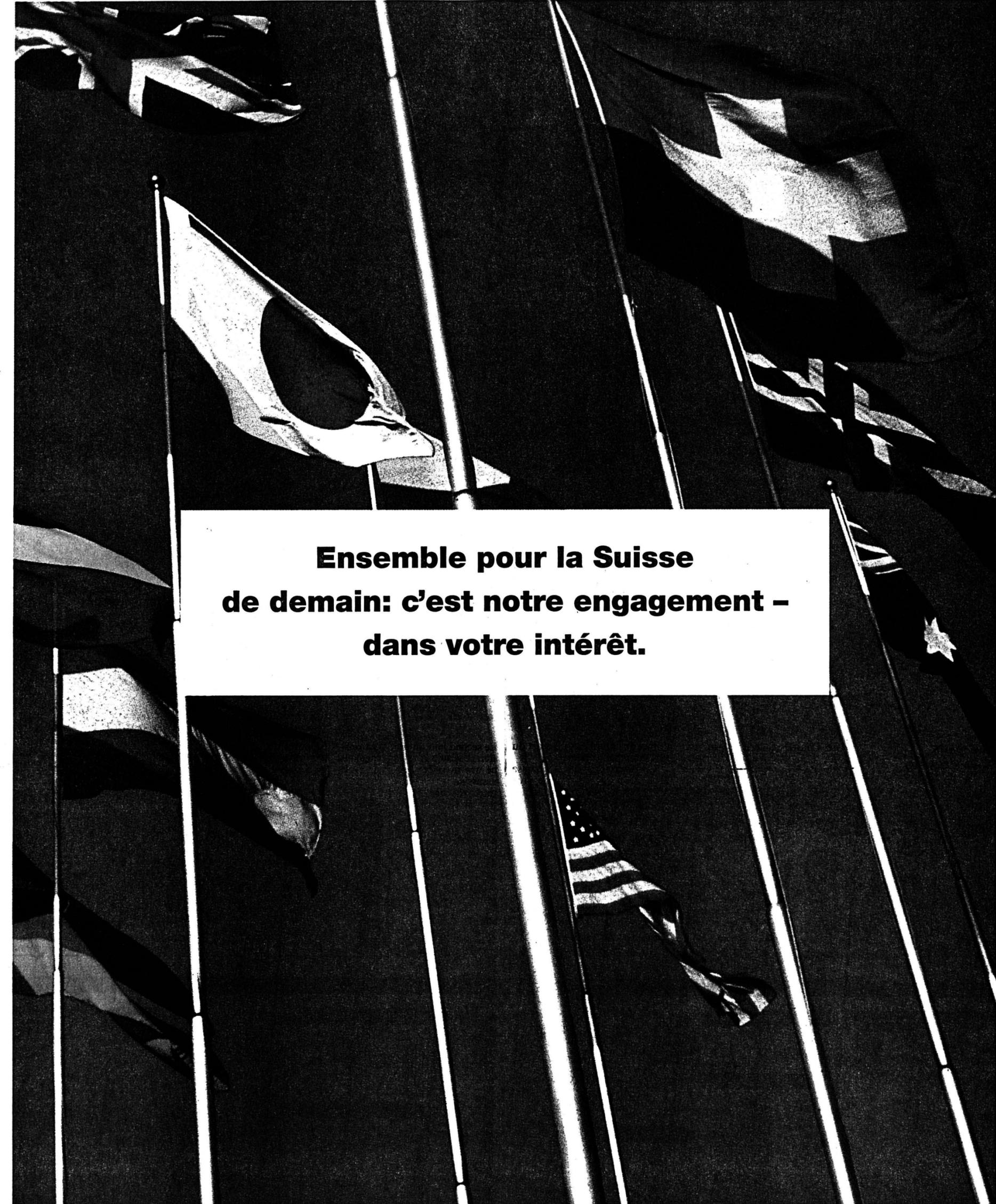
#### Collaboration avec la «NZZ»

Le «Journal de Genève» et la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ) ont décidé de collaborer plus étroitement. Un accord de principe, allant dans ce sens, a été passé entre les deux quotidiens helvétiques. La collaboration se fera sur le plan rédactionnel, sous forme d'échanges d'articles entre les deux quotidiens. Et sur le plan technique, puisqu'il est envisagé de fabriquer des pages boursières communes.

### Golay Buchel

#### Ça va mieux

Le groupe Golay Buchel, spécialisé dans la fabrication et le commerce de produits de bijouterie et de luxe, est sorti des chiffres rouges. Il a dégagé pour 1992 un bénéfice de 312.000 francs, contre une perte de 13,4 millions de francs l'année précédente.



**Ensemble pour la Suisse  
de demain: c'est notre engagement –  
dans votre intérêt.**

La Banque Populaire Suisse (BPS) fait désormais partie du groupe CS Holding, au même titre que le Crédit Suisse. Lorsqu'il s'agira de renforcer leur capacité concurrentielle en Suisse et à l'étranger, les deux banques feront front commun – avec pour conséquence une sécurité accrue. Elles maintiendront toutefois une approche autonome lorsqu'un savoir-faire particulier ou un service personnalisé seront prioritaires. Voilà un partenariat qui ouvre de nouvelles perspectives. En tant que client de l'une ou l'autre des deux banques, vous en tirerez profit. Evidemment.



**Banque Populaire Suisse**

**Deux sociétés de CS Holding**



Baseball - Première ligue: les Yellow Jackets La Chaux-de-Fonds ambitieux

# Retrouver la LNB

**Il y a un an** - Claudio Mezzadri revit. Le Tessinois vient d'accéder aux quarts de finale du tournoi de Tampa en éliminant l'Américain Todd Martin (7-6 6-3). Du coup, le numéro 3 helvétique semble en mesure de réintégrer les 100 premiers mondiaux. Il faut croire que le printemps lui réussit plutôt bien. (Imp)

La relégation de la saison passée est digérée! Entraîneur du club chaux-de-fonnier de baseball, José Garcia et ses Yellow Jackets entameront dimanche le championnat de première ligue. Un championnat qui s'annonce disputé... et dont les membres du club aimeraient bien qu'il intéresse le grand public chaux-de-fonnier. Tant il est vrai qu'entre les Etats-Unis et l'Europe, la différence d'intérêt pour le baseball est à peine moins nette qu'entre le jour et la nuit...



José Garcia  
«Nous méritons d'être reconnus...»

(Impar-Galley)

Petit-Château et à Beau-Site. Le problème, c'est que nous devons faire attention aux voitures, aux carreaux, aux promeneurs, bref: nous ne pouvons pas nous entraîner totalement libérés.»

## «NOUS EXISTONS»

Evoquant la relégation des «Jackets» de LNB en première ligue, José Garcia parle de manque de soutien. «Nous avons de la peine à faire en sorte que notre sport soit reconnu comme tel, précise-t-il. Corollaire: notre contingent s'est réduit comme peau de chagrin.»

Mais les choses ont changé: «Nous sommes dix-huit membres actifs à l'aube du championnat de première ligue. Comme nous jouons à neuf, cela me laisse passablement de possibilités de changements. Et puis, notre comité (réd: présidé par José Manuel Lopez) est devenu plus solide qu'avant.»

## PROBLÈME D'ENTRAÎNEMENT

Autre avantage non négligeable par rapport au passé: la ville de La Chaux-de-Fonds a mis le Centre sportif de La Charrière à disposition des Yellow Jackets: «C'est un grand progrès, même si nous n'en bénéficions que pour les matches. Pour les entraînements, nous avons la chance de compter sur l'aide de Deportivo, qui nous met le terrain du Patinage à disposition. Mais en cas de très mauvais temps, voire d'occupation importante du Patinage, nous sommes contraints à ne pas nous entraîner.»

Mais ne suffit-il pas de disposer d'une grande place herbeuse? «Si, bien sûr. Et nous nous sommes déjà rendus au Bois du

Ce qui est loin d'être le cas... «C'est incontestable. Ou l'on ne nous fait pas confiance, ou l'on ne nous prend pas au sérieux. Mais nous existons! Nous sommes tous bénévoles, et nous tournons sur un budget qui avoisine les 10.000 fr. Même si cette somme est dérisoire par rapport aux budgets de certains autres clubs sportifs, il faut le boucler.»

La totalité de ces 10.000 fr. est convertie en matériel. «Il faut savoir que nous avons l'obligation d'utiliser des balles neuves en championnat. Or, nous utilisons un à deux cartons de balles par match, chacun de ces cartons coûtant 150 fr. Et puis, nous avons acheté une machine à lancer, aux Etats-Unis, de même qu'un nouvel équipement.»

## PROMOTION À FAIRE

Les Yellow Jackets ont également dans l'idée d'assurer la promotion du baseball, par tous les moyens. «Quelques sponsors nous ont permis d'éditer 500 exemplaires d'une plaquette dans laquelle nous expliquons dans le détail ce qu'est le baseball, sous forme de bande dessinée» précise José Garcia.

Contacts ont également été pris avec les écoles primaires, de manière à ce que le baseball puisse être inclus aux leçons de gymnastique. «Nous pensons créer une section juniors dès la saison prochaine...»

Et, quant à la méconnaissance des règles: «Il se trouvera

toujours l'un de nous pour expliquer les subtilités d'un match aux spectateurs intéressés. Je le répète: notre sport est spectaculaire: il vaut la peine que l'on s'y intéresse.»

Ou que l'on se lance dans le bain... «Bien sûr. Nos cotisations ont été fixées à 150 fr. par année, tout le matériel étant fourni par le club. Et le baseball s'adresse à tout le monde, petits ou grands, forts ou faibles. C'est bien plus la technique que les capacités physiques qui priment.»

Avis aux amateurs... R.T.

Contact: José Garcia, tél. (039) 23.61.57. Entraînements le mardi et le vendredi, de 18 h à 20 h, au terrain du Patinage.

## Leurs matches

### PREMIER TOUR

Dimanche 18 avril. 14 h: Knights GE - Yellow Jackets.  
Samedi 24 avril. 10 h: Yellow Jackets - Runners Lausanne.  
Samedi 1er mai. 14 h: Dragons GE II - Yellow Jackets.  
Dimanche 2 mai. 14 h: Yellow Jackets - Hound Dogs GE.  
Samedi 8 mai. 14 h: Indians Lausanne - Yellow Jackets.  
Dimanche 16 mai. 14 h: Yellow Jackets - Dragons GE I.

### DEUXIÈME TOUR

Samedi 22 mai. 14 h: Yellow Jackets - Knights GE.  
Dimanche 6 juin. 14 h: Runners Lausanne - Yellow Jackets.  
Dimanche 13 juin. 14 h: Hound Dogs GE - Yellow Jackets.  
Dimanche 27 juin. 14 h: Yellow Jackets - Indians Lausanne.  
Samedi 3 juillet. 14 h: Dragons GE I - Yellow Jackets.  
Dimanche 4 juillet. 14 h: Yellow Jackets - Dragons GE II.

Toutes les rencontres des Yellow Jackets se déroulent au Centre sportif de La Charrière.

Football

## Le coup de l'Estonie

Si elle entend se qualifier pour la Coupe du monde 1994, la Suisse ne peut pas se permettre d'égarer des points face aux équipes dites faible. C'est pourquoi demain à Malte, la victoire est impérative. Il faudrait, en fait, que les Helvètes répètent le coup qu'ils avaient réussi en Estonie.

Page 11

Gymnastique

## La suite logique



Le Biélorusse Vitali Scherbo a logiquement remporté le concours complet masculin des championnats du monde de Birmingham. Le gymnaste helvétique Daniel Giubellini (photo Keystone) a, lui, terminé au vingt et unième rang.

Page 13

Portrait

## Un digne descendant de Tell

Douze titres de champion suisse en cinq années! Ce palmarès est celui de Dominique Giroud, un Valaisan de Cortaillod, qui est bel et bien un digne descendant de Tell.

Page 15

Basketball - Championnat d'Europe

## Limoges dans la légende

### ● LIMOGES - TRÉVISE 59-55 (22-28)

Avec le Real Madrid, Milan et Cantu, Limoges figure dans le carré d'as du basket européen, ces quatre équipes qui ont rafalés les trois compétitions interclubs du continent. Après la Coupe Korac (1982, 83) et la Coupe des Coupes (88), les Français ont remporté à Athènes le championnat d'Europe, l'ancienne Coupe des champions. En finale, Limoges a dominé hier Trévise de Tony Kukoc 59-55.

La décision dans cette finale est tombée à quinze secondes de la sirène lorsque Forte «volait» un ballon à Kukoc alors que l'écart n'était que de deux points en faveur des Français (57-55). Sur la dernière attaque posée de Trévise, Kukoc, qui venait de réussir trois paniers consécutifs à trois points, n'a pas trouvé la bonne position qui lui aurait

permis de renverser une dernière fois la situation.

Avant de donner cette première Coupe des champions au basketball français, la formation du Serbe Bozidar Maljkovic avait frôlé le pire. Incapable de poser son jeu en attaque, Limoges a longtemps été dans la roue des Italiens. Seulement, malgré l'efficacité de son Américain Terry Teagle, Trévise n'est jamais parvenu à creuser un écart décisif. Avec une plus grande concentration sans doute, mais aussi avec de meilleurs choix tactiques, Tony Kukoc, par sa seule classe, aurait dû porter le coup de grâce au début de la seconde période avant que Limoges ne retrouve, comme par magie, toute son efficacité.

Le PAOK Salonique a enlevé la troisième place en battant le Real Madrid (76-70). (si)

CITRON PRESSÉ

## Casque intégral

La petite bouteille d'eau, c'est la goutte qui fait déborder le look. Un copain toubib raconte, mi-amusé mi-énervé, qu'elles sont nombreuses ses patientes qui font tapisserie dans sa salle d'attente attifées de total look sportif. Jogging, training, cyclistes, t-shirts et baskets. Là, posées sur une chaise en plein milieu d'un après-midi ou d'un matin citadin. Elles ne reviennent pas d'un galop d'entraînement ou d'une séance de musculation du coin, non, elles sont vêtues sportif-branché parce que c'est branché d'être sur son trente et un sportif du matin au soir. Et du soir au matin peut-être.

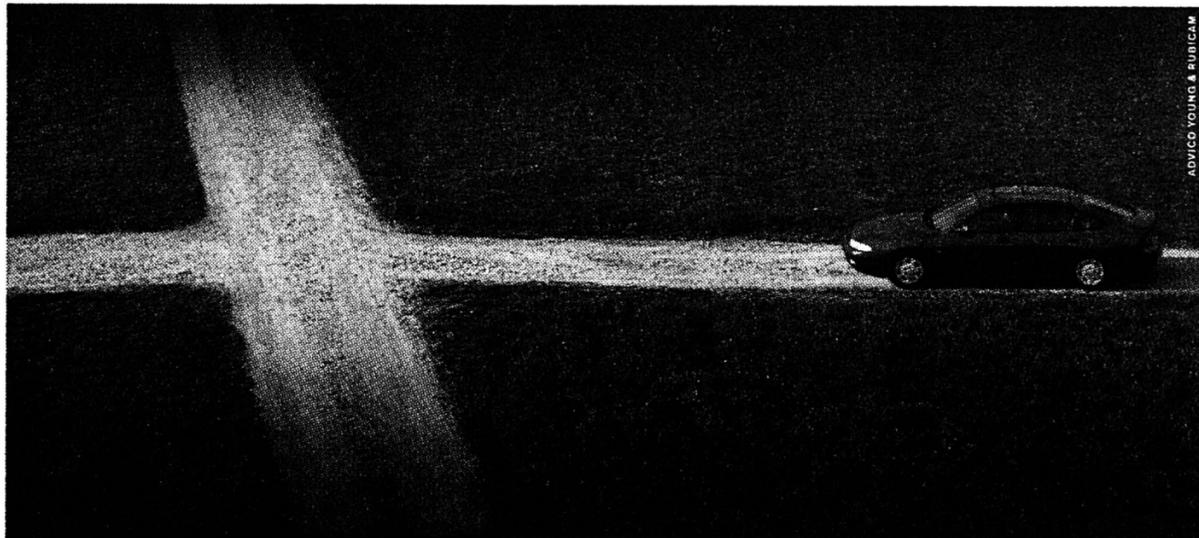
Autre exemple frappant-frappeur de la décalcomanie du sportif de pointe à toute heure du jour: les touristes. En Provence, tout autour du moulin de Daudet ou sous les arches du pont du Gard, ils sont la légion habituelle à s'extasier, armés de survêtements, de trainings, de leggings fluos et de baskets dernier modèle pour courir sur coussins d'air. Il est neuf heures ce matin-là et l'on sent bien qu'ils le font exprès de s'habiller ainsi. Que ce n'est pas un oubli de leur part. Et qu'ils ont délibérément choisi de se saper décontracté pour être plus à l'aise dans leur bedaine et plus jeune dans leur âge.

Ainsi donc il n'est plus besoin de courir, de soulever des haltères ou de faire du vélo pour s'autoriser le port exclusif des vêtements faits pour ces diverses disciplines sportives. On croit sûrement faire sport-chic ainsi paré. On fait juste décalé. Et c'est raté, l'effet ardemment escompté. Une nouvelle manière de laisser-aller est née, qui n'ajoute pas à la grandeur déjà ébréchée par d'autres avatars de la mode de la nature humaine.

Cette nouvelle habitude vestimentaire ne nous viendrait-elle pas des Etats-Unis? On peut raisonnablement le croire quand on sait que les dames au foyer d'Outre-Atlantique passent le plus clair de leur corps dans des joggings. Et même, me dit-on, pour sortir le soir, certaines n'hésitent pas à endosser leur survêt' le plus smart de l'armoire pour aller dîner en ville. On n'est jamais aussi à l'aise que dans ces vêtements qui ne vous serrent pas le ventre et oublient de comprimer ce qui ne doit pas l'être.

Jusqu'où ira-t-on, je vous le demande. Jusque vers le port du casque intégral pour aller pique-niquer? Jusque vers le port des gants de boxe pour aller faire ses courses?

Ingrid



Mazda 626 GT: Fr. 37 300.-. Financement ou leasing par Mazda Finance.

# Airbag, renforts de protection dans les portières et ABS de série sur la Mazda 626 GT. Heja Mazda!

-Talar Ni svenska? Nej?-. Non, vous ne parlez pas suédois? Qu'à cela ne tienne. Nous non plus, mais notre nouvelle Mazda 626 GT parle sécurité. Et aussi qualité, confort, équipements, beauté intelligente.

La nouvelle Mazda 626 GT c'est le rêve sportif. Son élégance racée la place au-dessus des modes. Sa beauté féline s'impose, il est inutile d'en parler. Même immobile, elle ne semble jamais à l'arrêt.

C'est avec elle que les voyages les

plus longs sont aussi les plus beaux. Son moteur V6, 2.5i, 167 ch y fait merveille et vous laisse écouter le silence. Ou vos rythmes favoris distillés par les six haut-parleurs de votre radiocassette stéréo.

Sa suspension, dont nous vous épargnons les détails, vous garantit une tenue de route qui ne lâche pas sa proie et un confort inavouable à toutes les allures. Et comme les meilleures choses ont une fin: ralentissement et freinage se font en douceur grâce à un système ABS exclusif.

A eux seuls, les équipements valent le déplacement. Toit ouvrant électrique, stabilisateur de vitesse, direction assistée, verrouillage central à télécommande, rétroviseurs extérieurs à réglage électrique et chauffants, lève-glaces électriques, siège du conducteur réglable électrique... assez! Il faut en laisser pour notre agent Mazda qui a mille autres secrets à vous révéler. -Så smart som möjligt- comme disent les belles Suédoises: le plus tôt sera le mieux.

Rouler de l'avant. **MAZDA**

430-1480/4x4

## Nouveautés au



### Grand assortiment

Plus de 60 sortes de fromages français et italiens pour la gastronomie, magasin laiterie et épicerie

Produits Chambourcy  
Yogourts Spasseff

Rue du Collège 85 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
470-878

## MAICHE

### Salle des Fêtes

Vendredi 7 Avril à 17 h.

Samedi  
**17**  
Avril  
de 10 h. à 20 h.



Dimanche  
**18**  
Avril  
de 9 h. à 19 h.

## FOIRE ANTIQUITÉS BROCANTE

165-701452

## Voter Radical? LA SITUATION L'EXIGE!

WILLY GEISER



47 ans, marié, 3 enfants.  
Agriculteur, La Sagne.

ROLAND CHÂTELAIN



53 ans, marié, 3 enfants.  
Avocat, La Chaux-de-Fonds  
Député.

RAYMOND GREUB



45 ans, marié, 3 enfants.  
Ingénieur civil, La Chaux-de-Fonds.

CLAUDE HEHLEN



45 ans, marié, 2 enfants.  
Commerçant, La Chaux-de-Fonds.

ELISABETH BERTHET



50 ans, mariée, 2 enfants.  
Assistante sociale, La Chaux-de-Fonds.  
Présidente du groupement cantonal des femmes radicales.

MICHEL SESTER



54 ans, marié, père de 2 enfants.  
Technicien Génie civil, La Chaux-de-Fonds.

Faites confiance aux candidates et candidats du district de La Chaux-de-Fonds

**PRDO**  
Parti radical-démocratique neuchâtelais  
450-622

## L'annonce, reflet vivant du marché

### FINANCE



Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**  
**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

### ROYAL LIT



Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions  
Serre 3  
Chaux-de-Fonds  
039/28 34 35  
470-27

### Achète au plus haut prix VOITURES

Bus, camionnettes. Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.  
☎ 077/37 32 01  
- 28-513297

### DIVERS

## LOISIRS

COUTURE : le jeudi de 18 h à 20 h

PEINTURE SUR SOIE : le mercredi de 20 h à 21 h

DESSIN-PEINTURE : le lundi de 19 h à 21 h et le mardi de 19 h à 21 h

FABRICATION DE PAPIER : le jeudi de 20 h à 22 h

DEVELOPPEMENT PHOTO : le mercredi de 20 h à 22 h

### Renseignements et inscriptions:

RUE JAQUET-DROZ 12  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
039/ 23 69 44

**école-club migros**

28-92

Football - Avant Malte-Suisse: la victoire est impérative demain au stade Ta'Qali

# Le coup de l'Estonie

**Une «super gaffe»** - La presse bulgare a qualifié de «super gaffe» l'erreur commise mercredi soir par la fanfare autrichienne qui a joué un faux hymne national bulgare en ouverture d'Autriche-Bulgarie. Une vieille chanson patriotique a été jouée à la place de l'Hymne national, et les couleurs du drapeau, bleu-vert-rouge, ont été inversées alors que le président du parlement bulgare Alexandre Yordanov se trouvait dans la tribune officielle du stade. (si)

Si la Suisse entend participer au tour final de la Coupe du Monde 94, elle doit absolument engranger le maximum de points contre les équipes dites faibles du groupe 1, soit l'Estonie et Malte. Au stade Ta'Qali, samedi (coup d'envoi à 16 h), les protégés de Roy Hodgson s'efforceront de réussir une opération aussi fructueuse qu'à Tallin, lors de leur premier match du tour éliminatoire.



Bonvin - Turkyilmaz - Grassi

Le Xamaxien et le Zurichois devraient se retrouver sur le terrain demain. (Keystone)

## Hockey sur glace

### HCC: juniors à la hauteur

Durant le week-end de Pâques, une équipe de jeunes joueurs du HCC s'est rendue à Lyon pour y disputer un tournoi international.

Cette compétition, réservée à des joueurs nés en 1980 et plus jeunes, s'est disputée entre dix équipes de six pays.

Les résultats de la phalange chaux-de-fonnière, qui a terminé quatrième, ont été très encourageants au vu de la participation très relevée et de la qualité de jeu présente.

**Leurs matches:** Star Lausanne HCC 1-1, Milan - HCC 0-2, Olomouc - HCC 9-2, Lyon - HCC 0-10. Demi-finale: HCC - Sélection tessinoise 0-9. Finale pour la troisième place: HCC - Munich 2-4. Classement finale: 1. Olomouc. 2. Sélection tessinoise. 3. Munich. 4. HCC. 5. Star Lausanne. 6. Lyon I. 7. Milan. 8. GE Servette. 9. Lyon II. 10. Lodz.

**Composition de l'équipe:** Schmid, Jolly, Pittet, D. Deruns, Conti, Miserez, Turler, Cour, Peçon, Maillat, Stengel, T. Deruns, Kaufmann, Marclay, Nicolier, Humair. (comm)

Les footballeurs helvétiques avaient écrasé les Estoniens sur la marque de 6-0. Chapuisat et Knup avaient réussi quatre des six buts. Les deux mercenaires sont les grands absents de la rencontre de La Vallette. Le premier est suspendu, le second est blessé. Contre le Portugal, le 31 mars dernier au Wankdorf, les «Allemands» avaient déçu l'attente de leurs supporters. Malgré son but, «Chappi» n'avait pas affiché cette détermination, ce culot et ce brio qui font sa force à Borussia Dortmund.

### LA CHANCE DE BONVIN

Appelé à remplacer la star de la «Bundesliga», Christophe Bonvin paraît de taille à assumer brillamment cet intérim. L'ailier de NE Xamax vaut mieux que son rôle de réserviste. Mais il a la malchance de se heurter à une forte concurrence. Moins d'une année après avoir réussi un magnifique doublé contre la France à Lausanne et quelques semaines après une performance convaincante à Tunis, le Valaisan de La Maladière doit apporter une confirmation de sa valeur et effacer aussi le souvenir d'une partie bien décevante, dans ce même stade Ta'Qali, en Coupe UEFA, contre Floriana La Vallette (0-0), il y a deux ans. Certes, ce nul n'avait pas empêché la qualification des Xamaxiens pour le deuxième tour.

Roy Hodgson était alors au commandement du club neuchâtelois. Il avait été durement critiqué au soir de ce semi-échec. Il sait qu'un résultat identique de-

main serait perçu comme un désastre national. L'opinion publique comprendrait mal que les professionnels suisses se contentent du même résultat que les amateurs estoniens qui tirent les Maltais en échec (0-0) à La Vallette le 25 octobre dernier. Hodgson assistait d'ailleurs à cette partie. En décembre, il revenait dans l'île et il était le témoin des difficultés rencontrées par l'Italie pour s'imposer péniblement 2-1. En janvier, c'était au tour des Portugais d'être accrochés à La Vallette avant de l'emporter 1-0.

Bonvin aura besoin d'être parfaitement épaulé à la pointe de l'attaque face à une équipe qui, même chez elle, adopte une organisation ultra défensive. Marco Grassi tient la corde. En janvier, le sociétaire du FC Zurich avait fait des débuts remarquables au cours d'un match officieux contre la Ligue de Hong Kong. Roy Hodgson attendait cette semaine, au stage d'Abtwil, un sursaut d'orgueil à l'entraînement de Turkyilmaz. Le mercenaire de Bologne l'avait profondément déçu contre la Tunisie.

### TOUJOURS BUSUTIL

Invaincue au cours de ses huit derniers matches internationaux, la Suisse affronte un adversaire au palmarès fort modeste et dont l'ultime victoire (1-0) fut acquise aux dépens de la Lettonie en mai 92. Les footbal-

leurs à croix blanche savent cependant que les représentants de la petite république méditerranéenne jouent parfois des tours pendables aux équipes du Continent. La Suisse n'avait-elle pas concédé le nul en novembre 1987 lors de son dernier match du tour préliminaire du championnat d'Europe?

## Hodgson a besoin d'Henchoz

Partie de Zurich-Kloten, la délégation suisse est arrivée en fin de journée à Malte. Un ciel bleu, un vent rafraîchissant attendaient les internationaux helvétiques. «Nous avons accompli de l'excellent travail lors du stage à Abtwil, soulignait Roy Hodgson. Ce matin encore, les joueurs ont été soumis à une séance d'entraînement très poussée sur le terrain d'Uster. L'équipe s'entraînera cet après-midi au stade Ta'Qali. Il n'y a aucun blessé à déplorer. Seul Henchoz se ressent encore des séquelles d'un coup reçu à la cuisse gauche. J'ai bon espoir cependant qu'il puisse tenir sa place en ligne médiane. J'ai besoin d'un élément comme lui pour remplacer Bregy.»

Ils sont trois à briguer la place de second attaquant aux côtés de Christophe Bonvin: Turkyilmaz, Beat Sutter et Grassi. Sans se prononcer expressément, le coach national a laissé entendre que les chances de Marco Grassi étaient les plus grandes. Turkyilmaz n'a pas montré cette semaine un sursaut d'application et d'engagement à l'entraînement. (si)

Busutil, l'homme du but maltais il y a six ans, demeure l'atout offensif numéro un. Professionnel à Genk, il est considéré comme l'un des meilleurs étrangers opérant en Belgique. Parfois en équipe nationale, sa tâche est impossible. Ainsi contre l'Italie à Palerme, le 24 mars dernier, il fut emporté dans la tourmente. Il eut cependant la consolation de sauver l'honneur sur penalty (6-1).

Les difficultés inattendues rencontrées par l'Italie à Trieste mercredi face à l'Estonie, battue 2-0 seulement, sont tout à la fois un avertissement mais aussi un encouragement pour les Suisses. Ils seront sur leur garde samedi mais en cas de victoire, ils affronteront quinze jours plus tard à Berne, une «Squadra Azzurra» saisie par le doute. (si)

## LE POINT

### GROUPE 1

Déjà joués

Estonie - SUISSE	0-6
SUISSE - Ecosse	3-1
Italie - SUISSE	2-2
Ecosse - Portugal	0-0
Malte - Estonie	0-0
Ecosse - Italie	0-0
SUISSE - Malte	3-0
Malte - Italie	1-2
Malte - Portugal	0-1
Ecosse - Malte	3-0
Portugal - Italie	1-3
Italie - Malte	6-1
SUISSE - Portugal	1-1
Italie - Estonie	2-0

### CLASSEMENT

1. Italie	6	4	2	0	15	5	10
2. Suisse	5	3	2	0	15	4	8
3. Ecosse	4	1	2	1	4	3	4
4. Portugal	4	1	2	1	3	4	4
5. Estonie	3	0	1	2	0	8	1
6. Malte	6	0	1	5	2	15	1

### Reste à jouer

17.04.93	Malte - SUISSE
28.04.93	Portugal - Ecosse
01.05.93	SUISSE - Italie
12.05.93	Estonie - Malte
19.05.93	Estonie - Ecosse
02.06.93	Ecosse - Estonie
19.06.93	Portugal - Malte
05.09.93	Estonie - Portugal
08.09.93	Ecosse - SUISSE
22.09.93	Estonie - Italie
13.10.93	Portugal - SUISSE
	Italie - Ecosse
10.11.93	Portugal - Estonie
17.11.93	Italie - Portugal
	Malte - Ecosse
	SUISSE - Estonie

## PMUR

Hier à Longchamp, dans le Prix de l'Esplanade.

Tiercé: 10-17-16.

Quarté+: 10-17-16-6.

Quinté+: 10-17-16-6-4.

### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:

3565,50 fr

Dans un ordre différent:

713,10 fr

Quarté+ dans l'ordre:

64.753,50 fr

Dans un ordre différent:

3393,40 fr

Trio/Bonus (sans ordre):

136,80 fr

### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:

TIRELIRE.

Dans un ordre différent:

9569,60 fr

Bonus 4: 648,80 fr

Bonus 3: 95,20 fr

## BRÈVE

### Billard

Le CAB se maintient

Grâce à sa victoire sur Lausanne (10-6), le CAB se maintient en première catégorie du championnat suisse par équipes aux trois bandes I.

Tous les matches de l'Association neuchâteloise

## Dans le canton cette semaine

### DEUXIÈME LIGUE

Samedi

17.00 Bôle - Etoile

Dimanche

15.00 St-Blaise - Boudry

Audax Friul - Coffrane

Noiraigue - Cortaillod

15.45 Marin - Hauterive

16.00 Les Bois - Superga

### TROISIÈME LIGUE

Groupe 1

Dimanche

15.00 C.-Portugais - Le Parc

Deportivo - Bôle

St-Imier - Le Locle II

15.30 Trinacria - Ticino

16.00 Fleurier - Boudry II

Groupe 2

Samedi

16.30 Xamax II - Hauterive II

Dimanche

15.00 Colombier II - Salento

Le Landeron - Cornaux

Corcelles - Cressier

Font'melon - Gen.s/Coffrane

16.00 Comète - Lignières

### QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1

Samedi

16.00 Bevaix Ib - Helvetia

Dimanche

13.45 Comète II - Audax Friul II

16.00 Bér.-Gorgier Ia - Corcelles II

Groupe 2

Dimanche

9.30 Valangin - St-Blaise II

9.45 Cornaux II - Le Landeron II

10.00 Lignières II - Bér.-Gorgier Ib

14.00 Dombresson - Espagn. NE Ib

Groupe 3

Samedi

16.30 Blue Stars - Couvet

Dimanche

9.30 Pts-de-Martel - Azzuri

15.00 Travers - Môtiers

As Vallée - Coffrane II

16.00 C.-Espagnol - Noiraigue II

Groupe 4

Dimanche

9.45 Le Parc II - Chx-de-Fds II

10.00 Floria - Superga II

14.00 Les Bois II - La Sagne II

Mt-Soleil - St-Imier II

16.00 Sonvilier - Deportivo II

### CINQUIÈME LIGUE

Groupe 1

Samedi

16.00 Colombier III - R. Espagnol

Dimanche

14.00 Bér.-Gor. II - Auvernier II

Groupe 2

Samedi

14.00 Mt.Soleil II - Ticino II

Azzurri II - Les Bois III

15.00 Pts-de-Martel IIa - Etoile II

Dimanche

10.00 Sonvilier II - C.-Espagnol II

13.30 Trinacria II - Les Brenets II

Groupe 3

Samedi

15.00 La Sagne III - Buttes

Dimanche

9.45 St-Sulpice - Fleurier II

Môtiers II - Blue Stars II

## JURA

### DEUXIÈME LIGUE

Dimanche

14.30 Les Breuleux - Longeau

### TROISIÈME LIGUE

Groupe 6

Samedi

17.00 Corgémont - Aurore

Dimanche

14.30 Bûren - Sonceboz

Groupe 7

Samedi

16.00 Tramelan - Mervelier

Italie: parfum de scandale

## Des joueurs achetés?

Un nouveau scandale menace le football italien. Des joueurs de Pescara, actuelle lanterne rouge du championnat de série A, auraient été achetés pour fausser le résultat de onze rencontres.

L'ex-entraîneur de la formation, Giovanni Galeone, a été entendu durant trois heures à ce sujet par le responsable de la commission d'enquête de la fédération italienne.

Des joueurs de Pescara auraient reçu de l'argent pour faire perdre leur équipe, à trois reprises la saison dernière en seconde division, et huit fois lors du championnat en cours.

Une conversation téléphonique dont la teneur a été publiée dans un journal local a permis de révéler l'affaire. Une femme y aurait informé l'entraîneur Galeone du fait que certains de ses joueurs étaient manipulés par un homme proche du club.

### FIFA: POUR DES ARBITRES «PROS»

La Commission des arbitres de la FIFA a vivement recommandé que les arbitres de football

deviennent des professionnels, afin d'améliorer la qualité des matches et de mettre fin à un anachronisme. Selon Joseph Blatter, le secrétaire général, «l'arbitre est actuellement surchargé». La FIFA encourage aussi un système de «formation arbitrale» et des entraînements auprès des clubs. (si)

### FRANCE: SOCHAUX DÉFAIT

Sochaux - Nantes ..... 0-1

### CLASSEMENT

1. Marseille	32	18	9	5	55	29	45
2. Monaco	32	17	9	6	43	21	43
3. Paris-SG	32	16	10	6	52	23	42
4. Bordeaux	32	15	11	6	33	19	41
5. Nantes	32	14	10	8	42	29	38
6. Auxerre	32	15	5	12	46	37	35
7. Strasbourg	32	11	13	8	51	44	35
8. St-Etienne	32	10	15	7	24	19	35
9. Lens	32	9	14	9	28	36	32
10. Lyon	32	8	15	9	33	34	31
11. Montpellier	32	11	9	12	29	32	31
12. Caen	32	12	6	14	46	45	30
13. Metz	32	9	12	11	34	36	30
14. Sochaux	32	11	7	14	32	44	29
15. Toulouse	31	6	15	10	27	35	27
16. Lille	32	7	13	12	23	38	27
17. Valenciennes	32	7	11	14	37	46	25
18. Le Havre	32	7	9	16	32	49	23
19. Toulon	32	4	13	15	21	46	21
20. Nîmes	31	2	14	15	27	53	18

Gymnastique - Championnats du monde: le titre à Scherbo dans le concours complet masculin

# La suite logique

**Gstaad: Rosset présent**  
Malgré ses malheurs, ces deux dernières années, Marc Rosset est toujours le bienvenu à Gstaad. Les organisateurs du Rado Swiss Open ont placé le champion olympique en tête d'affiche de l'édition 1993 de leur tournoi, qui aura lieu du 3 au 11 juillet prochain. Jacques Hermandat a également annoncé la présence de Muster et des Espagnols Bruguera (ATP 17), le tenant du titre, Costa (ATP 22) et Clavet (ATP 34). (si)

**Sacré à... six reprises l'an dernier aux Jeux de Barcelone, Vitali Scherbo a logiquement remporté le titre mondial du concours complet à Birmingham.**

Le Biélorusse a devancé le Russe Sergei Charkov et l'Allemand Andreas Wecker, le seul capable de rivaliser avec les gymnastes de l'ex-URSS. Le Suisse Daniel Giubellini a pris la vingt-unième place.

Malgré une préparation réduite, Vitali Scherbo a survolé la compétition. Il a prouvé à Bir-

mingham qu'il possédait quelque chose de plus que les autres. Mais le grand homme de cette final fut Andreas Wecker.

Blessé à l'entraînement, le Berlinois a évolué sous infiltrations. «S'il bénéficiait des conditions qui étaient les siennes lorsqu'il était avec l'équipe de RDA, il aurait pu inquiéter Scherbo», lâchait son entraîneur.

Pour sa dernière grande compétition, Daniel Giubellini a rendu une belle copie. Excellent au reck, il peut regretter deux erreurs à la réception au saut de cheval et aux barres. «Le bilan est positif. Je ne me croyais pas capable de réussir un tel concours», lâchait-t-il. (si)



**Vitali Scherbo**  
Il a quelque chose en plus.

(Keystone)

## Classement

**Birmingham. Championnats du monde. Concours complet masculin:** 1. Scherbo (Bié) 56,174. 2. Charkov (Rus) 55,625. 3. Wecker (All) 55,450. Puis: 21. Giubellini (S) 53,175. (si)

## TV-SPORTS

**TSI (chaîne sportive)**  
20.20 Gymnastique. CM: concours multiples dames.

**TF1**  
20.35 Tiercé.

**F2**  
20.40 Journal des courses.

**ARD**  
23.30 Sportschau.

**ZDF**  
22.45 Sport-reportage.

**EUROSPORT**  
09.00 Hippisme.  
10.00 Basketball.  
12.00 Football.  
14.00 Rugby.  
17.00 Hockey sur glace.  
18.00 Moto magazine.  
20.00 Gymnastique.  
23.00 Basketball.  
23.30 Boxe.

## Tennis - Tournoi de Charlotte: Mezzadri bat Witt

### Sans aucune difficulté

Au deuxième tour du tournoi de Charlotte (ATP 100), doté de 275.000 dollars, le Tessinois Claudio Mezzadri a pris la mesure de l'Américain David Witt (ATP 210) en deux manches, 6-2 6-4.

Vainqueur de l'Equatorien Andres Gomez au premier tour et finaliste l'an dernier du même tournoi, Mezzadri n'a pas connu de difficulté pour venir à bout du talentueux espoir américain, qui avait battu la veille Mali'Vai Washington, la tête de série No 1 du tournoi. En quart de finale, le Luganais affrontera le Hollandais Jacco Eltingh (ATP 90).

Charlotte (EU). Tournoi ATP (275 000 dollars). Simple messieurs. Deuxième tour: Mezzadri (S) bat David Witt (EU) 6-2 6-4. Eltingh (Ho/7) bat Joyce (EU) 6-4 6-3.

#### NICE: IVANISEVIC CASSE

Le Suédois Stefan Edberg, tête de série No 1, s'est qualifié aisément pour les quarts de finale de l'Open de tennis de Nice (ATP Tour, 300.000 dollars) en dominant jeudi le Russe Andreï Chesnokov 7-6 (7-3) 6-2. Le Croate Goran Ivanisevic (No 4) et le Français Arnaud Boetsch, No 6, n'ont pas pu atteindre ce stade de la compétition. Ils se sont inclinés respectivement devant l'Argentin Guillermo Pe-

rez-Roldan (6-1 6-3) et l'Allemand Marc Göllner (6-2 6-4).

En double, le Zurichois Jakob Hlasek, associé à Boris Becker, a échoué au stade des quarts de finale, de même que le Genevois Marc Rosset et son partenaire espagnol Javier Sanchez.

Nice. Tournoi ATP Tour (300.000 dollars). Simple, 2e tour: Edberg (Su/1) bat Chesnokov (Rus) 7-6 (7/3) 6-2. Göllner (All) bat Boetsch (Fr/6) 6-2 6-4. J. Sanchez (Esp) bat Ondruska (S) 6-1 6-4. Perez-Roldan (Arg) bat Ivanisevic (Cro/4) 6-1 6-3. Double, quart de finale: Adams-Bauer (Aus/EU) battent Becker-Hlasek (All/S/4) 6-2 6-1. Edberg-Korda battent Rosset-J. Sanchez (S/Esp) 6-3 6-2. (si)

## OÙ ET QUAND?

### BASKETBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - SAM MASSAGNO  
Promotion-relégation LNA/LNB, samedi 17 avril, 17 h 30 au Pavillon des Sports.

### BILLARD

● CHAMPIONNAT SUISSE AUX CINQ QUILLES  
Tour qualificatif, samedi 17 avril, 13 h au CAB.

### COURSE À PIED

● LA SOMBAILLE - LA SOMBAILLE  
Epreuve comptant pour le championnat cantonal hors stade, samedi 17 avril, 14 h à La Sombaille.

● ERLACH - LE LANDERON  
Première étape du TdCN, mercredi 21 avril, 19 h à Erlach.

### FOOTBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - BÜMPLIZ  
LNB, tour de relégation, dimanche 18 avril, 14 h 30 à La Charrière.

### GYMNASTIQUE

● NEUCHÂTEL - FREIBURG IM BRISGAU  
Rencontre internationale amicale, dimanche 18 avril, 10 h 30 à Neuchâtel (salle des Charmettes).

### HIPPISME

● CONCOURS À COLOMBIER  
Epreuves amicales, sam. 17 (12 h) et dim. 18 avril (15 h 30), au Manège de Colombier.

### UNIHOCCY

● CHAMPIONNAT SUISSE  
Troisième ligue, dimanche 18 avril, 9 h, halles Numa-Droz.

**FORET & JARDIN**

## Husqvarna... le meilleur pour forêt, ferme, maison et jardin!

**Husqvarna 6 RC**  
Taille-herbe à accu, écologique, silencieux et maniable.

**Super-Prix 179.-**

**Husqvarna 125 I**  
Très puissante débroussailluse pour les exigeants.

**Super-Prix 768.-**

**Husqvarna 18 H**  
Taille-haies à essence pour la coupe parfaite. Utilisation simple et confortable.

**Super-Prix 490.-**

**Husqvarna 36**  
La tronçonneuse pro pour l'amateur.

**Super-Prix 599.-**

**Husqvarna 1200 EL**  
La puissante tronçonneuse électrique pour chaque usage.

**Super-Prix 335.-**

**Husqvarna T 250**  
Le motoculteur idéal pour le jardin privé. Super-rendement pour peu d'argent.

**Super-Prix 999.-**

**Husqvarna 5000**  
Fendeuse à bois facile à manier et transporter.

**Super-Prix 2070.-**

**Husqvarna 36 EL**  
Tondeuse électrique super-silencieuse, avec ramassage parfait de l'herbe.

**Super-Prix 599.-**

**Husqvarna Royal 46**  
Tondeuse à moteur à essence. Un prix miracle pour ceux qui cherchent la qualité.

**Super-Prix 799.-**

**Husqvarna Royal 48 S**  
Tondeuse autotractée avec moteur à essence. Rendement maxi pour les plus hautes exigences.

**Super-Prix 1590.-**

**Husqvarna K 2000 EL**  
Broyeur électrique à super-rendement. Collecteur en option.

**Super-Prix 689.-**

**Husqvarna LT 100**  
Tondeuses autoportées et tracteurs à grand confort, qualité et sécurité... mais en même temps très avantageux.

**Super-Prix 3950.-**

**Husqvarna F 214**  
Une moto-faucheuse très compacte et maniable.

**Super-Prix 2490.-**

Extrait du grand assortiment des produits Husqvarna pour Forêt et Jardin. Demandez un catalogue Forêt et Jardin détaillé chez votre spécialiste. ● Votre revendeur spécialisé Husqvarna vous présente une intéressante offre de saison ● Super-offres d'échange!

**Conseil - Vente - Service** - plus de 250 points de vente à votre disposition dans toute la Suisse.

2053 Cernier, **Promeca Cernier SA**, 038/53 40 71 • 2207 Coffrane, **J.-M. Besancet**, 038/57 11 80 • 2738 Court, **M. Rossé**, 032/92 97 04 • 2800 Delémont, **Agro Centre V.L.G.**, 066/22 49 21 • 2745 Grandval, **J. Ruch**, 032/93 97 37 • 2125 La Brévine, **Schmid & Co.**, 039/35 13 35 • 2300 La Chaux-de-Fonds, **Agri 2000**, 039/26 83 03 • 2300 La Chaux-de-Fonds, **W. Wälti**, 039/26 72 50 • 2117 La Côte-aux-Fées, **B. Frei SA**, 038/65 12 12 • 2314 La Sagne, **B. Frei SA**, 039/31 52 33 • 3250 Lyss, **K. Weibel**, 032/89 20 60 • 2740 Moutier, **Lanz Machines SA**, 032/93 25 65 • 2725 Le Noirmont, **R. Boillat**, 039/53 11 67 • 2515 Prêles, **C. Zanini**, 032/95 24 21 • 2316 Pont-de-Martel, **Finger SA**, 039/37 16 26 • 2900 Porrentruy, **R. Torti**, 066/66 52 80 • 2900 Porrentruy, **Girard-Zaugg SA**, 066/66 25 31 • 2553 Safnern, **R. Grogg SA**, 032/55 25 15 • 2123 St-Sulpice, **A. Delicato**, 038/61 28 62 • 2710 Tavannes, **Girardin Quincailleterie**, 032/91 22 58 • 2057 Villiers, **Finger SA**, 038/53 46 53 • 3272 Walperswil, **H.-P. Nenniger**, 032/86 14 39

**C'est  
le moment!  
Concrétiser,  
c'est voter  
«compact»  
ENSEMBLE  
au Conseil d'Etat**



**Jean  
GUINAND**  
*Responsabilité et solidarité:  
les clés de l'avenir*

**Pierre  
HIRSCHY**  
*L'unité cantonale: une  
nécessité pour réussir*

**Maurice  
JACOT**  
*Ensemble, relançons notre  
canton*



28-1484

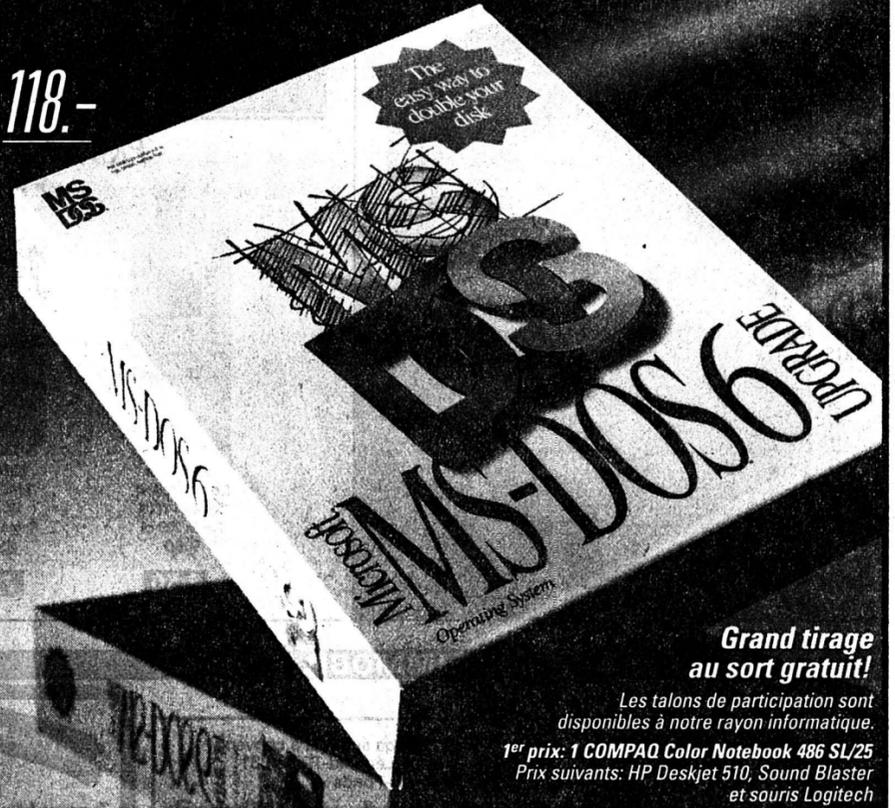
**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**La nouvelle version MS-DOS est arrivée.**

118.-



**Grand tirage  
au sort gratuit!**

Les talons de participation sont disponibles à notre rayon informatique.  
1<sup>er</sup> prix: 1 COMPAQ Color Notebook 486 SL/25  
Prix suivants: HP Deskjet 510, Sound Blaster et souris Logitech



*Vous ne regretterez jamais de faire un crochet par notre rayon informatique: le plus grand choix de logiciels en Suisse vous y attend. Quant aux prix, ils vous surprendront!*

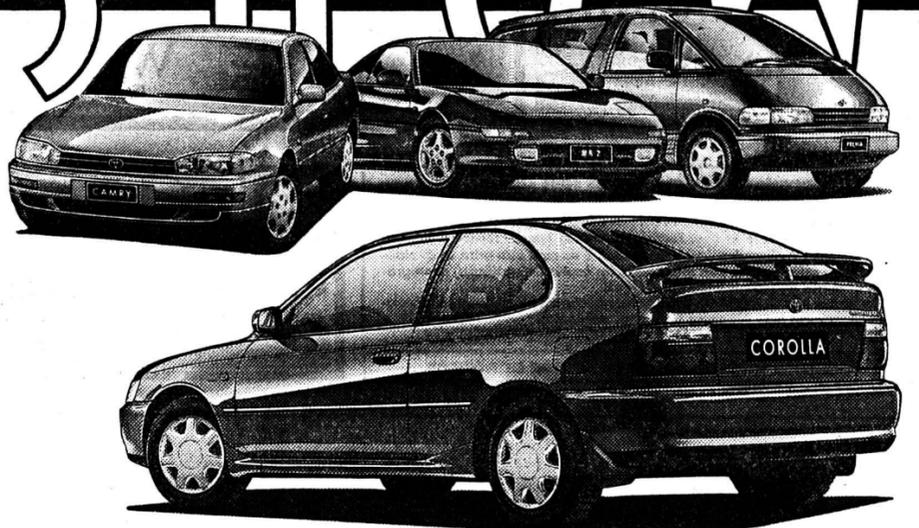
**PLACETTE**

ELECTRONIC

3-11725/4\*4

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**TOYOTA  
SHOW**



Voici le programme complet des voitures de tourisme et des véhicules utilitaires Toyota, pour toutes les exigences et pour tous les budgets.

Nous nous réjouissons de recevoir votre visite à notre grande exposition Toyota.

Une course d'essai vous permettra de déterminer facilement lequel des modèles Toyota deviendra votre favori tout personnel.

**JEAN-CLAUDE BÉRING Automobiles**

Sur-l'Eau 1 - ☎ 039/41 15 55 - 2615 SONVILIER

**Vendredi 16 avril de 14 à 21 heures - Samedi 17 avril de 9 à 19 heures**

**Dimanche 18 avril de 10 à 18 heures**

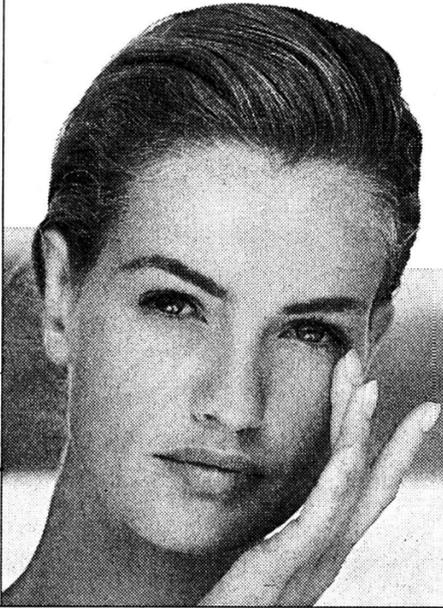
*Le verre de l'amitié vous sera offert à l'occasion de l'inauguration de nos nouveaux locaux!*

**TOMBOLA GRATUITE**  
1<sup>er</sup> prix: 1 vol pour 2 personnes sur les Alpes

132-12361

GARNIER

LABORATOIRES



**SYNERGIE**  
L'ALLIANCE DE LA SCIENCE ET DE LA NATURE  
POUR PROLONGER LA JEUNESSE DU VISAGE



PRIX ACTION



LAIT DOUX  
DÉMAQUILLANT  
VISAGE - YEUX  
Flacon 200 ml  
9,60  
**8.50**



TONIQUE  
FRAÎCHEUR  
DOUCE  
Flacon 200 ml  
8,60  
**7.50**



SOIN  
DÉMAQUILLANT  
POUR LES YEUX  
Flacon 100 ml  
6,60  
**5.50**



SOIN  
D'HYDRATATION  
EFFET LONGUE DURÉE  
Tube 50 ml  
11,60  
**9.50**



SOIN DU JOUR  
PROTECTEUR  
RÉGÉNÉRANT ANTI-ÂGE  
Tube 50 ml  
12,60  
**10.50**



SOIN  
ANTI-RIDES  
RAFFERMISANT  
Tube 40 ml  
15,60  
**13.50**



BIO-CONTOUR  
SOIN CONTOUR  
DES YEUX  
Tube 15 ml  
16,60  
**14.50**

IMMOBILIER

A louer tout de suite ou à convenir sur l'avenue Léopold-Robert 80 La Chaux-de-Fonds  
**LOCAL de 92 m<sup>2</sup>**  
Au 4e étage, 4 pièces. Convient pour bureau d'administration, cabinet médical, etc.  
Loyer: Fr. 1000.-, plus Fr. 120.- pour les charges.  
Pour visiter: M. Schärer (concierge) ☎ 039/23 93 40  
Pour renseignements et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9. ☎ 031/24 34 61

A louer tout de suite ou à convenir sur l'avenue Léopold-Robert 31 La Chaux-de-Fonds  
**LOCAL de 90 m<sup>2</sup>**  
Au 2e étage. Convient pour bureau d'administration, cabinet médical, etc.  
Loyer: Fr. 900.-, plus les charges de Fr. 99.-  
Pour visiter: M. Da Nave (concierge) ☎ 039/23 12 03  
Pour renseignements et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9. ☎ 031/24 34 61

**A LOUER**  
Quartier Hôtel de Ville La Chaux-de-Fonds  
**Appartements dans immeuble entièrement rénové**  
3-3½ pièces avec cuisine agencée, salon lumineux, salle de bains, tout confort.  
Libre: de suite ou à convenir.  
Loyer: dès Fr. 850.- plus charges.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

Restaurateur cherche  
**AUBERGE**  
dans les Franches-Montagnes  
Ecrire sous chiffres P 132-738581 à: Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 2

A vendre aux Ponts-de-Martel pour excellent bricoleur, superbe occasion  
**Grande villa individuelle**  
A terminer, de 91 m<sup>2</sup> au sol sur trois niveaux. Parcelle de 1020 m<sup>2</sup> environ.  
Prix à discuter.  
☎ 038/24 77 40

**À LOUER**  
**Au Locle**  
Rue des Envers 48-50.  
Dans immeuble ancien entièrement rénové, ascenseur, cuisines agencées, centre ville  
**3½ pièces, 78 m<sup>2</sup>**  
Dès Fr. 970.-, plus charges  
**4½ pièces, 92 m<sup>2</sup>**  
Dès Fr. 1080.-, plus charges  
**4½ pièces, 106 m<sup>2</sup>**  
Dès Fr. 1170.-, plus charges

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

CINEMAS

CINEMA • Tél. 23 28 88  
**CORSO**  
PREMIÈRE SUISSE  
3e semaine  
● 16 ANS ●  
Tous les jours  
16 h - 18 h 30 - 21 h  
**Epoustouflant!**  
**VANDAMME**  
**CAVALE SANS ISSUE**  
(NOWHERE TO RUN)

CINEMA • Tél. 23 19 55  
**PLAZA**  
2e SEMAINE  
GRANDE PREMIÈRE  
● 12 ANS ●  
Tous les jours  
à  
**18 h - 21 h**  
**Al Pacino époustouflant dans ce film superbe et émouvant**

**OSCAR**  
du  
MEILLEUR ACTEUR  
**AL PACINO**  
Pacino  
3 GOLDEN GLOBES 1993  
MEILLEUR FILM  
MEILLEUR ACTEUR - AL PACINO  
MEILLEUR SCÉNARIO - BO GOLDMAN  
Frank Blade s'est préparé un week-end de rêve.  
Avec jolies femmes, grands restaurants, voitures avec chauffeur et un colt chargé.  
Et il emmène Charlie avec lui.  
Un Film de MARTIN BREST  
**LE TEMPS D'UN WEEK-END**  
(SCENT OF A WOMAN)

**POUR TOUS**  
● 4e semaine ●  
Tous les jours  
à 14 h 30 - 16 h 15  
**Une fable magique**  
**Le Livre de la Jungle**  
Distributed by Buena Vista Theatrical AG

CINEMA • Tél. 23 19 18  
**SCALA**  
3e semaine  
Pour tous  
Tous les jours 16 h - 18 h 15 - 20 h 30  
MEL GIBSON dans une interprétation remarquable  
**FOREVER YOUNG**

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...  
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.  
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**abc**  
Tél. 039/23 72 22  
2 films de PAUL LEDUC  
«LATINO BAR» «BARROCO»  
reprise / sans paroles 1re vision/sans paroles  
Sa 17 et di 18 à 17 h 30 Du sa 17 au je 22 à 20 h 30  
CINE-DEJ. DI 18 à 10 h 30



Au Temple-Allemand  
**théâtre**  
«L'ATELIER DE GIACOMETTI»  
de Jean Genet  
avec GÉRARD GUILLAUMAT  
Jeudi 22 et vendredi 23 à 20 h 30

**vidéo**  
Reprise du film de Jean-Blaise JUNOD «FADING: esquisse I»  
Rencontre avec GÉRARD GUILLAUMAT.  
Je 22 et ve 23 à 18 h 30; Sa 24 à 12 h 30 / 50 mn

Rafraichissant, naturel, incomparable au goût...  
**CYNAR**  
Demandez les recettes pour des cocktails nouveaux à Bols-Cynar SA, 8023 Zurich 6.

CINEMA • Tél 23 13 79  
**EDEN**  
**Arizona Dream**  
SAMEDI DIMANCHE MERCREDI MATINÉES à 15 h  
Le nouveau film de EMIR KUSTURICA  
**OURS D'ARGENT AU FESTIVAL DE BERLIN 1993**  
2e SEMAINE  
16 ANS  
TOUS LES SOIRS à 20 h 30  
2e film 12 ans  
Tous les soirs à 18 h 30  
Fabrice LUCHINI  
on trouve de tout...  
dans  
**RIENS DU TOUT**  
Cédric KLAPISCH  
2e SEMAINE  
C'est décapant... brillant... irrésistible!

Portrait - Dominique Giroud, multiple champion suisse de tir à l'arc

# Un digne descendant de Tell

**Quelle foi!** - Durant sa carrière, Dominique Giroud a amassé passablement de souvenirs. «Le plus beau? Ma quatrième place aux Championnats du monde à Oulu. C'était grandiose. Sur le moment, je n'ai pas nourri le moindre regret d'être passé aussi près d'une médaille; par la suite, un peu quand même. Mais qu'importe: j'y arriverai un jour sur ce podium!». Quand on a la foi...

(jfb)



Dominique Giroud

Des titres de champion suisse à la pelle.

(Photos Impar-Galley)

**Douze titres de champion suisse en cinq années de carrière! Un palmarès à faire pâlir d'envie chaque sportif. C'est celui de Dominique Giroud, digne descendant de Guillaume Tell, qui truste les succès depuis qu'il s'adonne au tir à l'arc. Un palmarès qui devrait s'étoffer encore dans les années à venir. Ce Valaisan établi à Cortaillod entend bien en effet ne pas s'arrêter en si bon chemin.**

super...» Une grande carrière venait de débiter, un peu par hasard.

**PAS DE BRUIT...**

Dès lors, tout allait s'enchaîner à grande vitesse pour Dominique Giroud. «Si j'ai vite grimpé dans la hiérarchie, c'est que j'ai vite trouvé la combine. En fait, la concentration joue un rôle primordial dans ce sport et j'avais acquis de bonnes bases avec mon père.»

Le tir à l'arc n'a pourtant rien de commun avec le tir tel qu'on le pratique dans tous les stands qui égaient nos campagnes. «C'est autre chose que le tir au pistolet, assure Dominique Giroud. Nous tirons avec tout le corps et pas uniquement avec un doigt. Et puis, nous ne faisons pas de bruit... Autre «détail» qui différencie les deux disciplines, l'arc n'est pas une arme, mais un instrument de précision, conçu pour le sport.»

**AUX ÉTATS-UNIS?**

Prédestiné à ce sport, le multiple champion suisse n'en a pas moins travaillé dur pour parvenir là où il est. «En moyenne, je

m'entraîne deux heures par jour. Cela étant, ce n'est pas tant lors de ces séances que l'on progresse, mais bien lors des concours. C'est au contact d'autres archers que l'on acquiert de l'expérience.»

Sport en plein essor et qui monte en flèche - on dénombre plus de 2500 licenciés dans le pays - le tir à l'arc offre à Dominique Giroud tout ce qu'il recherchait. «C'est le moyen idéal pour éliminer le stress quotidien, assure-t-il. Après chaque entraînement, je suis totalement détendu. Cela étant, je ne sais pas jusqu'où j'irai. Quand je fais quelque chose, je vais au bout. Dès lors, une aventure aux États-Unis me tente. Il faut savoir que là-bas, de nombreux professionnels vivent du tir à l'arc. Je pense qu'il vaudrait la peine de tenter le coup, ne serait-ce que parce qu'ici, on n'a rien au bout. En Suisse, on tire pour le sport, pas pour l'argent et tous mes titres ne m'ont valu que des médailles, rien d'autre.» Un refrain connu...

**LE RÊVE OLYMPIQUE**

En son for intérieur, Dominique Giroud rêve de prendre part un

jour à des Jeux olympiques. «Pour l'heure, seul l'arc traditionnel est discipline olympique. Cela dit, j'ai bon espoir que le compound (réf: voir ci-contre) le devienne un jour.»

Le temps ne presse pourtant pas pour un garçon que la lassitude ne menace pas. «Chaque titre est plus difficile à décrocher que le précédent, car la concurrence est vive dans ce sport. Ainsi, j'ai dû me battre pour décrocher le dernier que le Balois Abt m'a contesté jusqu'à l'ultime flèche. Cela constitue une motivation supplémentaire. Par ailleurs, il règne dans notre milieu une ambiance du tonnerre.»

Le fait que le tir à l'arc soit à la portée de tous les âges - on peut encore tirer à plus de 50 ans - n'y est sans doute pas étranger. «Et puis, la notion de fair-play existe encore chez nous. On ne souhaite pas de mal à un adversaire. On espère simplement être meilleur que lui!»

Ce qui est le cas de Dominique Giroud, ses titres en attestent.

J.-F. B.

**BRÈVES****BRAVO MESDAMES!**

Lors des derniers Championnats suisses en salle de Macolin, Dominique Giroud ne fut pas le seul régional à se mettre en évidence. Il a en effet dû partager la vedette avec deux dames. Helena Gutknecht de Saint-Imier est ainsi devenue championne nationale de la catégorie recurve. Quant à Michèle Griffon de Neuchâtel, elle n'a été battue qu'en finale de la catégorie compound.

Bravo Mesdames!

**VIVE LA RETRAITE!**

Il n'y a pas d'âge pour la pratique du tir à l'arc. Ce n'est pas le Neuchâtelois Sydney Perrin, vice-champion suisse de la catégorie vétérans, qui prétendra le contraire. «Cela fait une année qu'il tire, raconte Dominique Giroud. En fait, il a attendu d'être à la retraite pour s'y mettre.»

Vive la retraite!

**RENDEZ-VOUS À COLOMBIER**

Amateurs de tir à l'arc, réjouissez-vous! Les prochains Championnats suisses se dérouleront à Colombier, le deuxième week-end de septembre. Selon la formule consacrée, des dates à retenir.

**QUE DE MONDE!**

Les championnats du monde de Perpignan ont obtenu un extraordinaire succès populaire. «Il y avait plus de 5000 spectateurs dans la salle, témoigne Dominique Giroud. C'était fantastique, d'autant plus qu'ils ont parfaitement joué le jeu, respectant les moments de concentration des archers pour exploser ensuite et créer une ambiance extraordinaire.»

Cinq mille personnes? Ce n'est pas à la portée de chaque sport.

**POUR TOUS LES GOÛTS**

Le tir à l'arc mode Robin des Bois? Une période bel et bien révolue. «Désormais, le matériel est très sophistiqué, précise Dominique Giroud. A tel point qu'il est différent pour chaque archer.» On n'arrête décidément pas le progrès. Pour ce qui est des flèches, on en trouve en carbone, en aluminium et en carbone-alu. Bref, pour tous les goûts.

**DEUX CATÉGORIES, QUATRE DISTANCES**

Le tir à l'arc se divise en deux catégories principales: le recurve et le compound. «La différence se situe au niveau de l'arc, plus sophistiqué pour le compound qui n'est pas encore discipline olympique, au contraire du recurve» raconte Dominique Giroud.

Quelle que soit la catégorie, les archers tirent de quatre distances: 90 m, 70 m, 50 m et 30 m. A trente-six flèches par distance, cela demande un bel effort de concentration. Et cela fait une journée bien remplie!

**DOMINATION AMÉRICAINE**

Le compound, discipline de prédilection de Dominique Giroud, demeure l'apanage des Américains. «Lorsque nous nous y sommes mis, ils avaient déjà plus de dix années d'expérience. Et puis, ils sont plus de... quinze millions à pratiquer ce sport aux États-Unis.»

Tout s'explique...

J.-F. B.

**FICHE SIGNALÉTIQUE**

Nom: Giroud.

Prénom: Dominique.

Date de naissance: 11 avril 1963.

Etat civil: célibataire.

Domicile: Cortaillod.

Taille: 178 cm.

Poids: 70 kg.

Profession: dessinateur-géomètre.

Pratique le tir à l'arc depuis: 1988.

**Palmarès:** douze titres de champion suisse individuel ou par équipe, cinq fois vice-champion suisse. Quatrième aux Championnats du monde 1991 à Oulu (Fin), septième aux Championnats du monde 1993 à Perpignan.

**Autres sports pratiqués:** le snowboard, le badminton.

**Hobbies:** la moto et le tir à l'arc, «parce que l'on ne fait que ça...»

**Sportif préféré:** «Jay Barrs, un Américain qui pratique le tir à l'arc et qui fut notamment champion olympique et champion du monde.»

**Sportive préférée:** Michèle Griffon.

**Qualité première:** «J'aime bien rigoler.»

**Défaut premier:** «Je n'aime pas perdre. C'est la crise à chaque fois...»

**Plat préféré:** «Il y en a beaucoup. Disons la langue de bœuf...»

**Boisson préférée:** «Cela dépend du moment. Ça varie de la bière à la limonade, en passant par tout ce qui est bon.»

Par Jean-François BERDAT

«J'ai toujours aimé le tir...» Dès son plus jeune âge, Dominique Giroud a été plongé dans cette ambiance particulière. «Mon père était un féroce de tir au pistolet et il m'arrivait souvent de tirer avec lui. Un jour, dans un club de vacances, je me suis essayé au tir à l'arc. J'ai trouvé ça

Dominique Giroud et...

## «Pourvu que cela dure»

Le tir à l'arc occupe une large, une très large place dans la vie de Dominique Giroud. Pas étonnant dès lors que certains événements le laissent totalement indifférent. D'autres en revanche le mettent hors de lui. Ce qui ne l'empêche pourtant pas de prendre la vie du bon côté.

Dominique Giroud et...  
... les élections cantonales neuchâteloises: «Je suis Valaisan et je n'aurai donc pas la possibilité de voter ce week-end. Cela dit, la politique ne m'intéresse pas du tout. En fait, je n'y comprends rien.»

... l'affaire Rodney King: «C'est scandaleux! Il y a des pourris partout. Reste qu'il y a également des gens bien partout. De par mon sport, je côtoie toutes les races. J'ai tiré

avec des Russes, des Slovénes, des gens de diverses provenances: ils sont tous sympas. J'ai vraiment beaucoup de peine à supporter le racisme.»

... l'absentéisme: «Je vais au boulot tous les matins. Jus- qu'ici, mes plus longues vacances ont duré trois semaines. Je pense que j'ai de la chance de travailler et d'apprécier ce que je fais. Cela dit, puisque les Suisses sont de bons travailleurs, j'estime qu'il pourrait y avoir quelque chose derrière. Ainsi, on pourrait aider les sportifs...»

... les F18: «Cet argent serait mieux placé dans le sport. Un avion de moins: quel frie pour les sportifs. Ou pour l'AVS...»

... le million soutiré dans les bancomats: «C'est grandiose. Chapeau! Surtout que les au-

teurs de ce coup n'ont fait peur à personne et que leur acte ne gêne aucun particulier. C'est magnifique. S'ils lisent ces lignes, ils peuvent m'appeler pour me filer la combine...»

... les jeux de hasard: «Un jour, à Las Vegas, j'ai gagné 250 dollars en pièces de 25 cents. C'est en fait le seul truc où j'ai gagné quoi que ce soit. Si je ne suis pas vraiment joueur, les possibilités de gain me font rêver.»

... les animaux domestiques: «Je n'en ai jamais eu. Pourquoi d'ailleurs en aurais-je puisque je n'ai pas le temps de m'en occuper. Cela dit, je les aime bien.»

... l'équipe suisse de football: «On ferait mieux de les payer un peu moins et qu'ils courent un peu plus. Le foot, c'est trop!

L'autre jour, j'ai regardé Aarau - NE Xamax à la télévision. A la mi-temps, j'ai bâché. Néanmoins, je souhaite qu'ils gagnent à Malte, même si le football n'est pas vraiment mon truc. En fait, c'est par le football que j'ai été dégoûté des sports d'équipe. A l'époque où je jouais en juniors, on se descendait entre nous à l'entraînement...»

... le lac: «La détente, le calme, c'est superbe. J'ai pris part à beaucoup de régates et à chaque fois c'était un immense plaisir.»

... l'avenir: «Je vais bien, je ne me tracasse pas trop. Je fais ce que j'ai envie et je me pose le moins de problèmes possible. En clair: pourvu que cela dure...»

J.-F. B.

# FESTIVAL



Nous vous offrons  
avec plaisir:  
le verre de l'amitié  
et une grillade



**NOUVEAUTÉS:**

- Audi S4 Avant 4.2
- Audi Avant S2
- Audi Cabriolet V6
- VW Golf GTI 16V
- VW Polo Solo

**Samedi  
Dimanche**  
Animation pour enfants  
Manège  
Barbe-à-papa



**Nous nous réjouissons  
de votre visite!**

**EXPOSITION VW/AUDI**  
**J.F. STICH - SPORTING-GARAGE SA**  
Rue des Crêtets 90 - 2300 La Chaux-de-Fonds

**Vendredi** 16 avril 1993 14.00 - 20.00 heures  
**Samedi** 17 avril 1993 9.00 - 20.00 heures  
**Dimanche** 18 avril 1993 10.00 - 19.00 heures  
**Lundi** 19 avril 1993 10.00 - 19.00 heures

Nous vous présentons la nouvelle palette avec les nouveautés du Salon!

**Cela vaut la peine d'acheter pendant l'exposition:**

Offres super • Prix de reprise élevés toutes marques  
Super-leasing • Financements avantageux

Financements dynamiques

banque ORCA

en collaboration avec AMAG Schinznach-Bad, importateur général de Audi/VW/Porsche

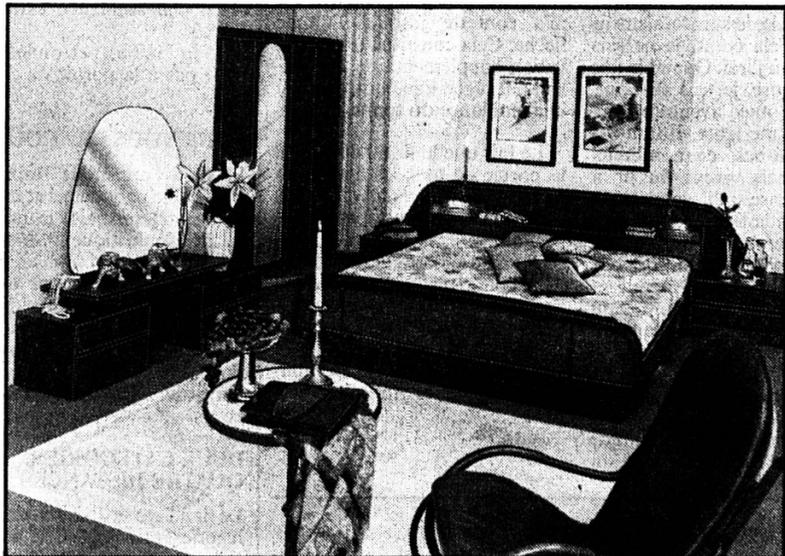
**DIVERS**

## meublorama

**Bôle / NE**  
(près Gare CFF Boudry)

**C'est moins cher!**

### CHAMBRE A COUCHER chêne véritable



Armoire 5 portes avec miroir, tête de lit avec éclairage, coiffeuse.  
Fabrication suisse.

**2980.-**  
au lieu de **Fr. 3900.-**

Prix super-discount Meublorama

Livrable avec lit français ou lits jumeaux, même prix.

- Un choix immense de mobiliers. Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)
- Sur désir, livraison à domicile.

**POUR ÉCONOMISER: MEUBLORAMA, LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE**

**OUVERT:** de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30.  
Samedi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.  
Lundi matin fermé.

Automobilistes: dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches «Meublorama».

**P GRAND PARKING**



Meubles-discount Bôle / NE (près Gare CFF Boudry)

**IMMOBILIER**

- Montana-Crans - A vendre
- studio 18 m<sup>2</sup> meublé, 54 000 fr.;
  - appartement de 2 pièces 45 m<sup>2</sup> belle vue, 127 000 fr.;
  - appartement de 3 pièces 70 m<sup>2</sup> rénové, belle vue, garage, 245 000 fr.;
  - chalets 3 chambres à coucher, dès 369 000 fr.

Renseignements et visite (également samedi-dimanche): tél. 027 40 16 60 (bureau) ou 027 41 88 85 (le soir).

36-282-1/4x4

**GHB GERANCE S.à.r.l.**  
Patinage 4a - 2114 Fleurier  
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

**À LOUER**  
La Chaux-de-Fonds  
Léopold-Robert  
**Surface commerciale**  
plain-pied, 380 m<sup>2</sup>,  
dès le 1er août 1993  
Fr. 120.-/m<sup>2</sup>

157-14352

A louer tout de suite  
sur l'avenue Léopold-Robert 76  
2300 La Chaux-de-Fonds

**STUDIO d'une pièce**  
Au 6e étage. Complètement rénové.  
Loyer: Fr. 680.-, charges incluses.  
Pour visiter: M. Thourat (concierge)  
☎ 039/23 17 86

Pour renseignements et location:  
**DEVO, société immobilière et de  
gérances SA, Seidenweg 17  
3000 Berne 9. ☎ 031/24 34 61**

5-1622



A vendre aux Breuleux

### MAISON D'HABITATION

Comprenant: un appartement de 2 pièces avec douche; un appartement de 4 pièces avec bain, terrasse et dépendances. Chauffage général au mazout.

- Conditions intéressantes

Pour traiter, s'adresser à:  
Agence immobilière et commerciale  
**Agico SA, 2336 Les Bois  
☎ 039/61 17 40**

14-8192

**Publicité intensive,  
Publicité par annonces**



**LES BOIS**  
A La Large-  
Journée nous  
louons un joli  
**appartement  
de 3 chambres**  
à la campagne.  
Loyer: Fr. 700.-  
+ charges.

**Visura  
Société  
Fiduciaire  
Bürenstrasse 5a  
4501 Soleure  
☎ 065/24 64 82  
37-13**

**Répondez  
s.v.p.  
aux offres  
sous chiffres...**

Nous prions  
les personnes et  
les entreprises qui  
publient  
des annonces  
sous chiffres  
de répondre  
promptement aux  
auteurs des offres  
qu'elles reçoivent.  
C'est un devoir  
de courtoisie et  
c'est l'intérêt  
de chacun que ce  
service fonctionne  
normalement.  
On répondra donc  
même si l'offre ne  
peut être prise en  
considération et on  
retournera le plus  
tôt possible  
les copies  
de certificats,  
photographies et  
autres documents  
 joints à ces offres.  
Les intéressés leur  
en seront très  
reconnissants, car  
ces pièces leur  
sont absolument  
nécessaires  
pour répondre  
à d'autres  
demandes.



**Maître opticien  
diplôme fédéral  
von  
gunten**  
470-433  
Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

**DEMANDES D'EMPLOI**

### CADRE TECHNIQUE HORLOGERIE

maîtrise fédérale en mécanique, spécialiste dans la boîte de montre, cherche poste à responsabilité, fabrication, conduite de personnel. Région: Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Jura.

Sous chiffres P 251-20624 à:  
ofa Orell Füssli Werbe AG  
case postale 4638, 8022 Zurich

**VACANCES - VOYAGES**

### autocars voyages giger

Dimanche 18 avril Dép.: 13 h 30  
Fr. 26.-

#### PROMENADE AU LAC NOIR

Dimanche 25 avril Dép.: 9 h 30  
NET Fr. 50.-

#### DANS LA CAMPAGNE BÂLOISE AVEC UN BON REPAS DE MIDI

Samedi 8 mai Dép.: 18 h 00

#### THÉÂTRE BARNABÉ, SERVION

Nouvelle revue: **Servons les coudes**  
Fr. 78.-, car et spectacle  
Bonnes places assurées

#### DES VOYAGES SANS SOUCI

**LA BELGIQUE.** Voyage de six jours  
du lundi 26 avril au samedi 1er mai.  
Un parcours spécialement conçu:  
**GENT, BRUGES, BRUXELLES, ETC.**  
Fr. 1080.- par personne  
en chambre à deux lits

#### ASCENSION.

Voyage de quatre jours  
du jeudi 20 au dimanche 23 mai  
**LA HAUTE-NORMANDIE, THOIRY**  
(son château  
et son magnifique parc zoologique)  
**ROUEN, FÉCAMP, BÉNÉDICTINE**  
Fr. 690.- par personne  
en chambre à deux lits

#### PENTECÔTE.

Voyage de trois jours  
du samedi 29 au lundi 31 mai  
Un voyage plein de couleur:  
**STRESA, LES ÎLES BORROMÉES, ETC.**  
Fr. 490.- par personne  
en chambre à deux lits

#### JUILLET.

Voyage de neuf jours du  
samedi 17 au dimanche 25 juillet  
Un circuit plein de découvertes:  
**PRAGUE, VIENNE, BUDAPEST**  
Fr. 1830.- par personne  
en chambre à deux lits

Pour tous nos voyages, nous avons  
choisi des hôtels de 1re catégorie  
Programmes détaillés à disposition

Inscriptions:  
**AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Fax ☎ 039/23 47 82 132-12184

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Tags  
à La Chaux-de-Fonds**Un geste qui coûte cher**

Depuis quelques mois, on assiste à une recrudescence du phénomène «tags» à La Chaux-de-Fonds. La commune essaye de trouver des arrangements à l'amiable quand la police met la main sur un coupable. Du côté des privés, certains commerçants envisagent de passer à l'action.

Page 19

Canton de Neuchâtel

**Quand le «bleu» choque**

Voir le responsable de la mort d'un cyclomotoriste encore en possession de son permis, près d'une année après les faits, peut provoquer l'étonnement. Surtout quand on apprend que l'automobiliste en question a déjà été l'objet de mesures administratives. Plus que du «laxisme» de l'autorité, c'est un comportement d'opposition systématique de plus en plus fréquent qui est en cause.

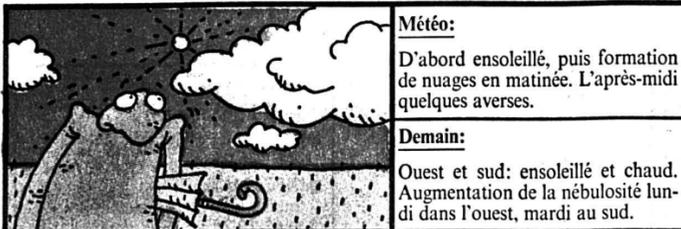
Page 24

FJB

**Dissolution retardée**

La FJB, par son président, prévoit déjà un éventuel retard dans sa dissolution, fixée au 30 juin 94. Son budget provisoire en témoigne, qui porte sur toute l'année civile.

Page 27



Météo:

D'abord ensoleillé, puis formation de nuages en matinée. L'après-midi quelques averses.

Demain:

Ouest et sud: ensoleillé et chaud. Augmentation de la nébulosité lundi dans l'ouest, mardi au sud.

Lac des Brenets, 751,10 m

Lac de Neuchâtel, 429,48 m

Fête à souhaiter vendredi 16 avril 1993: BENOÎT



14°

Lever: 6 h 42  
Coucher: 20 h 22

4°

Lever: 4 h 07  
Coucher: 15 h 07

0°

2000 m



L'Impartial

**Elections cantonales neuchâtelaises: Jour J-2****Aux urnes Neuchâtelais!**

Si la campagne des élections cantonales des 17 et 18 avril est restée plutôt terne sur la forme, crise et restrictions budgétaires obligent, sur le fond l'intérêt demeure entier. A deux jours du verdict des urnes, il n'est pas inutile de rappeler que c'est bel et bien à un choix de société que les électeurs neuchâtelais sont conviés. Aussi, encourageons-nous ici chacun à remplir son devoir civique, pour que ceux à qui nous confierons l'avenir de notre canton au cours des quatre prochaines années ne soient pas les élus d'une minorité...

Depuis le 31 mars, dans le légitime souci d'informer ses lecteurs, «L'Impartial» a présenté, sous diverses formes, l'enjeu de ces élections, notamment au travers d'une série de pages spéciales qui ont permis aux uns et aux autres d'exprimer librement leurs convictions. Tour à tour, les six candidats aux cinq sièges du Conseil d'Etat ont passé à la question, avant que les représentants des partis en lice dans les six districts du canton ne leur emboîtent le pas, sans oublier encore le grand débat public qui a mis aux prises, au Club 44, les formations en compétition dans les deux districts des Montagnes neuchâtelaises.

Autant de mises en évidence de problèmes bien concrets auxquels nos édiles seront confrontés lors de la prochaine législature, et d'évocations de solutions aussi, qui auront dû permettre à chacun de se faire une opinion sur les candidats et leurs partis. Désormais reste le principal: voter!

**DOUBLE SCRUTIN**

Afin que nulle voix ne soit égarée par inadvertance, nous rappelons ici l'essentiel de ce que chaque électeur doit savoir pour voter valablement. Ces élections cantonales sont ouvertes à toutes les électrices et électeurs suisses domiciliés dans le canton et âgés de 18 ans révolus. Chacun vote au bureau électoral de sa commune de domicile selon l'horaire affiché. En tout état de cause, le scrutin sera clos dimanche 18 avril à midi!

Le scrutin est double, il permet de désigner les cinq conseillers d'Etat qui formeront le gouvernement cantonal (l'exécutif) ainsi que les 115 députés qui siègeront au Grand Conseil, le Parlement cantonal (le législatif), pour la législature 1993-1997.

**MAJORITAIRE ET PROPORTIONNEL**

L'élection du Conseil d'Etat se fait au scrutin majoritaire à deux tours. Seuls sont élus au

premier tour les candidats qui auront recueilli plus de la moitié des suffrages valablement exprimés. Si nécessaire, il faudra procéder à un second tour de scrutin, agendé au 1 et 2 mai, à la majorité simple cette fois-ci, pour compléter les rangs du Conseil d'Etat.

Chaque électeur dispose de cinq voix, mais il est interdit de cumuler - d'inscrire plus d'une fois - le nom d'un candidat.

Les députés au Grand Conseil, eux, sont élus au scrutin proportionnel dans les six districts.

Pour attribuer les sièges, on additionne tous les suffrages exprimés valablement, ce qui permet de déterminer proportionnellement le nombre de sièges auquel chaque parti a droit par rapport au nombre de sièges attribués au district en fonction de sa population. Cette première opération réalisée, il ne reste qu'à totaliser le nombre de voix obtenues par chacun des candidats en lice afin de connaître qui

seront les heureux bénéficiaires des fauteuils du Parlement.

**MODE D'EMPLOI**

Pour élire le Grand Conseil, l'électeur dispose d'autant de suffrages qu'il y a de sièges dans son district de domicile (27 à La Chaux-de-Fonds, 11 au Locle, 9 au Val-de-Ruz, 8 au Val-de-Travers, 24 à Boudry et 36 à Neuchâtel).

Pratiquement, il y a plusieurs manières de voter:

● L'électeur peut déposer dans l'urne une liste de parti sans aucune modification, ce vote dit «compact» donne dès lors tous les suffrages disponibles au parti (27 à La Chaux-de-Fonds, etc) et une voix à chaque candidat.

● L'électeur prend une liste de parti et biffe (biffage ou latoisage) certains candidats. Les candidats ainsi «éliminés» n'ont aucune voix, par contre, le parti conserve l'ensemble des suffrages.

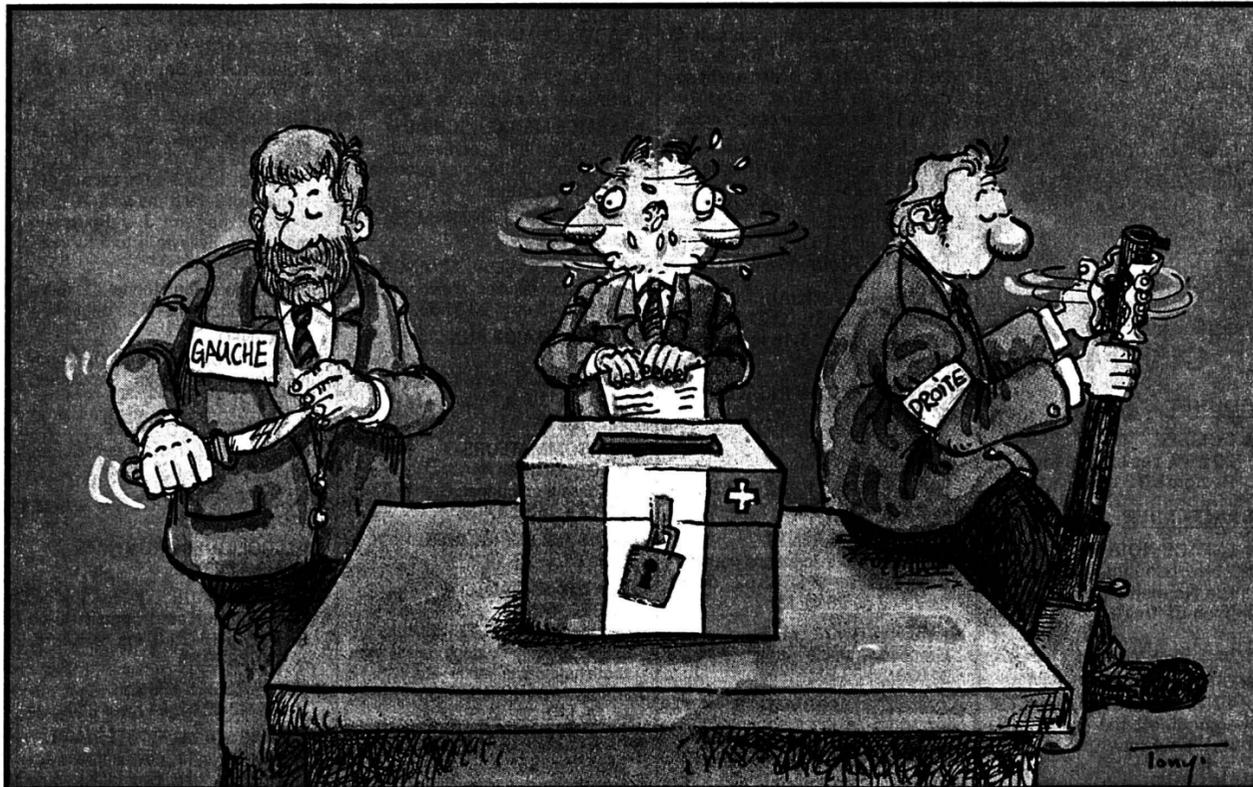
● L'électeur biffe certains noms sur une liste de parti et ajoute les

noms de candidats d'autres partis (panachage), pour chaque nom ajouté, le parti de la liste initiale perd un suffrage, alors que le candidat ajouté gagne une voix et offre un suffrage supplémentaire à son propre parti. On peut librement biffer des noms sur une liste et en ajouter d'autres, mais jamais au-delà du nombre de sièges attribués au district. Dans tous les cas, le cumul est interdit!

● Enfin, l'électeur peut également prendre un bulletin neutre et y inscrire, à la main (liste manuscrite), le nom de ses candidats préférés, mais pas plus que le nombre de sièges attribués au district. S'il ne désigne pas autant de candidats qu'il y a de sièges, il peut librement attribuer le solde des suffrages encore disponibles à un parti.

Voici pour la théorie, la parole est désormais aux électeurs... M.S.

● Lire aussi l'«Opinion» en première page

**REGARD****Voter c'est exister!**

L'exercice de la démocratie est un privilège rare dont nous oublions trop souvent le sens dans notre pays. Le canton de Neuchâtel ne fait pas exception à la règle. Mais il est vrai aussi que l'on assiste à la multiplication de scrutins fédéraux sur des objets dont l'intérêt et le contenu sont de véritables appels à l'abstention. Il n'en demeure pas moins de refuser de se prononcer c'est implicitement accepter de la boucler si, par la suite, le verdict nous déplaît!

Heureusement, il est des scrutins plus mobilisateurs et à ce chapitre le canton de Neuchâtel s'est particulièrement distingué le 6 décembre dernier, lors de la votation sur l'Espace économique européen. Record national: 75% du corps électoral s'était alors mobilisé, parce que trois Neuchâtelais sur quatre avaient compris qu'ils pouvaient influencer le destin non seulement d'un pays tout entier, mais aussi de leur canton.

Alors, comment expliquer le désintérêt chronique de ces mêmes électrices et électeurs face aux scrutins électoraux qui permettent, tous les quatre ans, la désignation de nos représentants à Berne, dans nos assemblées communales ou au Château?

La statistique est éloquent: les élections cantonales de 1989 n'ont intéressé que 41% du corps électoral, les fédérales de 1991 38% et les communales de l'an passé moins du tiers des électeurs dans les trois villes du canton...

Et pourtant, à nos yeux, élire ses autorités est un événement politique majeur, essentiel même, une occasion de mettre les pendules à l'heure, d'afficher son approbation ou son mécontentement, d'indiquer une volonté de continuité ou de changement.

Le canton est aujourd'hui dans une impasse économique dont il n'est pas responsable. Et si nos édiles ne détiennent pas, et de loin, seuls les clés de la

relance, leur marge de manœuvre, si restreinte soit-elle, mérite néanmoins que l'on se préoccupe de savoir à qui l'on va confier le pouvoir de décider de notre futur. Que ce soit en matière sociale, fiscale, de santé publique, de formation, d'aménagement du territoire, l'Etat est condamné à fixer des priorités dans ses investissements, à se désengager ou à différer certaines tâches, bref à faire des choix.

Aujourd'hui, nous avons l'opportunité de déterminer à qui nous voulons confier ces choix...

Mais ce n'est pas encore suffisant. Pour que nos élus bénéficient d'une véritable caution, encore faut-il que leur élection ne soit pas légitimée par moins de la moitié du corps électoral! Voter, c'est prendre en main son destin, c'est exprimer sa volonté, c'est agir, en un mot: c'est exister.

Mario SESSA



Samedi 17 avril à 17 h 30  
au Parc des Sports  
Tour de relégation  
LNB/1re ligue

**FC La Chaux-de-Fonds - Bümpliz**

## FEU: 118

## POLICE - SECOURS: 117

## LA MAIN TENDUE: 143

## CINÉMAS

## COUVET

● COLISÉE  
20 h 30, Les experts (avec R. Redford), 12 ans.

## SAINT-IMIER

● ESPACE NOIR  
21 h, Longtime companion (de Norman René avec Stephen Caffrey).

## TRAMELAN

● CINÉMATOGAPHE  
17 h, 20 h 30, Chérie, j'ai agrandi le bébé (de R. Kleiser), pour tous.

## BÉVILARD

● PALACE  
20 h 30, Piège en haute mer (avec S. Seagal).

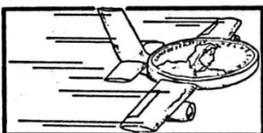
## LE NOIRMONT

● CINÉLUCARNE  
20 h 30, Les amis de Peter (de K. Branagh).

## LES BREULEUX

● LUX  
20 h 30, Dracula (de F. Ford Coppola).

## Hit parade des tarifs aériens



## Départs Genève:

Bonaire (1430.-) avec K.L.M.  
Buenos Aires (1470.-) avec Alitalia  
Caracas (1155.-) avec Air France  
Guatemala (1790.-) avec K.L.M.  
Lima (1790.-) avec Alitalia  
Rio de Janeiro (1580.-) avec Alitalia  
Saint-Martin (1290.-) avec K.L.M.

## Départs Zurich:

Bogota (1465.-) avec Viasa.  
Quito (1710.-) avec Viasa.

● Ces prix sont extraits du manuel professionnel «What's New» et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: les tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

## LA CHAUX-DE-FONDS

Office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises.  
Rue Neuve 11: lu-ve 9-17 h 30, sa 9-12 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.  
Le Locle, Daniel-JeanRichard 31: lu-ve 8 h 30-12 h, 14 h-18 h 30, ☎ 31 43 30. Fax 31 45 06.  
Bulletin d'enneigement: ☎ 28 75 75, videotex \*1700# ou Teletext, ski alpin, p. 356, ski de fond, p. 358.

● HÔPITAL  
☎ 272 111.

● PHARMACIE D'OFFICE  
Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● BIBLIOTHÈQUES  
de la Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.  
des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h, sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.

● LUDOTHÈQUE  
Serre 16, lu, je 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h. Réouverture lu 19.4.

● PLANNING FAMILIAL  
Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lu 12-18 h, ma, ve 15-18 h, me 15-19 heures.

● CONSULTAT. CONJUGALES  
☎ 28 28 65.

● SERVICE D'AIDE FAMILIALE  
rue du Collège 11, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

● ÉCOLE DES PARENTS  
Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du ma, ☎ 26 63 52, du ve 26 72 12 ou 26 41 13.

● PARENTS ANONYMES  
Groupe entraide pour parents, ☎ 039/26 89 94.

● PARENTS-INFORMATION  
tél. 23 56 16, lu 18-22 h, ma + me 9-11 h, je 14-18 h.

● SOS FUTURES MÈRES  
Montagnes neuchâtelaises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

● GROUPE ALLAITEMENT  
☎ 28 22 82 et 28 26 82, 038/53 44 15.

● MCPJN  
Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelais; aide en cas de séparation ou de divorce, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tous les ma 18 h 45-20 h, rue du Collège 9 (rez-de-chaussée).

● CRÈCHES  
de l'amitié, Manège 11: lu-je, 6 h-18 h 30; ve, 6-18 h, ☎ 28 64 88.  
Beau-Temps 8: lu-je, 6 h 30-18 h 30, ve 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77.  
Garderie La Farandole, N.-Droz 155: lu-ve, 6 h 30-18 h, ☎ 23 00 22.  
Halte garderie Les petits loups (Progrès 13): lu-ve 7 h-18 h 30; ☎ 28 12 33.  
Kit club Béat: Chapeau-Rablé 50: ☎ 26 84 69.

● CENTRE DE LOISIRS  
pour enfants, ferme Gallet, lu-ma-je-ve 16-18 h, me 15-18 h, ☎ 23 96 44.

● SERVICES CROIX-ROUGE  
Paix 71, ☎ 23 34 23. Conseils diététiques, 7 h 30-11 h 30, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons lu-ma et ve 13 h 30-16 h 30. Garde d'enfants malades à domicile, 23 35 77.

● SOINS À DOMICILE  
tous les jours, ☎ 27 63 41.

● STOMATHÉRAPIE  
Soins à domicile  
Collège 9, ☎ 28 44 80.

● LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE  
Serre 12, ☎ 28 54 55, lu-ve.

● INFORMATION DIABÈTE  
Paix 75, ve après-midi; secrétariat lu-ve 14-17 h, ☎ 23 13 55.

● ASSOC. SUISSE POUR LES SOURDS DÉMUTISÉS  
Jardinière 23, Centre d'orthophonie, perm. dernier je du mois, 13-15 h.

● PRO INFIRMIS  
Marché 4, ☎ 28 83 28, lu-ve.

● SEREI  
Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 28 31 58.

● GROUPE DE MAINTIENANCE CARDIO-VASCULAIRE  
entraînements: lu 17 h, me 12 h, au Centre Numa-Droz. Rens. ☎ 23 65 13 ou 31 30 93.

● BOUTIQUE 3e ÂGE  
Serre 69, lu-ve 14-17 h.

● VESTIAIRE CROIX-ROUGE  
Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

● CSP  
Habillerie, Soleil 2, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.  
Vieux puits: Puits 1, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.

Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h, ☎ 28 37 31.  
Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h.

● PRO SENECTUTE  
lu-ve, Service soc., gym, natation, L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

● AVIVO  
☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

● ACCUEIL DU SOLEIL  
Serre 67, lu, ma, me, ve (ap-midi).

● ÉGLISE RÉFORMÉE  
secrétariat, ☎ 23 52 52.

● CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE  
Hôtel-de-Ville 27, ☎ 28 01 28. Ouv. lu-ve 8-12 h, 14-18 h. Urgences: s'adresser au médecin de service.

● SERVICE MÉDICO-SOCIAL  
Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lu-ve.

● ALCOOLIQUE ANONYMES  
☎ 23 24 06.

● GROUPE FAMILIAL AL-ANON  
(aide aux familles d'alcooliques): ☎ 41 41 49 et ☎ 23 07 56.

● SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES  
d'abus sexuels: Serre 12, lu-ve 8-11 h; lu 16-20 h; ma, je 14-18 h, ☎ 28 79 88.

● CONSOMMATEURS-INFORMATION  
et Conseils en budget: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

● CONSULT. JURIDIQUES  
Serre 67, je 16-19 h.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
Temple-Allemand 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lu à ve 8-12 h, après-midi: lu-je 13 h 30-17 h 30, ve 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.

● CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL  
permanences syndicales, lu 19-20 h, L.-Robert 83, ☎ 23 30 50.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX  
Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, tous les jours.

● MAMAN DE JOUR  
Marché 4; ☎ 28 27 48; ouv. lu-ma-je 9-11 h.

● SERVICE D'URGENCE MÉDICALE ET DENTAIRE  
☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

● PISCINE DES ARÈTES  
lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di 9-18 h.

## LA SAGNE

● CHOUETTE - LUDOTHÈQUE  
collège de La Sagne: chaque ve de 15-17 h 30.

## LE LOCLE

● PHARMACIE D'OFFICE  
Mariotti, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 117 renseignera.

● BIBLIOTHÈQUES  
Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.  
des Jeunes, M.-A.-Calame 15: ouv. lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

● LUDOTHÈQUE  
Crêt-Vaillant 37, lu-ma-je-ve, 15 h 30-17 h 30, sa 9-11 h.

● DÉPÔT D'OBJETS  
sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.

● SOINS À DOMICILE  
16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, ma-me-je ☎ 31 11 49.

● INFORMATION DIABÈTE  
Hôpital, lu après-midi, ☎ 34 11 44.

● AVIVO  
☎ 31 60 09.

● SERVICE AIDE FAMILIALE  
☎ 31 82 44, lu-ma-je-ve 8-11 h 30, 14-16 h; me 8-11 h 30.

● PLANNING FAMILIAL  
☎ 28 56 56, lu-ve.

● OFFICE SOCIAL  
Marais 36, ☎ 31 62 22, lu 8-12 h, ma-je 14-18 h.

● SOS FUTURES MÈRES  
Montagnes neuchâtelaises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

● SERVICES BÉNÉVOLES LOULOIS SBL; Bournot 25, ouv. lu et ve 8-10 h, ☎ 31 24 00

● CRÈCHE POUPONNIÈRE  
garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.

● GARDERIE  
Marie-Anne-Calame 5 ☎ 31 85 18; ve 14-16 h 30.

● SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX  
☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

● VESTIAIRE CROIX-ROUGE  
Envers 1, je 14-17 h.

● PERMANENCE MÉDICALE  
en l'absence du médecin traitant, ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 34 11 44.

● PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17 rens.

● MONTAGNES NEUCHÂTELOISES  
● SERVICE AIDE FAMILIALE  
☎ 31 13 41 (répondeur).

## NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE  
Soleil, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

● BIBLIOTHÈQUES  
publique et universitaire: Prêt Fonds général, lu à ve 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h; sa 9-12 h. Lecture publique, lu 13-20 h, ma-ve 9-20 h, sa 9-17 h. Expo perm. J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lu-ve 8-22 h, sa 8-17 h.  
des pasteurs: fbg Hôpital 41, lu-ve 14-17 h 30. (Ouverte au public).

● SIDA-INFO  
Pesieux, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous). Secrétaire: ☎ 038/31 49 24.

● INFORMATION DIABÈTE  
rue Fleury 22, me après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.

● SOS ALCOOLISME  
☎ 038/25 19 19.

● ALCOOLIQUE ANONYMES  
☎ 038/42 23 52.

● SERVICE D'AIDE  
aux victimes d'abus sexuels: lu-ve 8-11 h; lu 16-20 h, ma, je, 14-18, ☎ 039/28 79 88.

● SOS FUTURES MÈRES  
☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; ouv. lu-ve ☎ 038/25 11 55.

● MCPN  
Mouvement de la condition parentale de Neuchâtel et env.; soutien et conseils dans les cas de divorce, case postale 843, 2001 Neuchâtel.

● PARENTS-INFO  
☎ 038/25 56 46, lu 18-22 h, ma-me 9-11 h, je 14-18 h.

● PRO SENECTUTE  
Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56, matin.

## VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE  
pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ  
Landeyeux, ☎ 53 34 44.

● LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE  
et soins à domicile: lu-ve 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.

● AIDE ET SOINS  
à domicile: ☎ 531 531, lu-ve 8-12 h, 14-18 h.

● SOS ALCOOL  
☎ 038/25 19 19.

● PROTECTION DES ANIMAUX  
☎ 038/53 11 65.

● BIBLIOTHÈQUE  
des jeunes: tous les je 15 h 30-17 heures.

## VAL-DE-TRAVERS

● POLICE CANTONALE  
☎ 61 14 23.

● SOINS À DOMICILE  
lu-ve 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.

● COUVET  
● HÔPITAL  
maternité et urgences  
☎ 63 25 25.

● LUDOTHÈQUE  
Vieux Collège, lu 17-18 h 30, me 14-16 h.

● BIBLIOTHÈQUE  
communale: Pavillon scolaire, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

● FLEURIER  
● BIBLIOTHÈQUE  
communale: collège primaire Longereuse, lu-ma 17-20 h, je 15-18 h.

● BABY-SITTING  
☎ 61 17 29.

● CENTRE DE RENCONTRE  
☎ 61 35 05.

● INFORMATIONS  
touristiques: Gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

● PRO SENECTUTE  
Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

● MINES DE LA PRESTA  
sa, di + jours fériés: visites 14 h + 16 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Rens. ☎ 038/63 30 10.

## JURA BERNOIS

● OFFICE DU TOURISME  
av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 9-12 h, 14-17 h, sa 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.

● SERVICE SOCIAL  
(inform., renseign. et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court. rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, Place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.

● SERVICE D'ORIENTATION EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET SERVICE PEDO-PSYCHIATRIQUE  
consult. personnelle et familiale, St-Imier, ☎ 41 13 43. Tavannes, ☎ 032/91 40 41.

● CENTRE SOCIAL PROTESTANT  
service de consult. personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.

● PRO SENECTUTE  
service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.

● INFORMATION DIABÈTE (ADJB): Case postale 40, St-Imier.

● «CONTACT»  
Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lu-ve 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.

● ACCORD SERVICE  
accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades; ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.

● SAINT-IMIER  
● PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.

● BIBLIOTHÈQUE  
municipale (Relais culturel d'Er-guel), me 15-18 h; je 16-19 h; ve 9-10 h, 15-18 h.

● LUDOTHÈQUE + BJ  
me 17-19 h, ve 15-17 h.

● CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS  
lu-ma 14-18 h, me 9-12 h, 14-19 h, je 14-19 h, ve 9-12 h, 14-18 h.

● SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE)  
bureau officiel de renseignements, Rue du Marché 6 (pour les horaires, voir C.C.L.), ☎ 41 26 63.

● SERVICES TECHNIQUES  
☎ 424 400.

● POLICE CANTONALE  
☎ 41 50 00.

● POLICE MUNICIPALE  
☎ 424 433.

● URGENCES + AMBULANCE  
☎ 422 360.

● MÉDECIN DE SERVICE (St-Imier et Haut Vallon)  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● HÔPITAL  
☎ 422 422.

● SOINS À DOMICILE  
St-Imier-Sonvilier, 41 31 33. Permanence au local de la Pelouse, lu-ve 13 h 30-14 h 30.

● AIDE FAMILIALE  
☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).

● A.A. ALCOOLIQUE ANONYMES  
032/97 27 97 et 039/23 24 06.

● COURTELARY  
● POLICE CANTONALE  
☎ 44 10 90.

● ADMINISTRATION  
district: ☎ 44 11 53.

● SOINS À DOMICILE  
☎ 44 18 88.

● MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 - Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

● TRAMELAN  
● PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48  
J. von der Weid. ☎ 032/97 40 30

● CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION  
Lovières 13, lu-ma-ve 10-12 h, 14-17 h, me 10-12 h, 14-20 h, ☎ 032/970 670.

● LUDOTHÈQUE  
ma et je 15-17 h.

● BUREAU DE RENSEIGNEMENTS  
Grand-Rue, ☎ 97 57 09.

● SERVICE TECHNIQUE  
et permanence eau-électricité  
☎ 97 41 30.

Les autorités face au ras-le-bol causé par les tags

# Un geste qui coûte cher

Depuis quelques mois, on assiste à une recrudescence du phénomène «tag» en ville. Au grand dam des autorités, mais aussi des propriétaires, voire des simples passants. La commune, dont les bâtiments ne sont pas épargnés, essaie de trouver des arrangements à l'amiable quand la police met la main sur un coupable. Du côté des privés, certains commerçants envisagent de passer à l'action.

problème, en tant que propriétaire de nombreux bâtiments tagués, mais également comme autorité chargée de la protection du patrimoine public et privé. Mais, «que fait la police?»

Il faut d'abord savoir que les dommages à la propriété ne sont poursuivis que sur plainte. Ensuite, les coupables agissent généralement la nuit, dans des endroits calmes et peu éclairés: «Et il y en a souvent un qui fait le guet», remarque le premier-lieutenant Gyger, de la police locale. Impossible également de mettre un policier derrière chaque arbre, chaque mur, chaque citoyen.

## À L'AMIABLE

Lorsqu'un bâtiment communal est tagué, le dépôt de plainte est systématique, accompagné d'une photo. La police en possède une collection, qui permet des recoupements. Si un fautif est signalé, on cherche un arrangement à l'amiable. Le coupable viendra réparer lui-même les dégâts, en payant le matériel. «Une méthode efficace, puisqu'aucun récidiviste ne s'est en-



Rue du Commerce

Un mur repeint récemment accueille une foison de tags.

(Impar-Gerber)

Ras-le-bol. Cette expression résume bien le sentiment de nombreux propriétaires, gérants, concierges ou simples locataires face à l'invasion de tags que subissent certaines façades. La commune est confrontée à ce

## Des commerçants s'énervent

Les nouveaux immeubles de la rue du Collège, entre le bas du Chemin Blanc et la place du Gaz, ont été fort souvent la cible des tagueurs, ces derniers temps. Ce quartier, loin des habitations, est d'ailleurs propice aux actions des rôdeurs nocturnes. A tel point que certains commerçants et artisans installés perdent patience.

«J'ai été cambriolé cinq fois en un an», se plaint un artisan locataire. Avec quelques-uns de ses voisins, il envisage d'établir un tour de surveillance. Et s'il attrape un tagueur? «Peut-être lui sprayer le museau, pour lui faire peur. Ou le dénoncer.» Et Bikini Test, tout proche? Vincent Steudler, animateur, refuse d'endosser la responsabilité. «Nous avons eu nous-mêmes des problèmes, lors de soirées rap. A tel point que nous hésitons à en organiser encore. Mais le tag n'est pas le fait de notre public habituel.» (am)

core retrouvé devant le tribunal», selon Alain Bringolf, directeur des Travaux publics.

La même procédure est appliquée dans les écoles. Jean-Claude Regazzoni, directeur du Centre multilatéral des Forges, estime qu'il faut agir immédiatement après que des déprédations ont été constatées: «La dernière fois que nous avons pu faire réparer des dégâts par leurs auteurs, nous avons été tranquilles pour huit mois. Mais il ne faut pas se contenter de réprimer, il faut aussi expliquer.» De plus, on a constaté une baisse des tags depuis qu'on a laissé

quelques murs à disposition pour y dessiner des fresques.

## GARE AU CALCAIRE

Les conséquences des tags sont plus ou moins graves et les coûts varient en fonction des matériaux. Sur un immeuble comme le Temple-Allemand, enduit d'un crépi à la chaux, qui absorbe l'humidité, il est très difficile de faire partir toutes les traces, comme sur le calcaire du Musée d'histoire et médaillier, déplore Denis Clerc, architecte communal. Quant aux coûts des réparations, ils peuvent aller de 10.000 à 25.000 fr par bâtiment.

«Cela revient moins cher quand nos services peuvent s'en charger que quand on doit faire appel à une entreprise spécialisée», explique Yves Rémy, responsable des bâtiments communaux.

Et les tagueurs? Pour Paul de Montmolin, animateur au CAR, ce sont des adolescents proches du mouvement hip-hop: «Ils prennent du plaisir à identifier les auteurs des autres tags.» Ils ne sont probablement que quelques dizaines en ville, viennent de tous les milieux sociaux et ont, pour la plupart, moins de 18 ans. Une mode qui passera bien un jour. A.M.

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVE

### Lignes régionales CFF Succès de la pétition

Lancée conjointement par le POP et Ecologie et Liberté, le 25 février dernier, la pétition contre le démantèlement programmé des lignes CFF du Canton a déjà recueilli 8000 signatures. Afin qu'elle soit déposée aux Chambres fédérales, début mai, avec un maximum de signatures, des stands de signatures sont organisés samedi 17 avril à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel. Des listes peuvent encore être demandées jusqu'au 24 avril à l'adresse de «Pétition contre le démantèlement des lignes CFF», C.P. 221, 2301 La Chaux-de-Fonds. Les listes complètes ou incomplètes sont à retourner à la même adresse jusqu'au 30 avril. (comm-imp)

## BRAVO À

### Auguste Matthey...

... de La Sagne, qui vient de fêter ses 60 ans de sociétariat à l'Union chorale. En effet, M. Matthey se souvient encore de sa première répétition, qui a eu lieu le 1er avril 1933. (dl)

## AGENDA

### Bikini Test

### New Bomb Turks

Nouvel épisode de la love story entre Bikini Test et la mythique label Crypt, samedi soir, avec la nouvelle révélation du rock américain non upérisé, the New Bomb Turks. Les metalcore kids d'Indüstri (Winterthur) ouvriront les feux. Portes à 21 heures. (mam)

### Ancien-Stand

### Soirée disco

Pour la première fois à La Chaux-de-Fonds, le groupe local Smash organise une soirée disco à l'Ancien-Stand, samedi de 21 h à 2 h du matin. (Imp)

### Jeux au CAR

### 17e Convention annuelle

Pour les amateurs de jeux de rôles, jeux de plateau et autres War Games, la 17e convention de jeux, organisée par Chazam, se déroulera au CAR, Serre 12. La rencontre débute vendredi 16 avril, 20 h et se poursuit samedi 17 avril dès midi et dimanche 18 avril, jusqu'en fin de journée. Pour tout renseignement, s'adresser à Matthieu Karrer, tél. (039) 28 61 51. (ib)

## Affiches électorales barbouillées

### Le PS dépose plainte

Constatant que des bandeaux imprimés portant des «propos calomnieux» ont été apposés sur les portraits des candidats socialistes au Conseil d'Etat, le Parti socialiste neuchâtelois a décidé de déposer plainte. En outre, «la plupart de ses affiches» ont été recouvertes par celles d'une formation rivale. Dans un communiqué que nous publions ci-dessous, le PSN déplore ces «dérangements» dans la campagne des cantonales.

«Jusqu'il y a peu, la campagne en vue des élections cantonales s'était déroulée dans un esprit de tolérance et dans le respect des règles démocratiques. Hélas, c'est avec regret et tristesse que le Parti socialiste a constaté ces derniers jours des dérangements. En effet, la plupart des affiches socialistes (apposées sur des emplacements loués à la Société générale d'affichage) ont été recouvertes d'affichettes émanant

d'un parti qui se réclame pourtant du respect absolu du droit de propriété, peut-être contrarié par son obsession de déréglementation.

«Plus grave, dans la nuit de mercredi à jeudi, ces mêmes affiches ont été souillées de propos calomnieux dirigés contre les deux candidats au Conseil d'Etat, Pierre Dubois et Francis Matthey.

«A l'évidence, il ne peut s'agir d'un geste spontané, vu la nature du matériel utilisé. Il s'agit donc bien d'un acte délibéré qui ne peut être le fait que d'une organisation disposant de certains moyens.

«Le Parti socialiste, soucieux du respect des règles démocratiques, ne saurait tolérer de tels agissements, qui ne font que nourrir haine, intolérance et suspicion. C'est pourquoi il a décidé de porter plainte pénale contre les auteurs de ces actes.» (comm)

## Après une chute de trois étages

### Enfant miraculé

Le petit S.D., 15 mois, revient de loin. Mardi vers 19 h 45, le garçonnet est tombé de la fenêtre de l'appartement de ses parents, situé au troisième étage d'un immeuble du quartier nord. Heureusement, il a atterri sur la pelouse rendue spongieuse par la pluie... à quelques centimètres d'une dalle en ciment, et s'en est tiré sans une égratignure.

C'est la concierge de la mai-

son qui a entendu le bruit de l'impact, puis des pleurs. Le petit S. jouait avec un autre enfant, alors que sa mère recevait des amis dans une autre pièce. On ignore tout des circonstances de la chute. Conduit immédiatement par sa mère à l'Hôpital, où il est resté 48 heures en observation, le garçonnet a pu regagner son domicile hier, dans l'après-midi. (am)

## Visiteur et téléphones suspects

«Est-ce que ton papa ou ta maman sont là et quel âge as-tu?». Un bambin, seul dans un appartement, a reçu hier un tel téléphone, suivi d'un coup de sonnette à l'entrée. Derrière la porte, le visiteur s'est annoncé comme «le médecin des écoles».

Suivant l'ordre de n'ouvrir à personne, l'enfant n'a pas paniqué et a appelé sa mère sur son lieu de travail. Lorsqu'elle est arrivée quelques minutes plus tard, le visiteur avait disparu.

Inquiète, la famille a avisé la police. Rendus sur les lieux et ne disposant d'aucun autre élément, les agents n'ont aucune explication rassurante à fournir, d'autant plus que le service médical des écoles est fermé durant les vacances.

L'affaire a été transmise à la Police de sûreté qui, hier, n'avait pas connaissance d'autres faits du même type. Pourtant, dans le même quartier, une jeune fille a raconté avoir eu la

veille un téléphone qui tout à coup est apparu étrange.

Au bout du fil, une dame se présentant comme appartenant à un service social la mettait en garde contre un individu dangereux qui tentait de pénétrer dans des appartements où les enfants étaient seuls. Sont-ce là des faits isolés de farceurs ou autres?

Une vigilance accrue est recommandée aux parents et... aux enfants. (ib)

## Véronique Pestel au Petit Paris

### Des instants magiques

Que la magie soit... et la magie fut! Dès les premières notes de la première chanson, «La parole de l'autre» qui, lorsqu'elle vient du cœur, est comprise par chacun. Le ton du spectacle est donné, il est amour, beauté, partage. Il est fascinant, magique.

Cette magie du spectacle, qu'on a quelque peu oubliée dans les patinoires ou autres halles qui lui servent de cadre, on l'a vécue pleinement hier soir, au Petit Paris. Magie créée d'abord par la personnalité fascinante de Véronique Pestel, mais encore magie du verbe, magie des notes, magie de sa voix chaleureuse et magnifique, magie de sa manière de s'accompagner au piano. Impossible de résister aux charmes et aux talents de cette artiste. D'ailleurs, pourquoi y résisterait-on?

Alors on se délecte de ses textes merveilleux qui racontent ses émotions, ses joies, ses ré-

voltes. Qui parlent de «Vanina», qui a vécu l'évolution de la condition de la femme dans ce siècle, qui évoquent cette «Mamie métisse» ou cette «Maison de l'Hay», qui disent ces «Peurs d'enfants» ou ce «Lendemain de scène», qui se souviennent que «Le jardin fut anglais»?

C'est la vie qui défile en une fresque tout en nuances, aux couleurs de poésie, de tendresse, une fresque qui incite au rêve, au cri parfois, peinte avec le cœur, avec tendresse, avec l'amour des autres, avec des touches d'humour.

Une fresque-récital que l'on quitte des yeux à regret avec le sentiment d'avoir vécu un moment important de chanson française, un moment de beauté, un moment intense que l'on n'oubliera pas. Magique, simplement! (dn)

Encore ce soir au Petit Paris, Progrès 4, à 20 h 30.

## AUJOUR'HUI

### LA CHAUX-DE-FONDS

- CHANSON  
Véronique Pestel  
Le Petit Paris  
20 h 30.
- MUSIQUE  
Union Carbide Production  
Bikini Test  
21 h.

## PUBLICITÉ

### Votre réparateur-storiste



Baumann SA  
Fabrique de volets roulants  
8820 Wädenswil  
Tél. 01/782 51 11

Baumann

Neuchâtel, Tél. 038/24 43 43

La maternité du Locle poursuit sa courbe ascendante

## Les bébés ne font pas la grève!

1992 a de nouveau été une année record, au point de vue des naissances à la maternité du Locle. Compte tenu des résultats de cette année, 1993 a bien des chances de battre encore ledit record. Cela dit, l'hôpital du Locle fait des économies, la conjoncture le voulant. Ainsi, depuis le début de 1993, il a renoncé à faire paraître dans la page locale de «L'Impartial» les avis de naissance, offerts jusqu'ici par l'établissement.



Une maternité qui marche

Pourtant, les bébés ne sont plus automatiquement annoncés dans la presse! (Favre)

Donc, contrairement à ce que les publications dans la presse pourraient laisser croire, la maternité du Locle suit bon train une courbe ascendante. Qu'on en juge: en 1992, 157 bébés y ont vu le jour. Et cette année-ci s'annonce sous d'heureux auspices: au 10 avril, indique l'administrateur, Ernest Buttikofer, 47 naissances ont déjà été recensées et on en attend dix de plus d'ici la fin du mois (alors qu'on avait enregistré 55 naissances à fin avril 1992).

Bref retour en arrière: si en 1989, on comptait 194 patientes hospitalisées et 75 nouveau-nés, on recensait en 1990 266 hospitalisations et 105 nouveau-nés; en 1991, 327 hospitalisations et 156 bébés; en 1992, 336 pa-

tientes hospitalisées et 157 nouveau-nés.

Cette maternité continue à être pleinement appréciée, notamment grâce à la qualité de son accueil. A cet égard, les questionnaires remplis par les patients sont significatifs. De façon générale, on relève la gentillesse et la disponibilité du personnel soignant. Même si certains «clients» plus exigeants aimeraient voir dans les chambres des fauteuils plus spacieux, par exemple! Quasi unanimement appréciée aussi, la cuisine. Avec trois menus à choix (y compris

un menu régime) chaque jour et des cuisiniers qui y mettent du leur pour présenter des assiettes appétissantes.

### DES CHOCOLATS ET DES BÉBÉS

«Il y a moins de patients, c'est plus familial, nous avons le temps de discuter», commente une sage-femme. Des jeunes mères viennent faire admirer leurs bébés, apportent des chocolats, envoient des photos... «Ce sont des rapports très amicaux.»

«Ce que les malades appréc-

ient le plus, c'est ce côté familial», renchérit l'infirmière-chef, Elsa Amstutz. «D'autant plus que les dames à la maternité sont rapidement autonomes. Ce n'est pas quelque chose de cloîtré.»

Concernant les nouveau-nés, le taux d'occupation des lits est passé de 18% en 1986, à plus de 75% en 1991 et 77% en 1992... Une situation due à l'arrivée du gynécologue Zoltan Birkas, entré en fonction le 1er novembre 1989, mais également à la qualité d'accueil reconnue loin à la ronde. CLD

La ville jumelle du Locle se couvre de corolles dorées

## 35e Fête des jonquilles de Gérardmer

Gérardmer, «la Perle des Vosges» jumelée avec Le Locle, sera en liesse, ce dimanche 18 avril. Et ce à l'occasion de la traditionnelle Fête des jonquilles qui colore chaque année, à pareille époque, les coteaux de cette belle ville dont le «Quai du Locle» se mire dans les eaux du lac du lieu. Cette 35e fête sera placée sous la présidence d'honneur de Rolf Graber, président de la ville du Locle.

C'est en 1935 que fut fondée cette fête par l'Amicale motocycliste gérardoise. Elle fut parfois interrompue en raison de la Seconde Guerre mondiale. Mais, dès la fin des hostilités, elle fut reprise sous la coupe de l'Office du tourisme du lieu (le plus vieux syndicat d'initiative de France) et se perpétue tous les deux ans.

Cette année, quelque 27 chars, monumentaux pour la

plupart (jusqu'à 5 mètres de large et 7 mètres de haut), défilent lors du corso, dont le départ a été fixé à 14 h 30.

Divers groupes les entoureront, ainsi que 16 fanfares (soit 600 musiciens), venus de Hollande, d'Allemagne et de Suisse. Parmi ces derniers, la «Sociale» du Locle qui sera aussi accompagnée d'un char fleuri.

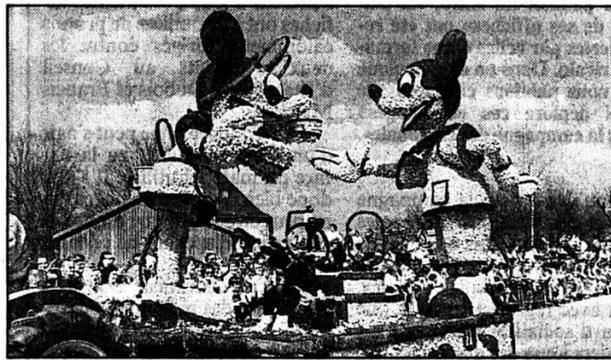
### SIX MILLIONS DE JONQUILLES

La Fête des jonquilles de Gérardmer est non seulement celle du corso fleuri du dimanche, mais aussi, durant plusieurs jours, celle de toute une ville. De multiples motifs fixes, fleuris de jonquilles - qui faisaient le désespoir des paysans de montagne - plantés dans les rues de Gérardmer assurent un éclat particulier et, surtout, une couleur

«jaune doré» à cette manifestation unique en Europe. Les jonquilles ont sans doute assuré la renommée de cette cité.

Cette année, pour habiller tous les chars, les armatures de treillis seront garnies de mousse et de jonquilles. Au total quelque 1500 élèves de Gérardmer

cueilleront quelque six millions de fleurs pour assurer la réussite de cette fête. Une véritable razzia? Point du tout!, reconnaissent même les botanistes. Quand on en cueille une, il en repousse dix... La fête a encore un bel avenir devant elle. (jcp - photo Impar-Gerber-a)



### NAISSANCE

ALEX  
est heureux d'annoncer  
la naissance de son petit frère

**JASON**

le 14 avril 1993

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Famille Fernando et Alzira  
DA SILVA - CASTRO  
Corbusier 18a  
2400 Le Locle



Montres Zodiac

## Un pied aux Etats-Unis

La fabrique neuchâteloise de montres de sport Zodiac a confié à Longines-Wittnauer Watch Company à New York la distribution de ses chronomètres sur le marché américain.

Le directeur de Zodiac Willy Monnier a confirmé hier une information dans ce sens parue dans le «Journal de Genève». L'entreprise suisse n'était plus présente sur le marché américain depuis une dizaine d'années.

Les montres de sport rencontrent un succès croissant aux Etats-Unis, où elles représentent actuellement le quart des ventes totales de la branche. Selon M. Monnier, Zodiac a produit l'an dernier 60.000 montres de sport. Leurs prix s'échelonnent entre 300 et 2000 francs. Le chiffre d'affaires de l'entreprise a augmenté de 30% par rapport à 1991.

Quant à la société Longines-Wittnauer, spécialisée dans la commercialisation de montres suisses, elle est une division du groupe américain Westinghouse Electric. (ats)

La Chaux-du-Milieu

## Oui à la taxe hospitalière

A situation de crise, mesure draconienne. Après avoir analysé et adopté à l'unanimité les comptes 1992 qui bouclent par un déficit important de 98.038.35 fr, le Conseil général de La Chaux-du-Milieu a accepté hier soir l'introduction, dès le 1er janvier 1994, d'une taxe hospitalière. Le pourcentage calculé sur la base de l'impôt communal sera déterminé chaque année par l'exécutif. Pour 1994, il sera de l'ordre de 10%, permettant une rentrée estimée à 70.000 fr.

Le budget, qui prévoyait un excédent de charges de 32.840 fr, s'est avéré relativement bien ciblé dans la majeure partie des chapitres. Cependant, le résultat très aggravé doit être imputé à une grosse augmentation de la formation professionnelle et technique d'environ 60.000 fr, ainsi que de la part aux rentes AVS-AI de 15.675 fr. Le déficit a été soustrait de la fortune nette de la commune, qui s'élève dès lors à quelque 188.000 fr.

A l'avenir, le Service des communes n'acceptera plus de comptes déficitaires, si la différence ne peut pas être couverte par la fortune. «Il ne faut pas rêver. Avec le système de facturation pratiqué aujourd'hui, notamment dans le domaine de l'instruction publique où nous payons le prix plein, nous allons vers des années délicates. Avec l'introduction de cette taxe hospitalière, nous devenons une des communes les plus défavorisées du canton», a souligné Alain Perret, président de commune.

Maigre consolation, c'est grâce à cet effort fiscal largement en dessus de la moyenne cantonale qu'il lui sera sans doute possible d'obtenir une aide du fonds de compensation, sous la forme de prêts pour des investissements futurs ou encore en intervenant directement dans les comptes de fonctionnement, même à fonds perdus! «Au cours de la prochaine législature, il serait peut-être positif que le Grand Conseil revienne une nouvelle fois le problème de la péréquation financière», a conclu M. Perret. (paf)

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DU-MILIEU

● MUSIQUE  
Vincent Vallat (rock, blues)  
Bar de la Poste  
22 h 30.

### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### BRÈVES

#### Températures et pluies au Locle

#### Le climat comme il va

Le réchauffement de l'atmosphère ne s'est pas trop fait sentir au Locle, l'année passée. La température minimum, soit -18 degrés, a été enregistrée le 19 février 1992 et la température maximum, soit 31,5 degrés, le 7 août passé, alors que la température moyenne journalière était de 7,56 degrés exactement! Au niveau pluviométrique, Le Locle a eu la joie de voir tomber 1689 mm d'eau en 1992, nettement plus qu'en 1989, par exemple (1140 mm), mais nettement moins qu'en 1983 (1831 mm). La moyenne annuelle, depuis 1939, est de 1470 mm. (Imp)

#### Récupération

#### Déchets en tous genres

L'année passée, la voirie du Locle a récupéré grosso modo 2000 kg de piles, 2480 kg d'aluminium, 17.000 kg d'huiles minérales et végétales, 270.720 kg de papier, 53.000 kg de carton (tassé), 29 m<sup>3</sup> de boîtes de conserve, 351.000 kg de verre et 1500 m<sup>3</sup> d'objets encombrants. (Imp)

### AGENDA

#### Le Locle

#### Célébration et culte

Le culte du soir de la paroisse protestante du Locle aura lieu dimanche 18 avril à 19 h à la chapelle du Corbusier. Le même jour, une célébration œcuménique aura lieu à l'hôpital, à 9 h 45, présidée par la communauté charismatique de la rue de la Chapelle. (Imp)

#### Section locloise de l'ASI

#### Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle de l'Association suisse des invalides (ASI), section du Locle, aura lieu samedi 17 avril à 14 heures, au restaurant de la Croisette. Après les divers rapports et nominations, cette assemblée se poursuivra par une partie récréative et se terminera par une collation. (Imp)

Le Locle: assemblée générale de la Crèche «Les Diablotins»

## Situation financière non résolue

L'assemblée générale de la crèche «Les Diablotins» s'est tenue récemment sous la présidence de Mme Simonis. Celle-ci a constaté que la fréquentation a légèrement baissé en fin d'année, suite à la mauvaise conjoncture. Néanmoins l'établissement a enregistré en moyenne une présence quotidienne de 50 enfants.

De nombreuses activités ont été proposées aux jeunes «pensionnaires»: bricolage, carnaval, visites à la ludothèque, la bibliothèque des jeunes ainsi qu'à l'aérodrome des Eplatures. Par ailleurs, ils ont aussi fréquenté la

piscine et la patinoire. Le personnel cadre est toujours très stable, les jeunes filles suisses allemandes revenant en force effectuer un stage dans le «Welschland!» Par ailleurs, la collaboration avec l'Ecole neuchâteloise de nurses (ENN) se poursuit.

Un point en revanche est moins souriant: celui des finances. Il n'a toujours pas été résolu. Néanmoins, l'année 1992 a été bouclée sans trop de problèmes, grâce au soutien important de la ville du Locle, de l'Etat de Neuchâtel, des industriels de la Mère-Commune, des

membres passifs et des amis de l'institution. Le don important de la Fondation en faveur de la jeunesse locloise a permis à la «maisonnée» de refaire entièrement les trois dortoirs pour bébés, qui en avaient bien besoin!

Le comité, qui enregistre la démission de Mme Chs.-Ls. Huguenin, après un mandat de plus de 30 ans, aimerait beaucoup accueillir quelques nouveaux membres, dames ou messieurs. Tout renseignement peut être obtenu auprès de la présidente, Mme Simonis, tél. 31.82.85 ou à la crèche, auprès de la directrice, Mlle Ch. Rigaux. (comm-imp)

# PETITES AFFAIRES ET GRANDES CACHOTTERIES LOCLOISES

Terrain de foot, fontaine, indemnités de départ.

Avec le bon souvenir de l'ancienne majorité socialo-popiste au Conseil communal.

Si vous n'êtes pas pressés d'envoyer les mêmes au Grand Conseil.

**Parachevez le changement des communales 1992 et votez LIBÉRAL-PPN**

Resp.: P.-A. Zanchi

# libéral-ppn

parti libéral-ppn neuchâtelois  
Section du Locle

157-14309

## OFFRES D'EMPLOI



VILLE DU LOCLE

### Mise au concours

Un poste de

## CANTONNIER

est à repourvoir au Service de la voirie

#### Qualités requises:

- esprit d'initiative
- permis de conduire indispensable
- apte à travailler avec différentes petites machines de la voirie
- constitution robuste

#### Conditions:

- salaire selon échelle des traitements
- entrée en fonction: de suite
- obligation de domicile au Locle

Pour tout renseignement complémentaire, prière de s'adresser au secrétariat de la voirie, Hôtel de Ville, 1er étage, guichet 21. ☎ 039/31 62 62, interne 252.

Les postulations, munies des documents d'usage, doivent parvenir jusqu'au 30 avril 1993 à la direction de la voirie, Hôtel-de-Ville 1, 2400 Le Locle.

157-14003

Le Conseil communal

NEWLAB ELECTRONIC SA, entreprise active dans le développement et la fabrication d'appareils électroniques, recherche dans le cadre de son développement:

### quelques personnes connaissant le télémarketing

Langue maternelle ou parfaite maîtrise de la langue allemande ou du suisse allemand.

Horaire à temps partiel.

Lieu de travail: Le Locle.

Veillez transmettre vos coordonnées à:

NEWLAB ELECTRONIC SA  
Jambe-Ducommun 6a, 2400 Le Locle  
☎ 039/31 63 30

Toutes les personnes présentant le profil requis seront interviewées.

157-14235



VILLE DU LOCLE

### Mise au concours

Un poste de

## cantonnier-chauffeur

est à repourvoir au Service de la voirie

#### Qualités requises:

- CFC ou formation de chauffeur poids lourd (permis de conduire cat. C et E)
- esprit d'initiative
- apte à travailler avec différents véhicules et machines
- constitution robuste

#### Conditions:

- salaire selon échelle des traitements
- entrée en fonction: de suite
- obligation de domicile au Locle

Pour tout renseignement complémentaire, prière de s'adresser au secrétariat de la voirie, Hôtel de Ville, 1er étage, guichet 21. ☎ 039/31 62 62, interne 252.

Les postulations, munies des documents d'usage, doivent parvenir jusqu'au 30 avril 1993 à la direction de la voirie, Hôtel-de-Ville 1, 2400 Le Locle.

157-14003

Le Conseil communal

## GASTRONOMIE

### RESTAURANT DE LA PLACE

2416 Les Brenets

Se recommande: fam. J.-P. Robert

Tél. 039/32 10 01

Fermé le lundi dès 14 h et mardi

157-14428

### Restaurant de La Couronne

2727 Les Pommerats

Friture de carpe

☎ 039/51 26 00

470-102509

## OFFRES D'EMPLOI



VILLE DU LOCLE

### Mise au concours

Un poste de

## CANTONNIER

est à repourvoir au Service de la voirie

#### Qualités requises:

- esprit d'initiative
- permis de conduire indispensable
- apte à travailler avec différentes petites machines de la voirie
- constitution robuste

#### Conditions:

- salaire selon échelle des traitements
- entrée en fonction: de suite
- obligation de domicile au Locle

Pour tout renseignement complémentaire, prière de s'adresser au secrétariat de la voirie, Hôtel de Ville, 1er étage, guichet 21. ☎ 039/31 62 62, interne 252.

Les postulations, munies des documents d'usage, doivent parvenir jusqu'au 30 avril 1993 à la direction de la voirie, Hôtel-de-Ville 1, 2400 Le Locle.

157-14003

Le Conseil communal

Dans le cadre du développement de nos activités, nous recherchons

## une secrétaire comptable

- disposant de quelques années de pratique dans la tenue de la comptabilité informatisée d'une PME;
- habile dactylographe;
- de langue maternelle allemande, avec une bonne maîtrise de la langue française, et souhaitant mettre ses compétences au service d'une société de marketing et consultance industrielle.

Lieu de travail: Le Locle.

Horaire: environ 50%.

Les offres exclusivement écrites sont à adresser, accompagnées d'un curriculum vitae à:

A. S. M. - Actives Sales & Marketing  
Jambe-Ducommun 6a - 2400 Le Locle

157-14235

## DIVERS

### ENGLISH FOR TRAVEL

Cours de 10 semaines en petits groupes.  
1 période par semaine. 470-696

INTERLANGUES - 039/231 132

**Feu:  
118**

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

Le Locle  
**4½ pièces**  
avec cuisine  
agencée et cave.  
Libre le 1.7.1993  
☎ 038/33 78 39  
28-1547

Le Locle  
**Grand studio**  
neuf, au centre ville  
avec cuisine agencée  
séparée de la chambre.  
Libre tout de suite.  
☎ 038/33 78 39  
28-1547

Nendaz, nous construisons

### chalet de vacances

295 000 fr. avec terrain.

Tél. 077 28 35 40 ou 027 22 34 37.

36-524938/4x4

### Val d'Hérens

Quelques chalets pour 1 ou 2 familles. Location par sem. Prix raisonnables.

Tél. 021 312 23 43

Logement City

300 logements de vacances!

18-1404/4x4

Achète

### VOITURES

pour pièces

Vend pièces de

rechange, pneus

neufs et occasions

ANKER Démolition

2065 Savagnier

☎ 038/53 26 76

Fax 038/53 57 49

450-344

Bois de feu  
Elagage de jardin  
Entretien de parcs d'agrément

## ERIC FAVRE

☎ 039/31 37 32 - Natel 077/37 60 50  
Chaufaud - 2413 Le Prévoux

157-14441

## Exposition au Collège de Martel-Dernier

Du 17 avril au 2 mai 1993

**MYRIAM MAIRE, dessins**  
**FRANCIS MAIRE, peintures**

Mercredi - Jeudi - Vendredi  
de 15 à 18 heures et de 19 à 21 heures

Samedi - Dimanche

de 14 à 19 heures

Fermé lundi-mardi

157-80066

## OCCASIONS À SAISIR

Cause changement de modèles

### CUISINES EN CHÊNE

ou châtaignier MASSIF

### AU PRIX DE Fr. 7980.-

appareils compris jusqu'à épuisement du stock

### SALLE DE BAINS complètes Fr. 1350.-

tous coloris

L'HABITAT, 1907 SAXON, ☎ 026/44 19 19. Tél. avant de venir

TAVANNES Ouvert que le samedi. ☎ 032/91 32 44

243-102476



Elections cantonales 17 et 18 avril 1993

**La droite parle «SOCIAL»  
15 jours avant les élections.**

**CELA VOUS ÉTONNE... ?  
VOTEZ SOCIALISTE**

157-12880

Edit resp.: J.-P. Tritten

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

14

Mary Higgins Clark

## La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel  
et Sciaky presse, à Paris

Elle retira doucement ses doigts des siens. «Je vais rentrer, Chris. C'était un vol très long et je suis fatiguée. Toi aussi, tu devrais rentrer chez toi.»

Ils se regardèrent au fond des yeux. Elle effleura son visage, désirent effacer les rides profondes et douloureuses qui creusaient son front. «Nous aurions pu être formidablement bien ensemble.» Puis elle

ajouta: «Tu as l'air crevé, Chris.

- Je n'ai pas beaucoup dormi la nuit dernière.» Il s'efforça de sourire. «Je n'abandonne pas, Joan. Je te jure que je viendrai un jour à Miami, et ce jour-là, je serai libre.»

Chapitre 5

Le taxi déposa Katie. Elle grimpa péniblement les marches du porche, introduisit la clé dans la serrure, ouvrit la porte et murmura: «Enfin chez soi». Elle avait l'impression de s'être absentée des semaines au lieu d'une seule nuit et apprécia d'un œil nouveau les tons bruns, doux et reposants de l'entrée et du salon, les plantes grimpantes qu'elle avait admirées lors de sa première visite.

Elle souleva la coupe de violettes d'Afrique et respira le parfum âcre des feuilles. Elle avait encore l'odeur des antiseptiques et des médicaments

dans les narines. Son corps était raide et douloureux, maintenant encore davantage que lorsqu'elle s'était levée de son lit ce matin. Mais, au moins, elle était chez elle.

John. S'il était en vie, s'il avait été là pour lui téléphoner la nuit dernière...

Katie suspendit son manteau et se laissa tomber sur le divan de velours abricot du salon. Elle leva les yeux vers le portrait de John sur le dessus de la cheminée. John Anthony DeMaio. Le plus jeune juge du comté d'Essex. Elle se souvenait précisément du premier jour où elle l'avait vu. Il était venu leur donner une conférence à la faculté de droit de Seton Hall.

A la fin du cours, les étudiants s'étaient agglutinés autour de lui. «Monsieur le juge, j'espère que la Cour Suprême, rejettera l'appel dans

le procès Collins.

- Monsieur le Juge, j'approuve votre décision dans *Reicher contre Reicher*»

Et le tour de Katie était venu. «Monsieur le Juge, je dois vous dire que je ne suis pas d'accord avec votre décision dans le procès Kipling.»

John avait souri. «C'est votre droit le plus absolu, mademoiselle...»

- Katie... Kathleen Callahan.»

Elle ne sut jamais pourquoi elle avait ressorti le Kathleen à cet instant. Mais il l'avait toujours appelée ainsi, Kathleen Noel.

Ce jour-là, ils étaient allés prendre un café. Le lendemain soir, il l'avait emmenée dîner au *Msignor II* à New York. Quand les violonistes s'étaient approchés de leur table, il leur avait demandé de jouer: «Vienne, ville de mes rêves.»

(A suivre)

Association française des sclérosés en plaques en assemblée à Morteau

# Journée riche d'enseignements

Dimanche dernier, dans les locaux du Lycée Edgar Faure de Morteau, l'Association française des sclérosés en plaques a organisé son assemblée générale départementale. Mettant en exergue cette phrase de Pasteur: «Je ne te demande ni ta religion, ni tes opinions mais quelle est ta souffrance», elle a réuni plus d'une centaine de personnes.

Malades, médecins, membres de la Croix-Rouge, sympathisants du mouvement ont assisté aux travaux de la matinée et écouté avec intérêt les différents intervenants.

## PLUS DE 50.000 MALADES EN FRANCE

Maladie du système nerveux pouvant présenter des formes invalidantes graves, la sclérose



## Morteau

Une volonté commune: garder l'espoir malgré tout. (Roy)

en plaques sévit toujours de façon importante puisqu'on dénombre actuellement plus de cinquante mille cas en France. Cette maladie touche souvent de jeunes adultes, ce qui rend sa réalité encore plus insupportable.

La délégation du Doubs, animée par un habitant du Haut-Doubs, M. Jean-Claude Chauvin de Bannans, a présenté son rapport d'activité et son bilan financier mettant en évidence le dynamisme, la solidarité, la richesse et la diversité de ses ac-

tions en direction de l'information de l'opinion, de l'aide aux malades ainsi que de la collecte de fonds pour la recherche médicale.

Le comité départemental a été reconduit dans ses fonctions et a parlé des manifestations prévues à l'occasion de la Journée nationale qui aura lieu le 19 juin.

## LE PROPOS DES MÉDECINS

Rappelant que les causes de la maladie sont encore inconnues à ce jour, le docteur Rumbach, chef de service en neurologie au Centre hospitalier Jean Minjoz de Besançon, a développé les caractéristiques de la maladie et fait le point concernant les avancées et les perspectives dans les domaines du diagnostic et des traitements expérimentaux menés, en particulier, à Besançon.

Le docteur Paratte, médecin au Centre de rééducation fonctionnelle de Salins-les-Bains, a présenté à l'auditoire les diverses techniques de prévention des complications liées à l'évolution de la maladie ainsi que la

rééducation à mettre en œuvre pour en retarder les effets.

Quant au docteur Banzet, praticien à Grand'Combe Châtelet, il a insisté sur l'action que peuvent avoir, sur l'organisme souvent fatigué, une alimentation à base de molécules non raffinées, d'huiles végétales pressées à froid, ainsi que différentes vitamines agissant sur le plan global et musculaire.

Malheureusement, la plupart de ces vitamines ne sont pas remboursées par la Sécurité sociale.

Cette journée riche par ses enseignements et sa charge d'émotion, s'est poursuivie par un repas pris en commun qui a permis à chacun d'apprécier la qualité de l'accueil réservé par le personnel du lycée.

A noter cependant une ombre au tableau: l'absence remarquée des élus locaux, pourtant invités. L'association aurait souhaité les voir à ses côtés tant elle a besoin d'eux pour soutenir sa cause et de leur contribution pour aider ceux qui souffrent de cette terrible maladie. (dry)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Besançon

#### Septuagénaire tué

Terrible collision, hier après-midi, sur le boulevard de ceinture de Besançon, entre un semi-remorque et une 2CV Citroën. Le conducteur de la voiture, un Bisontin de 79 ans a été tué sur le coup. La collision s'est produite vers 15 h. Le septuagénaire qui circulait rue Jouchoux s'est engagé sur le boulevard à l'instant où survenait un semi-remorque immatriculé dans la Drôme. Le routier a désespérément tenté de freiner mais n'a pu éviter le choc fatal avec la 2CV. (p.sch)

### Damprichard

#### Salariés à Montbéliard

Les 36 salariés des entreprises FM-International et MOR, entreprises de Damprichard en dépôt de bilan (voir nos précédentes éditions) se rendent aujourd'hui à 14 h 30 à l'audience du Tribunal des Prudhommes de Montbéliard. A ce jour, les employés n'ont toujours pas touché leurs salaires de février et de mars. (pr.a)

Charquemont: projet de patinoire intercommunale

## La glace prend doucement...

Le projet de patinoire intercommunale à Charquemont entre dans sa phase finale mais sa réalisation n'est pas garantie pour l'hiver prochain.

Un ultime tour de table a été effectué mardi soir afin de savoir si les communes d'accord de participer à son financement confirmaient leurs engagements.

Onze municipalités sur les 49 que compte le SIVU tourisme des cantons de Maiche, Le Russey et Saint-Hippolyte, ont donc décidé fermement de prendre part à cette réalisation d'un coût hors taxes de trois millions de francs, sachant que le soutien financier de la Région est acquis pour 500.000 FF et celui de l'Etat pour 340.000 FF.

S'agissant des collectivités locales, elles sont donc au nombre de onze, à savoir Belfays, Charmavillers, Damprichard, Ma-

che, Thiébouhans, Les Ecorces, Glère, Goumois, Montandon, Montancy et naturellement Charquemont. On remarquera qu'aucune des communes du canton du Russey n'a répondu favorablement, mais celles d'entre elles qui auraient des remords peuvent toujours se manifester pour soulager l'effort financier consenti par leurs onze consœurs. La participation des communes a été fixée à 24 FF 36 par habitant pour celles éloignées de plus de dix kilomètres du site et à 54 FF 82 pour les voisines, à l'exception de Charquemont, la commune d'implantation s'impliquant à hauteur de 705.000 FF.

En outre, la ville de Sochaux, qui dispose d'un centre d'accueil des classes transplantées à la Combe-Saint-Pierre a accepté de mettre la main au porte-monnaie pour une somme de

100.000 FF. Montbéliard propriétaire également d'une structure équivalente attend pour sa part une délibération de son Conseil portant sur l'attribution d'une aide de 250.000 FF.

Sur cet investissement total de trois millions, l'addition acquise ou promise des fonds révèle que 660.000 FF restent encore à trouver pour boucler le montage financier. Le SIVU tourisme compte sur le département qui, selon toute vraisemblance comblera la différence.

Le dépôt du dossier doit en tout cas être impérativement effectué pour la fin avril et, si aucun contretemps ne venait retarder son examen auquel est lié naturellement le déblocage des crédits, il serait permis de rêver à la glace qui pourrait dès le mois de décembre ou janvier inaugurer cette patinoire artificielle découverte. (pr.a)

Morteau

## Une première pour le commerce local

Rompant avec la tradition de la Foire du val de Morteau qui se tenait habituellement à la Salle polyvalente des Fins, les commerçants locaux intéressés participeront avec de nombreux collègues venus de la région au premier Salon de l'habitat qui aura lieu à Morteau du 23 au 26 avril.

Travaillant à ce projet en relation avec l'Association des artisans francs-comtois, l'Union commerciale est heureuse de cette réalisation qui se tiendra sous chapiteau, sur la place de la foire, et devrait accueillir, dans une surface de mille cinquante mètres carrés, plus de soixante-dix exposants.

La collaboration avec la ville a été exemplaire, car une

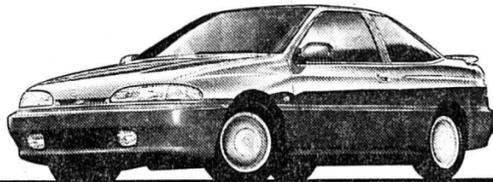
partie de l'infrastructure sera prise en charge par la municipalité qui tient ainsi à apporter sa contribution à cette manifestation qui valorisera la ville.

## «ON NE BAISSÉ PAS LES BRAS»

Malgré la conjoncture difficile chacun a donc mis du sien pour assurer la réussite de ce pari. Comme le disent conjointement Gabriel Hatot, président de l'Union commerciale et Hilaire Bosa, adjoint au maire: «On ne baisse pas les bras et on pense que Morteau doit tenir sa place vis-à-vis de villes voisines plus importantes mais aussi être un pôle d'attraction pour la clientèle formée par nos amis suisses». (dry)



NEW: Série limitée Pony 1300 Cool Magic avec renforts latéraux de sécurité, Fr. 14'990.-



NEW: Scoupe 1500 GT MultiValve Turbo avec renforts latéraux de sécurité, Fr. 24'990.-



NEW: Série limitée Lantra 1800 Cool Magic avec renforts latéraux de sécurité, Fr. 27'490.-



NEW: Sonata 2000 GLSi 16V avec renforts latéraux de sécurité, Fr. 31'490.-

## Corée: une rentrée toute en force!

FORMULE  
HYUNDAI  
MOINS  
CHÈRE À L'ACHAT  
PLUS  
D'ÉQUIPEMENT  
DOUBLEMENT  
AVANTAGEUX

Si vous êtes intéressé par un essai routier ou par nos catalogues, prière de renvoyer ce bulletin dûment rempli à: CORCAR HYUNDAI AUTO IMPORT AG, Steigstr. 28, 8401 Winterthur ou au concessionnaire HYUNDAI le plus proche.

Prénom: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Rue et No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_ (93.CB.01)



TOUT COMPRIS  
**HYUNDAI**  
3 ANS DE GARANTIE USINE

2503 Biel: Seeland Garage, HYUNDAI-Center, tél. 032 23 51 23. 2543 Lengnau: Central-Garage, Ernst Reubi, tél. 065 52 60 50. 2558 Aegerten: Garage Clero, tél. 032 53 50 88. 2800 Delémont: Ets Merçay SA, tél. 066 22 17 45. 2906 Chevèze: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, tél. 066 76 64 80. 2003 Neuchâtel-Serrières: Garage «Chez Georges», Georges Jeanneret, tél. 038 31 75 73. 2126 Les Verrières: Garage & Carrosserie Franco-Suisse, Jimmy Nowacki, tél. 038 66 13 55. 2087 Cornaux: Peter Automobiles, tél. 038 47 17 57. 2300 La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, tél. 039 26 40 50. HYUNDAI-EFL-LEASING - Financements avantageux: prêt - paiement échelonné - leasing, rapide et discret, tél. 052 203 24 36.

41-5811-6/4x4

LE NUMERO GRATUIT POUR PROSPECTUS: ☎ 155 00 80

# J'ACHÈTE AU LOCLE

DU NOUVEAU dans les rideaux  
Choix et conseils chez  
**E. Matthey**  
Tapisier-décorateur  
Côte 12-14, Le Locle  
☎ 039/31 35 28 157-14021

**Pierre Matthey**  
Horlogerie - Bijouterie  
Orfèvrerie

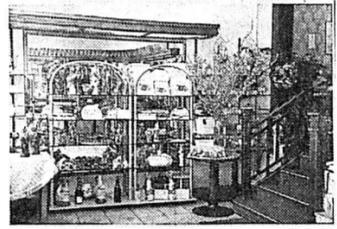


La Nouvelle.  
**MOVADO**  
Switzerland



Daniel-JeanRichard 31  
Le Locle  
☎ 039/31 48 80 157-14043 **Fermé le lundi**

**Jean Amstalden**  
Tea-room  
Temple 17  
Le Locle  
☎ 039/31 20 21



Dans notre magasin au cœur de la ville, vous trouverez un grand choix de confiseries et de spécialités maison. Ma femme et moi-même attachons une grande importance au service de notre commerce, au sourire et à l'accueil de la clientèle. Une attention toute particulière est réalisée pour la présentation et l'emballage de nos produits. Nous confectionnons aussi toute une gamme de produits salés, tels que: canapés, vol-au-vent, feuilletés, délices au beurre, ramequins, bretzels, etc. L'amour du métier se perpétue et c'est avec plaisir que nous vous accueillerons.

157-14028

**Prochaine parution de la page CID Le Locle 28 mai 1993**

**CAR AUDIO**



**PIONEER**  
The Art of Entertainment

**Eric ROBERT**  
Radio, hi-fi, disques, vidéo  
Temple 21  
2400 Le Locle, ☎ 039/31 15 14 157-14067

**NOUVEAU: PRESSOTHÉRAPIE AMINCIR**

**Conseils gratuits**  
INSTITUT DE BEAUTÉ JUVENA

Grande-Rue 18 - Le Locle  
☎ 039/31 36 31 157-14050

Restauration soignée  
sièges en tous genres  
chez  
**E. Matthey**  
Tapisier-décorateur  
Côte 12-14, Le Locle  
☎ 039/31 35 28 157-14021

**Intégrez votre offre à la vie régionale.**

Dans la région, 60 000 lecteurs lisent chaque jour L'Impartial

Source: MACH-Basic 92 - REMP

**PUBLICITAS**  
Au cœur de la publicité-presse.

**Frutiger**

CONFECTION - 2400 Le Locle  
Daniel-JeanRichard 15  
☎ 039/31 17 20  
Fermé lundi matin et mercredi après-midi

**UN CHOIX FANTASTIQUE DE BLOUSONS**

Microfibre Cuir Amaretta  
Daim Soie

**DANS TOUS LES STYLES!**

157-14064

# 57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE

**MINI-ANNONCES**

**immobilier**

A louer aux Brenets: **GARAGE** dès le 1er mai. Fr. 120.-. ☎ 039/31 83 49 157-902376

A louer au Locle: **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Cuisine agencée. Fr. 720.-, charges comprises. ☎ 039/31 35 66 157-902378

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**, La Chaux-de-Fonds. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 689.-. ☎ 039/23 05 60 132-509109

La Chaux-de-Fonds. A louer **TRÈS BEL APPARTEMENT**, 3 pièces, mansardé, complètement rénové. Fr. 800.-, plus charges. ☎ 038/33 14 90 28-1509

A louer **APPARTEMENTS 2½, 3½ PIÈCES**. Cuisine agencée, tout confort, situation calme, jardin. Contactez: ☎ 039/23 39 89 132-509117

A louer, centre ville Le Locle, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Cuisine agencée, tout confort, ascenseur. Fr. 520.-, charges comprises. Libre 1er mai. ☎ 039/31 71 18 157-902379

A louer pour fin juillet, sur Les Monts (Le Locle), **MAGNIFIQUE 4 PIÈCES**. Terrasse, jardin, garage. Avec entretien du parc. Fr. 980.-. ☎ 039/31 66 35, samedi matin. 132-509103

A louer, dès le 1er mai ou date à convenir, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, rue du Commerce. Fr. 665.-, charges comprises. Confort, balcon. ☎ 039/26 98 59 ou 039/23 70 75 132-509099

A louer, à La Chaux-de-Fonds, **2 PIÈCES**, quartier Bois-Noir. Libre dès 1er juin. ☎ 039/23 05 28, midi. ☎ 039/26 88 64, soir. 132-509100

A louer, Albert-Monard 4, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES** avec cuisine agencée. Logement réservé aux personnes à l'AVS ou à l'AI. Libre tout de suite. ☎ 039/23 26 55 132-12083

A louer, au Locle **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DUPLEX NEUFS** de 4½ pièces, avec vaste séjour et cuisine agencée. Libre à convenir. ☎ 039/23 26 58 (heures de bureau). 132-12083

A louer, au Locle, **APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES** avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C. Libres à convenir. ☎ 039/232 655 132-12083

A vendre, aux Vieux-Prés, **FERME RÉNOVÉE**, avec terrain. ☎ 039/26 48 93 132-508888

**vacances, voyages**

**CAP D'AGDE**. 2 pièces, 4-5 personnes, garage, piscine, tennis, charges comprises. Libre dès le 22 août 1993. ☎ 038/63 10 15 28-1026

**nos amies les bêtes**

A vendre **COCKER NOIR**, pedigree, 7 mois. Fr. 350.-. ☎ 039/26 88 00 132-508182

**divers**

**CULTIVEZ L'AMITIÉ PAR LE CHANT**. Joignez-vous à notre petit chœur mixte, le lundi à 20 h au Locle. ☎ 039/28 17 26 - 039/31 59 30 132-506954

**marché de l'occasion**

Vends **PEUGEOT 505i** expertisée, automatique, septembre 1985. Fr. 4800.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

A vendre **CITROËN AX11-KWAY**, 1989, 93 000 km. Fr. 5000.-. ☎ 039/26 83 92 132-507157

A vendre **PASSAT 1780**, rouge, 4 pneus neige, radio, toit ouvrant, becquet, décembre 1991, 18 000 km. Prix: Fr. 21 500.-. ☎ 039/28 98 95, privé. ☎ 039/28 47 16 132-508987

**Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)**  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

**PATINOIRES DU LITTORAL**

**15. 18 AVRIL**

**EXPO PRINTEMPS NEUCHÂTEL 93**

■ JEUDI DE 18 H A 22 H - VENDREDI DE 14 H A 22 H  
■ SAMEDI DE 10 H A 22 H - DIMANCHE DE 10 H A 18 H  
■ ENTREE LIBRE - RESTAURATION - PARKING - ANIMATION

**FINANCE**

**Finalba**  
Banque Finalba  
Filière de la Société de Banque Suisse

Epargne  
Crédit  
Leasing  
VISA-Card

**mon crédit-loisirs**

Prêt personnel pour tous!



2502 Bienne, Rue de Marat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi-vendredi, 8.00-12.00 et 13.30-18.00 h. Intérêts et frais 13-16,4% p.a. incl. assurance pour solde de dette.

**«LA SIBERIENNE»**  
Atelier: rue du Temple 22 - Les Brenets

**Venez découvrir la nouvelle collection**

Cuirs - Daims hommes et dames  
Conservation de vos fourrures  
Manteau Fr. 60.- / Veste Fr. 50.-  
Réparations, transformations selon votre idée, travail soigné sur devis. ☎ 039/31 13 75 470-69

Confection sur mesure  
Cuirs et daims toutes tailles

Mesures administratives à l'encontre des chauffards trop tardives?

# Quand le «bleu» choque

Voir le responsable de la mort d'un cyclomotoriste encore en possession de son permis, près d'une année après les faits, peut provoquer l'étonnement. Surtout quand on apprend que l'automobiliste en question a déjà été l'objet de mesures administratives. Plus que du «laxisme» de l'autorité, c'est un comportement d'opposition systématique de plus en plus fréquent qui est ici en cause.



Accidents graves

Les chauffards peuvent souvent conserver leur permis de conduire, parfois plus d'une année après les faits, en faisant simplement opposition aux mesures administratives de retrait.

Mais plus que les chiffres, c'est un certain état d'esprit qui est ici mis en cause: «C'est vrai que de savoir un conducteur pareillement fautif encore en possession de son permis si longtemps après les faits est inadmissible et choquant», reconnaît François Beljean, chef de service, «mais cela résulte malheureusement de la multiplication des oppositions et des contestations faites en cours de procédure, même contre toute vraisemblance.»

En règle générale en effet, si le retrait de permis doit normale-

ment intervenir très rapidement après l'accident et toujours avant le jugement pénal, dans les faits, le retrait effectif intervient de plus en plus souvent après la décision du tribunal.

## UIR SES RESPONSABILITÉS

Une décision qui, surcharge des cours de justice aidant, ne tombe souvent que de nombreux mois, voire une année ou plus après les faits. En attendant, grâce aux contestations, les chauffards poursuivis ont toujours leur «bleu» en poche.

«Avec de tels délais, la valeur éducative que doit avoir un retrait de permis n'a quasiment plus d'effet», relève F. Beljean pour qui le cas particulier est aussi l'illustration d'un triste état de fait: les conducteurs fautifs ont de plus en plus tendance à fuir leurs responsabilités en cas d'accident et n'acceptent finalement de les assumer que quand ils ont vraiment épuisé toutes les possibilités d'opposition. Ici, les assurances de protection juridique jouent un rôle «inflationniste», estime le chef de service.

Conséquence statistique? Alors qu'il y a quelques années, les cas de mesures administratives appliquées après le jugement pénal ne représentaient qu'une minorité des affaires traitées par le service cantonal, ils forment aujourd'hui plus de la moitié des cas. «L'égoïsme semble avoir pris le pas sur le sens des responsabilités», regrette F. Beljean.

## QUELS REMÈDES?

Comment endiguer la tendance? Agir en amont sur l'éducation du conducteur tout en maintenant les mesures coercitives et punitives, estime le chef de service qui ne croit pas au «permis à points»: «avec ses avertissements, notre système actuel a le même effet. Il suffit de l'appliquer avec toute la rigueur nécessaire en augmentant le montant des amendes sanctionnant des fautes graves».

Pour F. Beljean, il s'agit aussi de modifier la procédure d'obtention d'un permis: permis d'élève-conducteur à 17 ans, une année de conduite accompagnée et permis provisoire d'une validité de 3 ans avant l'obtention d'un permis «définitif». En cas de faute grave durant le délai de 3 ans, le permis provisoire serait retiré et son possesseur devrait reprendre le cycle complet de formation. «Cela permettrait de mieux former les clients à risque que sont les jeunes conducteurs durant les trois premières années de conduite». Enfin, il conviendrait de mieux couvrir la «zone d'ombre» en matière d'éducation routière que constitue la période entre la sortie d'école et l'âge de 18 ans.

C.P.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVE

### Favelplast à Peseux 14 licenciements

Repris à fin mars par le groupe Sarna, en même temps que Clématite, à Vallorbe et Ammann, à Broc, l'entreprise Favelplast, à Peseux, a annoncé hier 14 licenciements. Motif? Un réaménagement des postes de travail au sein des entreprises concernées. Avec cette dernière vague, ce sont 36 personnes qui ont été licenciées par l'entreprise de Peseux durant les derniers mois. Dans un communiqué diffusé hier, le Syndicat chrétien de l'industrie, de l'artisanat et des services (FCOM) s'étonne de ces nouveaux licenciements alors que le principal client de l'entreprise, à savoir ASCOM, s'est engagé à assurer un nombre important de commandes. Le syndicat demande aussi l'ouverture de négociations pour l'établissement d'un plan social. (comm-cp)

## AGENDA

### Montezillon

#### Une heure classique

La Salle de spectacles de l'Aubier, à Montezillon, propose, demain samedi à 17 h, un concert du Duo Reis-Horowitz. Au programme, des œuvres pour flûte traversière et piano de Glinka, Sibelius, Borodine, Bach ou encore Rachmaninoff. (comm)

### Serrières

#### Techno sensation

La Case à chocs, Tivoli 30 à Serrières, propose ce soir, dès 21 h, une soirée «Techno sensation» avec «DJ June and Hot Spockson», suivi de «DJ Deeway and Hawks». Demain soir, même heure, c'est le groupe hollandais Chumbawamba de pop-punk, qui prendra le relais. (comm)

### Cortaillod

#### Aux urnes, les Carquoies!

A peine les députés boudryens élus, les électeurs de Cortaillod reprendront le chemin des urnes... Les 1 et 2 mai, ils devront se prononcer sur l'arrêté du Conseil général (voté le 12 février 1993) accordant un crédit de 1.160.000 francs pour les transformations de l'Hôtel de Commune. Scrutin ouvert de 17 à 19 h le samedi, de 9 h à 12 h le dimanche. Une démarche occasionnée par un référendum appuyé par 549 signatures valables. (ao)

## Cent jeunes d'«AFS» à Vaumarcus

### Stop, on danse!...

Ils étaient une douzaine à bloquer la route du camp de Vaumarcus, tout contents de tenir un public pour juger de leur prestation... L'atelier danse répétait en plein air, avec un enthousiasme communicatif. En anglais, ils nous invitaient à participer...

Petit incident sympathique, qui reflète bien l'état d'esprit régnant cette semaine au Camp de Vaumarcus: plus d'une centaine de jeunes venus du monde entier (y compris de Russie, pour la deuxième fois), sous l'égide d'«AFS», pour découvrir notre pays, échangeaient leurs impressions. Radieux, mélangeant toutes les langues et les cultures, ils poursuivent cette expérience enrichissante de découvrir l'autre, les autres...

«AFS» signifie American Field Service: le sigle porté par un service privé de jeunes ambulanciers bénévoles qui assistent sans faiblir les blessés des deux guerres mondiales. Leur

idéal d'engagement pour la paix et l'entente entre les peuples s'est exprimé à travers le programme d'échanges de jeunes mis en place en 1946. Aujourd'hui, «AFS» constitue une organisation solide, présente dans plus de 50 pays. Depuis sa création, plus de 180.000 jeunes ont profité de ces échanges. Ils visent à tisser des liens entre les peuples, lutter contre les préjugés, favoriser une compréhension interculturelle.

## EN FACE OU AU BOUT DU MONDE

Le programme le plus connu d'«AFS» s'adresse à des étudiants qui vont suivre une année scolaire à leur niveau, à l'étranger. Tous les continents sont touchés... Les jeunes sont «adoptés» bénévolement pendant une année par «leur famille AFS».

En 1992, 225 Suisses sont partis pour une année. Une centaine d'étrangers ont été accueillis: dans notre pays, «AFS»

manque de familles disposées à recevoir des hôtes... Alors que la proportion inverse existe dans les pays pauvres!

D'autres programmes existent: cinq semaines d'échange estival, couronnées avec succès l'été passé par un camp écologique. Le programme «5e Suisse» d'échange réciproque permet à des jeunes suisses - 16 à 21 ans - de l'étranger de venir découvrir leurs racines. L'aventure européenne s'adresse à des élèves du niveau secondaire et les conduit notamment en Europe du Nord.

Le programme d'échange inter-suisse devrait être réactivé après le «choc du 6 décembre»: il aide des jeunes à franchir la «barrière de röstis» pendant huit semaines. Des échanges interclasses sont aussi possibles pour des séjours brefs. AO

● Renseignements pour jeunes ou familles: «AFS», Programmes interculturels Suisse, chemin du Reposoir 7, 1007 Lausanne, (021) 617 67 40.

## Catéchumènes neuchâtelois dans le Gard

### Un passage pascal

Une cinquantaine de jeunes de six paroisses réformées de la ville de Neuchâtel participent cette semaine à un camp en France. Ils sont encadrés de jeunes post-catéchumènes, qui symbolisent pour leurs cadets le passage, à travers la communion, à une vie d'adulte dans l'Eglise.

Les jeunes sont partis en train et en car, dimanche, pour une maison de la Ligue pour la lecture

de la Bible, à Sumène, dans le Gard. Ils appartiennent aux paroisses des Charmettes, des Valangines, de l'Ermitage, de la Collégiale, du Temple du Bas et de l'Animation jeunesse de la ville de Neuchâtel. Leurs aînés se sont formés à la responsabilité au cours d'un week-end, à mîmars, à La Chaux-du-Milieu, avec la pasteur Isabelle Baechler, responsable de l'Aumône-cantonale de jeunesse.

Deux adultes pour l'inten-

dance et trois pasteurs, Pierre de Salis, Christian Miaz et Guy Labarraque accompagnent les jeunes. Ils leur permettront de vivre ce qu'ils ont appris durant deux ans: la Cène, l'appartenance à la communauté, l'amour du prochain... Quelques «classiques» du protestantisme les attendent: le Musée du Désert, la Tour de Constance à Aigues-Mortes, Nîmes... et même le train à vapeur des Cévennes. (comm.)

## Neuchâtel: Expo Printemps aux Patinoires

### La nique à la crise

La cinquième édition d'Expo Printemps s'est ouverte hier aux Patinoires du Littoral de Neuchâtel. Sur 4000 m<sup>2</sup>, quelque 50 exposants présentent jusqu'à dimanche une vitrine représentative du commerce local et régional. L'exposition, qui se veut un lieu de détente et de rencontres, propose aussi des animations: un tournoi de minigolf, des démonstrations de Halfcourt et un grand concours.

Hier, à l'heure de l'inauguration,

Robert Vauthier, président du comité d'organisation, a relevé que l'édition de cette année était placée sous le signe du défi à la conjoncture et à la morosité. Un défi salué par le président de la ville, Blaise Dupont, qui a loué l'image dynamique du commerce local donnée par l'exposition. (cp)

● Heures d'ouverture: aujourd'hui de 14 à 22 h, samedi de 10 à 22 h et dimanche de 10 à 18 h.

## Le Théâtre Encore au Centre culturel neuchâtelois

### Chronique d'une guerre annoncée

Première pour le metteur en scène, première pour la troupe, qui se disloquera sitôt après sa mini-tournée neuchâteloise, «Le boucher de Troie» et «Protée», écrits dans la droite ligne de l'«Orestie» d'Eschyle: le public ne résistera pas à l'appel. L'essai est parfaitement réussi.

Michel Viala est l'auteur de «Protée», Erling Gjelsvik a écrit «Le boucher de Troie». Mis en scène en création mondiale par l'éphémère Théâtre Encore (voir Singulier), ces deux textes contemporains puisent aux sources de l'Antiquité pour décrire, disséquer et railler la modernité. Ils atteignent ainsi à l'universalité.

«Le boucher de Troie» donne le ton d'emblée, lorsque l'on voit le technicien d'Olympic Network agencer la station et l'envoyer spécial à la guerre de Troie, dissimulé dans le cheval qui perdra la cité. Par l'intermédiaire des amours coupables de Paris et de la belle Hélène, à l'indifférence sadique de son époux le

roi Ménélas, toute la pièce repose sur l'acharnement de certains milieux intéressés à déclencher une guerre, «mère maquerelle des journalistes». Adieu l'éthique. Point de procès des médias, cependant, mais un constat, une analyse lucide. En filigrane, la chaîne américaine CNN, la guerre du Golfe, les opérations chirurgicales sur l'Irak, qu'une bande son d'archives restituée avant l'entracte.

«Protée», drame satirique, est empli de la nostalgie du valeureux vainqueur d'Ilion, Ménélas, retenu prisonnier sur l'île de Pharos, en mains des dieux et des «pourceaux», enfants de Silène, frémissantes créatures peu sûres. Et on y rit beaucoup! L'absence d'accueil de cet excellent spectacle sur les scènes chaudes-de-fonnières est regrettable. (sg)

● Théâtre du CCN (Pommier), ve 16 et sa 17 à 20 h 30, di 18 à 17 h. Au Casino du Locle ma 20 avril, 20 heures.

Dorette Huber, de Couvet, se bat pour la sauvegarde d'un métier

# Cherche remailleuse, désespérément

**Remailleuse? Encore très répandu au sortir de la Seconde Guerre mondiale, ce métier a pratiquement disparu aujourd'hui. L'époque est aux collants vite achetés, vite filés et... vite jetés. Pourtant, à Couvet, Dorette Huber s'adonne à ce travail-passion de remailage des bas depuis plus de quarante ans. Elle demeure une des dernières de sa race et ne rechignerait pas à former quelques personnes pour lui succéder.**

logère de profession, elle se vouait déjà aux fils des bas pendant ses loisirs. Avant de travailler «en vitrine» chez Elna à La Chaux-de-Fonds au début des années cinquante. Au fil du temps, son activité prend de l'ampleur et elle achète, en 1953, une machine à remailer, valant une véritable fortune à l'époque. «Il m'en a fallu remailer des bas pour l'amortir», lâche l'alerte sexagénaire. Aujourd'hui, le même appareil fonctionne toujours!

A la main et à l'aide d'un petit crochet spécialement conçu, une bonne remailleuse aligne environ 300 points à la minute. La machine, elle, en fait 2 à 3000... Il s'agit d'un compresseur à pédale qui éjecte de l'air par intermittence et pousse un crochet à clapet. Le bas est tendu sur un cylindre creux. Il faut ensuite glisser le crochet dans la maille filée et la remonter. Enfin, pour l'arrêter, on utilise des fils plus fins que des cheveux.

Doigté, minutie et persévérance sont les qualités premières que doit posséder une remailleuse. Une bonne vue est également indispensable. Mais le métier est loin d'être facile et la qualité des bas joue parfois de mauvais tours. «Aussi, quand je suis fatiguée, je plante tout et je pars», lâche Mme Huber. Ou



Dorette Huber au travail

Le remailage des bas exige doigté, minutie et persévérance. Sans oublier de bons yeux. Si le métier vous tente... (Impar-De Cristofano)

alors, elle se détend en pratiquant un de ses nombreux hobbies, dont la peinture paysanne. Ces derniers temps, Dorette Huber s'est lancée dans une nouvelle activité, manuelle toujours: la décoration de cailloux. Le résultat vaut le coup d'œil.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Mais vaut-il encore la peine de remailer les bas? «Oui», répond sans hésitation Dorette Huber, qui ne manque pas de travail. Les colis affluent de toute la Suisse, les lettres de remerciement également et les magasins spécialisés dans la lingerie fine connaissent son adresse. «En fait, j'assure le service après-vente des grandes marques.»

La profession pourrait même avoir un bel avenir. Les collants de luxe, bas de soutien ou de grossesse, slips, leggings, bodys, draps, chemises en soie... sont autant d'articles réparables. Tout ce qui est fait de maille file!

Dorette Huber fait un vœu: «Il faut que le métier vive». Elle est prête à former les personnes désireuses de reprendre cette activité. Une dame de Boveresse s'y est déjà mise. Une perle rare trouvée après des années de recherches. Si d'autres personnes sont intéressées... MDC

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano  
De CRISTOFANO

## AGENDA

### Chézard-Saint-Martin Soirée disco

Samedi soir, soirée disco à la salle polyvalente de La Rebatte. Elle sera animée par le groupe Disco-mobile Vibration. Début des «vibrations»? 21 heures, et jusqu'à 21 h 30, l'entrée est libre. (ha)

### Dombresson Croix-Bleue et Chou-chéri

Placée sous la direction de Claude Bardet, la fanfare de la Croix-Bleue du Val-de-Ruz se présente sur scène samedi 17 avril, à 20 h 15, à la salle de gymnastique de Dombresson. Au programme: choral, deux suites, marches et variations. En deuxième partie de soirée, la société théâtrale de Gorgier interprétera «Chou-chéri», une comédie en quatre actes de Jean de Marchenelles. (ha)

### Môtiers

#### Prise de drapeau

Le bat ER inf 2, école d'infanterie de Colombier, prendra son drapeau mardi 20 avril à 17 heures à Môtiers. Cette cérémonie de formation du bataillon aura lieu au stand de tir de la localité. (comm-mdc)

### Dombresson-Villiers

#### Les mercredis de la musique

«La Constante» de Dombresson-Villiers est morte, vive la musique! Mais, le groupement musical, qui succède à la défunte fanfare, ne réunit que huit musiciens, les répétitions ne sont guère suivies, plusieurs membres du groupement ont une activité le jeudi... Il a dès lors fallu se rendre à l'évidence et changer le jour de répétition. A partir du 21 avril, celles-ci auront lieu le mercredi, de 20 h 15 à 22 h, au rez-de-chaussée du collège de Dombresson. L'appel est lancé à tous les musiciens histoire de renforcer l'équipe de base. A huit, une fanfare ne fanfaronne guère... (comm-se)

## Fleurier: promouvoir l'usage du préservatif

### «Make love in peace»

Interpellés par la problématique du sida, deux jeunes gens, Marc Dufour, de Fleurier et Grégoire Thiébaud, de La Chaux-de-Fonds, ont créé un autocollant ayant pour but de sensibiliser la population à l'usage du préservatif. Le message imprimé autour de la rondelle de latex est clair: «Make love in peace» (faire l'amour en paix). Un message de «jeunes pour les jeunes», avec, en prime, l'utilisation du symbole «Peace and love», cher aux babas cool.

«C'est venu d'une idée toute simple, de l'envie de faire bouger les choses. Il s'agissait aussi de faire passer une information moins noire que ce que l'on trouve en général», précise Marc Dufour. Résident à la Maison des Jeunes à Neuchâtel, le Fleu-



risan demande à un de ses amis du lieu, Grégoire Thiébaud dessinateur, de se joindre à lui. Le projet prend forme et, munis

d'un croquis, les jeunes gens se rendent à la permanence du Groupe sida Neuchâtel (GSN). «Les responsables du GSN se sont montrés intéressés. Nous avons alors trouvé une imprimerie très sympathique qui nous a fait cela gratuitement. Je tiens à souligner que tout le monde a travaillé bénévolement», explique Marc Dufour.

D'un tirage limité, les autocollants seront mis en vente dès le 19 avril et jusqu'à fin mai au prix de deux francs. Le bénéfice de l'opération sera versé au Groupe sida Neuchâtel et sera destiné à l'achat de plusieurs milliers de préservatifs. Le GSN les distribuera gratuitement lors de manifestations ciblées ou lors des sorties du Bus Info Sida dans le canton. (comm-mdc)

## Débat politique à Cernier: sur quels thèmes discute-t-on?

### Les jeunes pris au piège

Original: mercredi soir, lors du débat électoral qui a eu lieu à Cernier, le groupe Val-de-Ruz Jeunesse (VDRJ) était invité à poser des questions aux candidats. Opération ratée! Surprise d'un côté, déception de l'autre.

Salle comble à Cernier, mercredi soir. Alignés le long d'une table: six candidats. Dans la salle, une majorité de routiniers de la politique, des candidats, des députés sortants. Parmi le public, cinq membres de Val-de-Ruz Jeunesse. Non pas perdus, mais le bec cloué. Pourtant, chose originale, sur demande et d'entente avec les partis politiques organisateurs (la proposition est venue des socialistes), ils avaient sélectionné cinq des thèmes de discussion: le chômage des jeunes, la toxicomanie, les transports publics de nuit (un point sensible au Val-de-Ruz), les locaux pour la jeunesse et la question des centres sportifs qui se multiplient dans le district.

Mis à part le chômage chez les jeunes, rapidement traité et une

passé d'armes sur la toxicomanie, aucun de ces thèmes n'a été abordé. Pourquoi Val-de-Ruz Jeunesse n'est-il pas intervenu, alors que le groupe était justement invité à lancer la discussion au cas où le public ne mordait pas à l'hameçon? Il y a eu malentendu: juste avant le débat, sous l'impulsion d'un candidat, il a finalement été décidé de ne discuter que des thèmes annoncés dans la presse: chômage, santé publique, finances, transports publics et environnement, estimant qu'ils se recoupaient avec les thèmes de VDRJ. Oui, mais: «Ce n'était pas prévu ainsi», relève Claude-Alain Chopard, président de VDRJ. On a été surpris.

#### «TRUC PUBLICITAIRE»

Le débat est d'emblée parti très fort au niveau politique. On avait préparé nos questions, elles étaient moins précises, d'ordre général. Les grands témoins des partis étaient là, on avait l'impression qu'on n'était pas assez armés pour étayer nos

arguments.» Un débat politique est un jeu de questions-réponses, rapide, souvent schématique: le temps presse, un thème chasse l'autre, l'animateur prend les devants, interrompt parfois les discussions...

Résultat, à part une question, Val-de-Ruz n'a pas bronché. «On est ressorti un peu à plat», disent-ils. Avec cette sensation d'avoir été l'objet d'un «truc publicitaire» pour les partis politiques, pris au piège.

Pour Pierre-André Chauteaux, président des socialistes, «l'idée consistait sincèrement à ce que les jeunes puissent s'exprimer». Il regrette qu'ils n'aient pas pleinement participé au débat.

L'idée d'inviter la jeunesse était bonne, même excellente. De cette expérience un peu ratée, chacun en tirera les conséquences. D'un côté, faire en sorte que les règles soient claires pour tous, de l'autre, se lancer dans la bataille plus hardiment et s'imposer. (se)

## Stages clown et théâtre au Louverain

### Des baffes et des tartes

Depuis lundi, vingt-cinq enfants et treize adultes, venus des quatre coins du canton et même de plus loin, font les clowns au Louverain. Les enfants surtout, tandis que les adultes s'essaient au théâtre en parallèle.

Côté adultes: jeux de balles, jeux d'improvisation sur un thème, sur un texte... et nœud pap' sur la tête ou nez rouge sur le pif pour décor. Pas si facile de faire rire. Un clown, c'est bien plus qu'un nez rouge. «Et si ne on faisait rien?, ça pourrait être drôle, non? Toi, tu serais le patron, tu nous ferais répéter des trucs et nous, on serait sur scène sans s'apercevoir qu'il y a du public dans la salle...» Idées, foison d'idées, liberté d'imaginer, d'interpréter en se souvenant de «ne pas jouer en famille, comme l'a dit Ueli». Le public n'est pas là pour des prunes, pardieu!

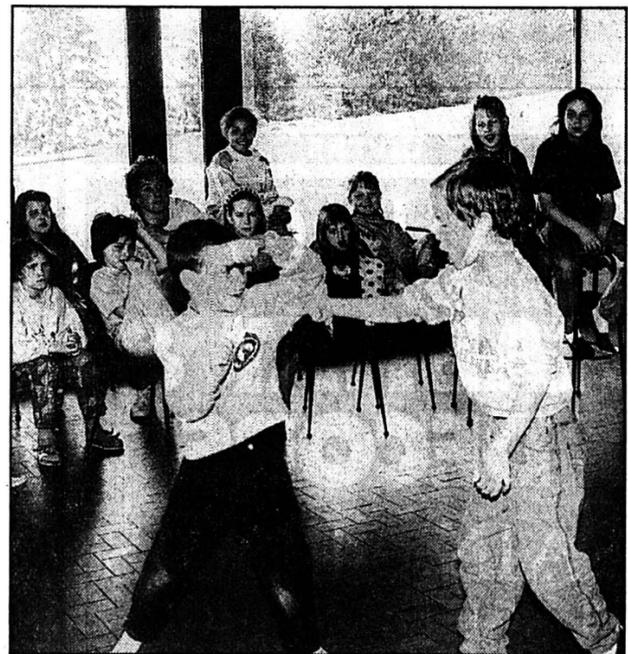
Ueli Locher, c'est le magicien, un habitué de l'animation des

stages «Clown» du Louverain; pour l'atelier «Théâtre», Olivier Nicola est son complice.

De leur côté, Benjamin Cuhe et Christiane Margraitner s'activent autour d'une nuée de loupis. «Les enfants, c'est génial, dit Christiane, on donne un thème et ça marche tout de suite... Ils ont l'habitude de jouer.» De jouer à quoi? Au clown qui rit, à celui qui pleure... Et à quoi d'autre? «Aux tartes à la crème avec de la mousse à raser», jubile Julie. «On a aussi appris à se taper contre les murs sans se faire mal et à se donner des baffes, des fausses...», raconte Natacha.

Demain samedi, tous les clowns rentreront à la maison. Juste avant, aux alentours de 10 heures, les parents dégusteront, pour le plaisir: «il y aura des baffes, des tartes et tout ce qu'on a appris!»

Comme quoi, parfois, on s'amuse comme des fous au Louverain. (se)

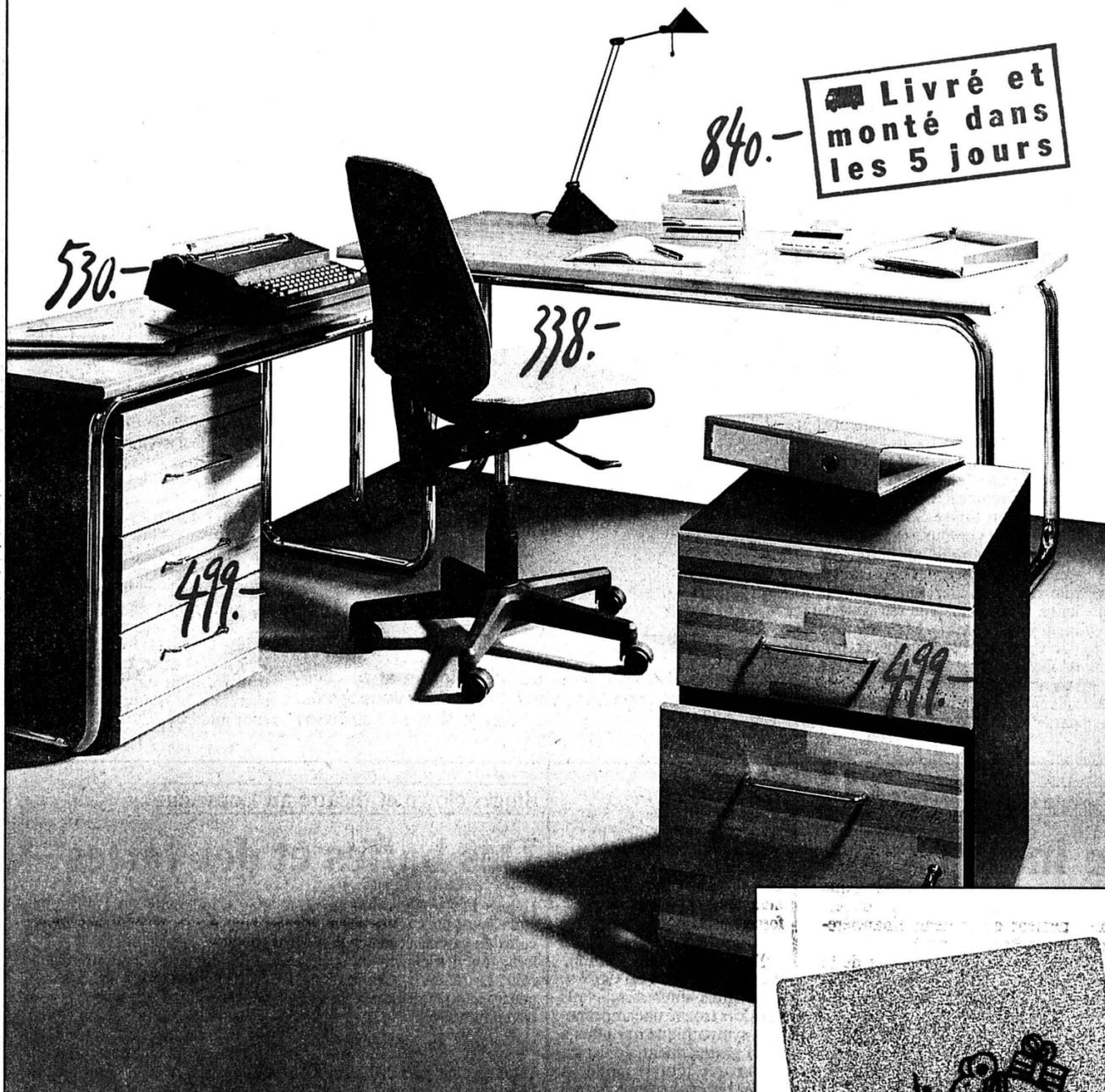


Stages clowns et théâtre au Louverain

Faire rire les autres? Et si le nez rouge ne suffisait pas... (Schneider)

Ne pas déranger, svp.

BM 204/506-93



Quand vous occuperez ce bureau compact, qui couvre 6 à 7 m<sup>2</sup> dans un angle de pièce, vous aurez plaisir à tout ranger avec soin. Le bureau à domicile, ça peut être une distraction. Choisir est déjà un plaisir - dans une succursale Pfister ou par correspondance 064 333 444.

**Mobilier de bureau**  
«Croma-Tech», toutes les parties métalliques chromées.  
**Pupitre**, plateau hêtre massif. L 160, P 75, H 74. 461.174.5 **780.-\*** **840.-\***  
**Table de machine à écrire**, plateau hêtre massif. L 120, P 53, H 68. 461.175.2 **480.-\*** **530.-\***

**Corps** sur roulettes, décor noir, face en hêtre massif. 1 tiroir, 1 casier pour classement suspendu, 1 tiroir à accessoires. L 41, P 55, H 61. 461.177.8 **469.-\*** **499.-\***  
**Corps** sur roulettes, 3 tiroirs, 1 tiroir à accessoires. 461.176.0 **469.-\*** **499.-\***  
**Chaise pivotante**, réglable. Tissu gris. L 46, P 58, H 61-110. 463.178.4 **298.-\*** **338.-\***

**Paillason** «Car», 100% polypropylène 40/60 cm 796.035.4 **7.50\***

\*retiré en succursale par poste, frais 4.50 par envoi livré et monté dans les 5 jours

Marin-Centre · Neuchâtel · 038 350 350  
ou par correspondance **064 333 444**



Un habitat, c'est si personnel

2-11734

**DIVERS**

**SALON**  
**HABITAT & DECORS**  
**SAINT-LOUIS**  
**PLACE DU MARCHÉ**  
**16-17-18-19- AVRIL**

233-600255/4x4

**VOUS** êtes jeune et dynamique  
**VOUS** aimez travailler dans l'alimentation  
**VOUS** souhaitez prendre des responsabilités  
Alors nous vous offrons un poste de

**vendeuse responsable**

Pour petit magasin de quartier.  
Envoyez votre curriculum vitae et photo, sous chiffres 132-738 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**IMMOBILIER**

A louer à La Chaux-de-Fonds  
avenue Léopold-Robert 118

**appartement 3 pièces**

Libre: tout de suite  
Prix: Fr. 690.- environ, charges comprises  
S'adresser à **Fiduconsult SA**, ☎ 039/23 23 15  
132-12287

A louer à La Chaux-de-Fonds

**LOCAUX INDUSTRIELS OU COMMERCIAUX**

420 ou 530 m<sup>2</sup> (ou fractionnés) à l'ouest de la ville. Locaux neufs, bien éclairés. Ateliers et bureaux.  
Pour tout renseignement: ☎ 039/26 92 92  
132-12283

**96** A vendre

**Résidence secondaire**

A Chambrelieu. Magnifique jardin, vue exceptionnelle sur le lac et les Alpes.  
Située à la limite de la forêt.  
Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**Géranica & Bolliger SA**, avenue Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE **UNPI**  
132-12057

**OFFRES D'EMPLOI**

SIMILOR est un des leaders suisses de la fabrication de robinetterie pour la cave, la cuisine et la salle de bains, dont les produits sont connus au-delà de nos frontières.

Nous sommes dynamiques et à l'écoute de nos clients.

Pour la région Jura - Neuchâtel - Fribourg - Vaud, nous cherchons un

**conseiller de vente pour la robinetterie sanitaire et de bâtiment bilingue français/allemand.**

Vous connaissez le marché sanitaire, vous avez suivi de préférence une formation d'installateur sanitaire, de technicien ou similaire.

Nous voyons en vous une personne dynamique qui aime la vente et qui sait s'imposer.

Vous visiterez les grossistes, les installateurs sanitaires, les bureaux techniques de votre rayon pour lequel vous serez responsable du chiffre d'affaires budgété.

Veillez adresser votre CV et lettre manuscrite à l'attention de **Monsieur Kurt Moser**.

18-1387/4x4

Similor AG  
CH-3250 Lyss  
Grenzstrasse 26  
Postfach 192  
Tel. 032 84 34 64



Entreprise de génie civil cherche pour entrée immédiate

**OUVRIERS SPÉCIALISÉS**

en travaux de terrassements (fouilles)

Ecrire sous chiffres 470-061 à ASSA, Annonces Suisses SA  
avenue Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds



**ISMÉCA SA**  
Rue de l'Helvétie 283  
Case postale  
CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/257 111

Nous cherchons pour notre département électronique pour entrée immédiate:

**un ingénieur ETS ou un technicien ET**

ayant si possible quelques années d'expérience dans la programmation d'automates programmables pour machines automatiques.

**Profil souhaité:**  
- bonnes facultés d'analyse de processus et d'élaboration de programmes bien structurés  
- capable d'assumer la responsabilité technique de la mise au point des machines automatiques  
- bonnes connaissances de l'anglais technique

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae au service du personnel. Discrétion assurée.

470-760

La Fédération des communes prévoit déjà un retard dans sa disparition

# Conférence des maires en sursis?

La Fédération des communes du Jura bernois, par son président, prévoit déjà un éventuel retard dans sa dissolution, fixée au 30 juin 94. Son budget provisoire en témoigne, qui porte sur toute l'année civile. Quant à la conférence des maires proposée par Mario Annoni, Meinhard Friedli affirme qu'elle suscite l'opposition de la quasi-totalité des intéressés.

la réalité politique, juridique et financière», ajoute en substance le rapport présidentiel.

Alors quoi? L'Association des communes du Jura bernois propose certains élus et approuve la majorité des maires. Parmi les arguments invoqués en faveur d'un tel organe, M. Friedli cite la collaboration obligatoire avec l'Association des communes bernoises – qui permet de jeter des ponts sur le «Röstigraben» – et possible avec des associations d'autres cantons, l'indépendance envers la députation – dont les maires ne veulent pas subir la tutelle – notamment.

«Le lobby d'une Association des communes est plus évident que celui d'une Conférence des maires qui doit passer par le Conseil régional pour faire valoir ses droits», souligne encore le rapport.

Une affaire à suivre, donc...

## QUE DE CHIFFRES!

Présentant hier le menu de la prochaine séance de l'assemblée, qui se tiendra le 28 courant, Meinhard Friedli a, bien sûr, annoncé une prise de position du Conseil sur le rapport Widmer. Succinctement: il n'est pas question de parler de réunification, mais bien au contraire d'admettre enfin la décision prise démocratiquement par le Jura bernois et de la faire respecter par le nouveau canton.

Cette troisième séance de la législature sera bien évidemment consacrée, pour sa plus grande partie, à des objets chiffrés. A commencer par les comptes 92 de la fédération – 424.000 francs aux charges, contre 481.000 aux produits, soit un résultat positif dû notamment à des séances moins nombreuses que prévues – du Service social et du Centre médico-social du Jura bernois, qui sont tous très proches de leurs budgets respectifs. L'assemblée visera également les comptes du Centre de formation en soins infirmiers, la proposition de subvention à Radio Jura bernois – 175.000 francs répartis entre les communes, selon leur capacité contributive – ainsi que la proposition faite au gouvernement de soutenir financièrement Radio Canal 3.

Dernier objet financier de la séance, le budget 94 de la fédération, dans une version provisoire équilibré à 475.000 francs, soit une diminution de 8,83% par rapport au budget 93. A re-



Fédération des communes du Jura bernois'

De gauche à droite: Daniel Borle, responsable du Service social du Jura bernois, Yves Fleury, administrateur du Centre de formation en soins infirmiers du canton de Berne, Meinhard Friedli, président de la FJB et Daniel Sauser, chancelier de la FJB. (Keystone)

lever que cette première mouture porte sur les douze mois de 94, alors même que la suppression de la FJB a été officielle-

ment annoncée pour le 30 juin de l'an prochain. Mais hier, en présentant cet ordre du jour, Meinhard Friedli soulignait que le Conseil a prévu l'éventuel report de l'«enterrement» au 1er janvier 95. A suivre, là aussi... (de)

## BRÈVES

### Parti radical bernois 300.000 fr de dettes

La section bernoise du Parti radical-démocratique (PRD) a accumulé une dette de 312.000 francs au cours des dernières années. Les membres du parti sont priés d'effacer cette ardoise par des cotisations d'assainissement, a expliqué hier devant la presse Rolf Portmann, député au Grand Conseil et membre de la direction du PRD bernois. Cette mesure va de pair avec une réduction des dépenses. Ainsi, l'actuel secrétaire du parti ne travaillera désormais plus qu'à mi-temps. La dette a été mise à jour après une analyse des finances du parti, qui regroupe quelque 12.500 membres. Un programme d'assainissement, prévoyant la participation de tous les membres, a été mis au point. Les membres élus du parti verseront des cotisations complémentaires pour un total de 55.000 francs et ceux de la direction du parti pour un total de 10.000 francs. (ats)

### Col de Pierre-Pertuis Deux blessés légers

Un automobiliste circulant hier à 9 h 30, de Tavannes en direction de Sonceboz. En arrivant dans un virage, il a été distrait par sa fille qui se trouvait à l'arrière du véhicule. De ce fait, il n'a plus regardé la route et sa voiture s'est déportée sur la gauche pour ensuite entrer en collision avec un camion qui circulait correctement en sens inverse. Suite au choc, la voiture a fait un demi-tour et a percuté la voiture qui suivait le camion. La circulation a été restreinte entre 9 h 30 et 13 h. Les dégâts sont importants et on déplore deux blessés légers.

### Banque Raiffeisen du Vallon Taux à la baisse

Le Conseil d'administration de la Banque Raiffeisen du Vallon de Saint-Imier a pris la décision d'abaisser les taux hypothécaires d'un demi pour cent. Cette mesure entre en vigueur immédiatement pour les nouvelles affaires, et sera appliquée dès le 1er juin pour les anciennes hypothèques. Depuis le 1er juin donc, les taux des anciennes et des nouvelles hypothèques seront unifiés, à la Banque Raiffeisen, à savoir 6 1/2 pour le premier rang et 7 1/4 pour le deuxième rang. (comm)

Saint-Imier: exposition et conférences à Espace Noir

## Réflexion sur le SIDA

Jusqu'à la fin du mois prochain, Espace Noir ouvre un genre de podium à la réflexion, l'information et la discussion sur un thème aussi délicat que crucial et actuel, à savoir le SIDA.

L'occasion d'une réflexion en plusieurs points forts, c'est ainsi que la communauté culturelle imérienne qualifie son activité des prochaines semaines. Une activité qui a d'ailleurs commencé avec l'ouverture, la semaine dernière, d'une exposition de photographies réalisée par le jeune Zurichois Koni Nordmann et intitulée «Je ne peux plus vivre comme vous autres, négatifs». Un titre d'exposition qui est aussi celui (en alle-

mand) de l'ouvrage publié à l'automne 90 par le photographe et Heiko Sobel, un pasteur pas comme les autres, à qui la ville de Zurich doit l'aumône de ses malades du sida.

Méprisés, exclus, traités comme des pestiférés qui n'ont que ce qu'ils méritent, les malades du sida ont tout entendu, tout subi, jusqu'à il y a quelques années. Mais, bien qu'une certaine prise de conscience se soit faite au sein de la population, tout de même «réhumanisée» face à ce fléau médical, les sidéens sont toujours guettés par une mort sociale, qui précède parfois de loin leur mort physique. Les tabous ne sont pas morts, les yeux et les consciences préfèrent encore souvent se fermer.



Saint-Imier

«Je ne peux plus vivre comme vous autres, négatifs», une exposition du Musée de l'Elysée présentée à Espace Noir. (Koni Nordmann)

Face cette réalité, le pasteur Heiko Sobel a décidé d'agir contre les préjugés et pour les malades. Traité de tous les noms, souvent menacé de mort, le «pasteur du sida» aide et accompagne jusqu'au bout les malades qui le sollicitent. Et c'est après deux années de travail à ses côtés que le photographe Koni Nordmann a signé avec lui l'ouvrage qui fait le thème de l'exposition.

Comme l'ouvrage, l'exposition présentée à Espace Noir illustre la vie de quelques personnes HIV positives ou malades du sida, vivant en Suisse. Le photographe et le pasteur estimeront qu'ils ont atteint leur but s'ils parviennent, chez les visiteurs, «à réduire l'accusation diffuse de culpabilité, qui écrase les personnes atteintes d'une maladie très grave».

Cette exposition, prêtée par le Musée de l'Elysée, se tient jusqu'au 30 mai. Son vernissage aura lieu samedi prochain le 24 avril, avec une projection de «Vivre avec», un film documentaire de Daniel Schweizer (15 h).

Signalons déjà que sur le même thème, Espace Noir propose une conférence-rencontre avec le pasteur Heiko Sobel (le 28 avril à 20 h 30), ainsi qu'une conférence-information du Groupe sida Neuchâtel (le 14 mai). (de)

● Exposition photographique à Espace Noir, jusqu'au 30 mai, tous les jours, à l'exception du lundi, de 14 à 22 h.

Le canton concentre ses équipements en cardiologie

## Le cœur à Bienne

Seuls deux hôpitaux du canton de Berne seront dotés d'appareils de dépistage des affections des cavités du cœur et des coronaires: l'Hôpital universitaire de l'île, à Berne, et l'Hôpital régional de Bienne. Selon un communiqué de l'Office cantonal d'information (OID), cette décision du Conseil exécutif a pour corollaire un refus de subventions pour un équipement similaire déjà acquis par l'Hôpital de Tiefenau.

Pour l'instant, quatre établissements hospitaliers bernois sont dotés de tels équipements. Vu les problèmes de capacité, deux hôpitaux avaient envisagé d'agrandir leur service, ceux de Bienne et de Tiefenau. Le canton de Berne avait ordonné une analyse des besoins en raison du coût élevé de ces équipements.

Il ressort de l'étude réalisée par l'Institut suisse de la santé publique à Aarau que 3500 à 4000 examens cardiaques seront réalisés dans le canton en 1995. L'Hôpital de l'île ne pourra en couvrir que 2000 au maximum. Le gouvernement a donc estimé nécessaire d'agrandir le service de cardiologie d'un hôpital public situé en dehors de la région de Berne. La région choisie est celle qui couvre Bienne, le Seeland et le Jura bernois.

Les équipements de cardiologie seront donc concentrés dans deux établissements, soit l'Hôpital de l'île et celui de Bienne. Les investissements sont de l'ordre de 1,8 à 2,5 millions de francs par an – seront couverts par les entrées prévues. (ats)

PS et Question jurassienne

## Pour le dialogue

Le Parti socialiste du Jura bernois, le Parti socialiste autonome et le Parti socialiste jurassien sont persuadés qu'aucune solution durable ne pourra être imposée à l'une des régions concernées par la Question jurassienne. Ils attachent plus d'importance au processus de dialogue proposé par la Commission de médiation qu'à son objectif, soit la réunification, a indiqué hier le Parti socialiste suisse.

Les socialistes du canton de Jura et du Jura bernois estiment que la proposition de la commission ne constitue pas une base de travail suffisante.

Ils recommandent une approche pragmatique, par exemple la création de structures de coopération sur des problèmes concrets tels que la formation, le recyclage, la culture, les services de la santé et l'économie régionale. (ap)

Le réseau VTT Jura subventionné en partie par la Communauté européenne!

# Face à un verrou

Grâce notamment aux travaux de chômage et à une subvention... de la Communauté européenne via les jonctions avec la France voisine, le premier réseau cantonal de pistes VTT (plus de 400 km) était lancé dans le Jura l'automne dernier. Aujourd'hui, la première balise sur l'un des cinq parcours est posée du côté de Delémont. Les autres tracés se butent à plusieurs propriétaires terriens qui agitent le problème de la responsabilité. Qui paiera s'il y a un pépin sur ces parcours? Michel Beuret, le patron du tourisme jurassien, dit avoir trouvé la clef du verrou...



Michel Beuret et Pascal Saladin

Un dernier verrou à faire sauter pour réaliser entièrement le projet. (Impar-Gogniat)

Le Jura fait œuvre de pionnier en mettant sur pied le premier réseau VTT de Suisse. Mieux, le projet prend une ampleur internationale puisque ses tentacules s'étendent au Jura Sud, à la Franche-Comté et au Sundgau.

## ON RENVOIE L'ASCENSEUR

Et pour la première fois dans l'histoire jurassienne, la Communauté européenne verse une subvention pour la réalisation

d'un projet situé dans le nouveau canton. On se souvient que le Jura, en son temps, avait participé au financement du plan d'eau de Courtavon (F) à la frontière ajouloite. La CE renvoie l'ascenseur en versant quel-

que 500.000 FF. Les pistes VTT seront en effet reliées à celles du pays de la carpe (Sundgau) et au pays de Montbéliard.

Le projet total est dévisé à 240.000 francs payé en partie

(près de 40%) par les travaux de chômage, le reste par des sponsors (Cilo, Condor), la LIM...

## TRAVAIL DE FOURMI

Appuyé par six chômeurs, c'est Pascal Saladin qui s'est attelé depuis l'automne dernier à établir cinq parcours principaux (entre 400 et 450 km) avec des degrés de difficultés différents. Un travail de fourmi puisqu'il a consulté 77 communes et plus de 400 propriétaires privés. Aujourd'hui, le premier parcours, en-dessus de la capitale jurassienne, voit le jour. Restent les quatre autres situés en Ajoie et aux Franches-Montagnes.

Un obstacle a surgi: celui de la responsabilité sur ces tracés. Certains propriétaires veulent des assurances pour donner leur feu vert. Ils n'entendent pas assumer la responsabilité en cas d'accident. Patron du tourisme jurassien (FJT), Michel Beuret a demandé des avis de droit (il n'existe pas d'antécédent). Estimant que la FJT pouvait assumer une responsabilité causale en mettant en place ce réseau, il a décidé de contracter une RC. Celle-ci couvrira les risques de la FJT et prendra en charge la franchise des propriétaires en cas de pépin. De quoi faire sauter le verrou actuel et aller de l'avant dans la réalisation de ce projet que Michel Beuret espère achever en automne prochain... Mgo

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVE

### «Lire et écrire»

#### Campagne d'adhésion

La section jurassienne de l'Association «Lire et écrire» que préside Mme Claudine Marquis, de Delémont, lance une campagne d'adhésion dans le canton du Jura, par l'envoi de prospectus présentant son activité qui consiste en des cours ouverts aux personnes qui ont des difficultés à lire des documents officiels ou administratifs et à en comprendre le sens. (vg)

## AGENDA

### Le Noirmont

#### Concert au CJRC

Le jeudi 22 avril à 20 heures, le Centre cardiovasculaire du Noirmont (CJRC) accueillera en concert l'ensemble vocal féminin «Le brise-vent». Il s'agit d'un groupe de chanteuses de l'Ecole jurassienne et conservatoire de musique dirigée par Mme Claude Bouduban. Le spectacle comprend deux volets. La première partie alterne les morceaux de la Renaissance et des études vocales contemporaines. La seconde partie comportera des chansons intimistes du compositeur romand Michel Hostettler avant de verser dans l'humour avec des compositions des Jurassiens Louis Broquet et Paul Miche ainsi que du Français Robert Bariller. Entrée libre. (mgo)

### Le Noirmont

#### Concert de la fanfare

C'est samedi soir à 20 h, à la salle de spectacles que la fanfare avec la participation de ses groupements cadets et tambours donnera son concert annuel. Celui-ci sera suivi par la soirée familière conduite par l'orchestre bien connu «Les Aidjolats». Au programme, quatre morceaux, présentés par les cadets, seront dirigés par Ulrich Moser. La fanfare dirigée par Marcel Gigandet exécutera neuf morceaux de choix. A relever que les musiciens n'ont pas ménagé leurs efforts durant les répétitions pour assurer au fidèle public un concert de qualité! (z)

## Nouvelle décharge à Saignelégier

# La mort de la verrerie des Royes!

Plantée à l'orée de la réserve naturelle des Royes, la décharge de Saignelégier présente une bien malheureuse carte de visite pour le chef-lieu franc-montagnard. Bien qu'on ne peut y déposer en principe que des matériaux inertes, frigos, meubles, huiles et déchets de toutes sortes viennent la grossir de nuit. Cette image ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir puisqu'après plus de deux ans de palabres avec les fédéraux, la nouvelle décharge du Cotinat, du côté de la Step, pourra s'ouvrir.

La recherche d'un nouveau site n'avait pas été simple pour l'autorité communale qui avait inventorié tous les endroits possibles. Le Cotinat a été finalement retenu. Il avait l'aval du canton mais il nécessitait le défrichement de quelque 2500 m<sup>2</sup> de pâturages.

L'an passé, trois juristes de Berne avaient opposé un niet sec et dur à ce projet en demandant de l'étudier plus à fond. Aujourd'hui, l'autorisation fédérale tombe enfin et le projet près de la Step peut aller de l'avant. Le site retenu sera barré en attendant la transition entre les deux décharges.

## NOMINATIONS

L'exécutif de Saignelégier a procédé à diverses nominations. Le vétérinaire David Boillat est nommé inspecteur communal des foires et des viandes en remplacement de Ch.-A. Broquet. Suite au décès du Dr Serge Boegli, c'est le Dr François Barmettler qui est nommé médecin scolaire, alors que Bernard Varin sera le représentant de la commune à la Société coopérative immobilière. Mme Gaby Tissot est reconduite comme gérante des emplacements des fo-

rains pour le Marché-Concours. On notera enfin que M. Munier de Tramelan a entrepris la création d'une peinture dans le sous-voie de la gare et que l'exécutif communal est intervenu avec fermeté auprès des instances cantonales et fédérales afin que le croisement des trains du matin à Glovelier soit maintenu.

## PERMIS PRÉAVISÉS

Le Conseil communal a préavisé favorablement plusieurs permis de construire. Ainsi en est-il des maisons familiales de Charles Balzarini (chemin de Saint-Nicolas), Philippe Claude (Chemin de Saint-Nicolas), Philippe Guélat (Franquemont), Fred Fahrni (Douvatte), Jean-Pierre Maeder (Chasseral) de même qu'à Joseph Arminante (lucarne à son bâtiment du Marché-Concours) et à Prévhor (renovation du bâtiment des Royes).

Mgo

## Courroux

# Un village en expansion

Les comptes de 1992 de la commune de Courroux présentent un excédent de charges de 71.000 francs et ceux de la bourgeoisie un excédent de recettes de 12.000 francs, soit un surplus de dépenses de 59.000 francs au total. Ils correspondent au plan financier établi en 1989. Un nouveau plan sera dressé en tenant compte d'une quotité d'impôt inchangée à 2,5%.

L'assemblée communale de ce soir se prononcera sur un crédit de 62.000 francs de participation à la construction de la patinoire régionale et de 60.000 francs pour l'éclairage public.

## 500 PERSONNES DE PLUS?

Courroux entend mener à terme une expansion importante. Elle dispose de projets relatifs à la construction de 176 appartements, ce qui permettrait d'aug-

menter la population de 500 personnes, soit de la porter de 2500 à 3000 habitants environ.

## CAPACITÉ D'ACCUEIL

Les infrastructures communales, aussi bien scolaires que d'autres types, permettent d'accueillir un tel afflux d'habitants, selon les études conduites par le Conseil communal. La capacité d'accueil permet donc l'expansion envisagée. Courroux doit toutefois mesurer aujourd'hui ses investissements, afin de ne pas accroître les charges de fonctionnement et d'éviter une hausse de l'impôt qui pourrait freiner l'arrivée de nouveaux contribuables. Il y a actuellement une très forte demande de terrains à bâtir et de nombreux projets sont à l'étude soit dans la commune soit dans les services cantonaux concernés.

V. G.

## Montfaucon

# Comptes paroissiaux approuvés

Mercredi, onze paroissiens de Montfaucon ont participé à l'assemblée de paroisse présidée par M. Philippe Farine. Ils ont approuvé les comptes 92 qui présentent un déficit de 5700 francs sur des dépenses s'élevant à 106.112 francs. Ils ont par ailleurs confirmé un emprunt de 110.000 francs destiné à la réfection du chauffage de l'église.

(mgo)



## Atelier artistique à Paris

# Claude Gigon en stage

C'est le peintre et sculpteur Claude Gigon, domicilié à Delémont et dont l'atelier se trouve à Porrentruy, qui a obtenu du canton du Jura l'autorisation de séjourner durant une année à la Cité internationale des Arts de Paris, dans l'atelier-appartement dont le canton du Jura dispose dans la capitale française.

A partir du 1er juillet prochain, durant une année, Claude Gigon, qui est âgé de 33 ans, s'efforcera de perfectionner et d'approfondir son art notamment en gravure, lithographie, sérigraphie et en sculpture et peinture, puisque des ateliers sont à disposition des artistes.

Confiseur de formation, natif de Porrentruy et originaire de Chevèze, Claude Gigon a

boulinguagé de par le monde, notamment en Asie et dans le Pacifique, avant de se fixer en 1989 à San Francisco où il a commencé sa carrière artistique et suivi les cours d'art de l'Académie et ceux du City College de San Francisco tout en travaillant à mi-temps, jusqu'en 1992.

Claude Gigon a tenu trois expositions personnelles dans cette ville et a aussi participé à celle des 700 ans de la Confédération organisée en 1991, en compagnie notamment d'un autre artiste jurassien, Camillo. En 1992, Claude Gigon a participé à l'exposition Autoportrait à l'aula des Jésuites à Porrentruy. Deux autres jeunes artistes ajouloites ont séjourné à Paris: en 1991, le peintre Stéphane Montavon, en 1992 Romain Crelier, sculpteur.

V. G.

## Association transport et environnement

# Une action diversifiée

L'Association transport et environnement (ATE) a tenu son assemblée générale hier soir à Porrentruy, sous la présidence de M. Daniel Milani, en présence d'une vingtaine de membres seulement.

La mise à disposition de dix (13 en 1993) abonnements généraux CFF au porteur dans cinq gares connaît un grand succès. Sur 3600 jours disponibles, 3100 ont été utilisés.

Après l'insuccès subi à Saignelégier, le dépôt de l'abonnement au Noirmont a donné de bons résultats, de sorte qu'un deuxième y sera disponible. C'est aussi un moyen de contacter de nouveaux membres, 20% des demandeurs n'étant pas de l'ATE.

## PLUS DE 1000 MEMBRES

La section du Jura de l'ATE compte plus de 1000 membres, ce qui la place au 2e rang romand en densité par habitant, après Neuchâtel.

L'ATE est préoccupée par la mise sur pied des itinéraires de VTT qui ne sont pas coordonnés avec les liaisons cyclables. Elle fera distribuer une brochure relative à la sécurité sur le chemin de l'école, grâce à un soutien financier du Fonds suisse de la sécurité routière. Elle s'inquiète de l'aggravation des dessertes ferroviaires et des bus, du démantèlement de la ligne Delle - Belfort et souhaite que les bus français assurent la jonction à la gare de Boncourt.

L'ATE collabore activement avec la ville de Delémont. Par le biais d'une nouvelle association touchant la modération du trafic, elle espère stimuler la réflexion à Porrentruy aussi. La soirée s'est d'ailleurs terminée par un exposé de François Laville, ex-conseiller municipal, sur le plan Métron et le nouveau régime des circulations à Porrentruy en phase expérimentale satisfaisante actuellement.

V. G.

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Du 6 décembre 1992 au 6 juin 1993

Le 6 juin 1993, nous serons appelés à nous prononcer sur deux initiatives dont le seul but est d'affaiblir notre défense nationale dans l'intention manifeste de préparer sa suppression. Qu'on prétende qu'aucun danger immédiat de guerre ne nous menace ou qu'on veuille donner au monde une leçon de pacifisme, le refus d'assumer nous-mêmes notre sécurité nous mettra, dans l'Europe de demain, dans une situation fâcheuse de dépendance.

Selon le Traité de Maastricht, «l'Union de l'Europe occidentale», expression de plusieurs Etats européens de créer un système commun de défense, sera intégré à la CE en 1998. L'organisation de la sécurité européenne qui sera mise sur pied dès de moment, se verra dans l'obligation d'englober la Suisse

dans ses plans, que celle-ci fasse partie de la CE ou non. Le fait que les grands passages nord-sud de l'Europe occidentale, d'une importance stratégique évidente, traversent les tunnels de nos Alpes, ne permettra jamais à l'UEO d'accepter une Suisse incapable de garantir l'intégrité de son sol et, surtout, la maîtrise de son espace aérien. Si l'UEO sera convaincue de l'efficacité de notre défense nationale et de notre solidarité, nous garderons l'indépendance dans ce domaine. Si, par contre, nous commettons l'imprudence de supprimer notre armée, cette organisation européenne s'occupera, à notre place, de la sécurité des objets dans notre pays qu'elle jugera militairement importants. On peut être sûr qu'elle nous imposera, le cas

échuant, des mesures que nous n'aurons pas choisies, que nous ne pourrions ni refuser ni changer. Nous risquons ainsi de perdre une bonne part de notre liberté.

Que dire du reproche qu'on ne manquerait pas de nous faire, à juste titre, que nous profitons de la même sécurité que nos voisins grâce à une organisation européenne à laquelle nous refusons toute collaboration? Il n'y aurait pas de quoi être fier de cette attitude de parasite et on ne nous la pardonnerait pas si facilement, mais elle accentuerait l'isolement de notre pays en s'ajoutant aux conséquences du vote du 6 décembre 1992.

Rodolphe Bosshart  
La Chaux-de-Fonds

Un petit peu trop fait plus de mal qu'un petit peu moins

Proverbe allemand

Notre crime est d'être homme et de vouloir connaître

Alphonse de Lamartine

## VIE POLITIQUE

## Droit de parole

## Soutien au «tiers temps» et aux candidats d'ouverture

Les conseillers communaux décident de réintroduire le plein temps: l'information, publiée le 1er avril, était bien sûr un magnifique «poisson d'avril». Il n'en reste pas moins que beaucoup de Loclois ont cru qu'on bafouait ainsi la volonté populaire. Le nombre et la violence des réactions enregistrées démontrent que le résultat très net de la votation du 19 janvier 1992 (67% des électeurs ont accepté l'initiative «pour des conseillers communaux à temps partiel») ne saurait être remis en cause.

Le mouvement Droit de parole, qui a résolument soutenu cette initiative, est convaincu que sa mise en application offre beaucoup plus d'avantages que d'inconvénients (en particulier une économie de 600.000 francs par année). Il regrette dès lors que quelques conseillers généraux (et en particulier l'ancien président de la ville) rendent le tiers temps des conseillers communaux responsable de toutes les difficultés auxquelles la Commune doit faire face. Souhaitons qu'il n'y ait pas un tremblement de terre demain au Lo-

cle: ce serait évidemment la faute du tiers temps!

Pour se positionner, certains ont choisi de critiquer ou de faire des procès d'intention à ceux qu'ils considèrent comme des adversaires politiques. Il y a beaucoup mieux à faire: c'est de soutenir le nouveau Conseil communal qui, dans la transparence et la rigueur, s'est mis au travail pour défendre les intérêts de la ville.

Soucieux de ne pas disperser l'enthousiasme et la disponibilité de ses membres, Droit de parole a renoncé à se lancer dans la bataille des élections cantonales. A propos de ces élections, il regrette l'apparementement conclu d'une part entre le parti libéral-pnp et le parti radical, et d'autre part entre le parti socialiste et le pop. De tels apparementements ne peuvent que renforcer un climat gauche-droite peu favorable au dialogue.

En ce qui concerne le Conseil d'Etat, Droit de parole recommande de voter pour les quatre conseillers d'Etat sortants qui, quelque soit leur parti, ont prouvé leur compétence et leur

courage politique. Pour le Grand Conseil, Droit de parole invite les électeurs à choisir des candidats sachant faire passer l'intérêt général avant la discipline de vote de leur parti.

Il recommande d'inscrire sur une liste manuscrite le nom de femmes et d'hommes qui partagent les valeurs auxquelles il est attaché: un environnement sain, une politique sociale réaliste, le respect des minorités, une revitalisation de l'économie en mettant l'accent sur les aspects sociaux et humains. Droit de parole demande instamment à tous les futurs députés d'inscrire la lutte contre le chômage en tête de leurs préoccupations, de prendre des dispositions plus sévères en vue de combattre la fraude fiscale et de veiller au développement harmonieux de toutes les régions du canton (notamment par le biais d'une péréquation financière efficace). Il fait sien le préambule du projet de Constitution fédérale de 1977: «La force d'une communauté se mesure au bien-être du plus faible de ses membres».

## AUJOURD'HUI

## NEUCHÂTEL

● MUSIQUE  
Turning Point (blues)  
Plateau libre  
22 h.

June and Others  
La Case à chocs  
21 h.

● THÉÂTRE  
«Protée», de Michel Viala; «Le boucher de Troie», de Erling Gjelsvik, par le Théâtre Encore  
Théâtre du Pommier  
20 h 30.

● CONFÉRENCE  
«La liberté qui nous permet d'aider notre prochain», par Marie-Claude Dayon-Berthier  
Musée d'histoire naturelle  
20 h.

## SAINT-AUBIN

● THÉÂTRE  
«Oscar», de Claude Magnier, par la troupe La Mouette  
Salle de spectacles  
20 h 30.

## CHAUFFAGE

## CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(degrés-heures hebdomadaires DH)  
SEMAINE DU 5.4.1993  
AU 12.4.1993

Littoral	1501 DH
Val-de-Ruz	1702 DH
Val-de-Travers	1668 DH
La Chaux-de-Fonds	2160 DH
Le Locle	1912 DH

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, Tivoli 5, 2003 Neuchâtel, tél. (038) 22 35 54.

## TAPIS VERT

Tirage du jeudi 15 avril

As de pique  
Roi de cœur  
As de carreau  
Sept de trèfle



L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:  
L'Impartial S.A.  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
31.712.

## Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.



## Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Dérans, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Jacques Mettraux.

Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Denise de Ceuninck, Alain Meyrat.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Orliob, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
«Singularier»: Sonia Graf.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

## CHEZ-LE-BART

Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.

Madame Claudine Challandes-Sermet, à Chez-le-Bart; Monsieur et Madame Frédéric Challandes-Stauffer et leur fille Anouck, à Saint-Imier;

Madame et Monsieur Gérard Eve-Challandes, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur Gilbert Challandes, à La Chaux-de-Fonds;

Madame et Monsieur Christophe Hinni-Challandes, à Saint-Imier;

Monsieur Yvan Challandes, à Tavannes;

Monsieur Mario Cafiso, à La Chaux-de-Fonds;

Mademoiselle Mary-Lise Cafiso, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

Charles CHALLANDES

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, le lundi de Pâques, dans sa 79e année, après un long déclin.

2025 CHEZ-LE-BART, le 12 avril 1993.  
Foulaz 12

Suivant le désir du défunt, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'Hôpital de La Béroche, 2024 Saint-Aubin/Sauges (NE), ccp 20-363-0.

IL N'A PAS ÉTÉ ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

On ne voit bien qu'avec le cœur  
L'essentiel est invisible pour les yeux.  
Saint-Exupéry

Michel et Paquerette Bossy-Jacot, leurs enfants  
Anais et Somerset;

Mademoiselle Françoise Miserez;  
Madame Josefa Miserez-Mairal;

Les descendants de feu Laurent Bossy-Perroulaz,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

Simone BOSSY  
née MISEREZ

enlevée à leur tendre affection lundi, dans sa 75e année, après une pénible maladie.

Repose en paix  
chère maman et grand-maman.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 avril 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Michel Bossy  
Helvétie 46

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

## LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR WERNER SCHWAB

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

14004

Repose en paix.

Les familles Glaus, Boillat, parentes et alliées, ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame  
Nelly BOILLAT  
née GLAUS

enlevée à leur tendre affection mercredi, dans sa 76e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 avril 1993.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 19 avril, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile: Grenier 24.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

MADAME MARGUERITE JEANGROS-KORMANN:  
BERNARD ET ISABELLE JEANGROS-ULMANN  
ET LEURS ENFANTS,  
MARIANNE ET CLAUDE JOBIN-JEANGROS  
ET LEURS ENFANTS,  
CLAUDINE JEANGROS,

très touchés par l'hommage rendu à leur cher époux, papa et grand-papa

MONSIEUR CLAUDE JEANGROS

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

LES VIEUX-PRÉS, avril 1993.

132-12418

**Suisse romande**

8.00 Journal canadien  
8.25 Signes  
8.55 Coup de pouce emploi  
9.00 Top models (série)  
9.20 Temps présent  
10.15 Le cercle de feu (série)  
10.40 Les enfants des autres (série)  
11.00 La fête dans la maison (série)  
11.25 Vive les animaux  
11.50 K 2000 (série)  
12.45 Tj-midi  
13.10 Hublot  
13.15 Virginia (série)  
13.40 L'inspecteur Derrick (série)  
14.40 Le père de la mariée  
Film de V. Minelli (1950).  
16.10 L'homme qui tombe à pic (série)  
17.05 Les misérables (série)  
17.30 La petite maison dans la prairie (série)  
18.15 Hublot  
18.25 Top models (feuilleton)  
18.50 Télédico  
19.05 Journal romand  
19.30 Tj-soir - Météo

**A 20 h 10**  
**Tell quel**

Je ne suis plus prêtre. Devenir prêtre ce n'est pas choisir une profession comme une autre. C'est un véritable choix de vie. Aussi, lorsqu'un prêtre décide de quitter l'Eglise, ce n'est jamais gratuitement, ce n'est jamais de gaieté de cœur.  
Photo: Mgr. Henri Schwery. (tsr)



20.20 Gymnastique artistique  
20.40 Le gendarme et les gendarmettes  
22.20 La vie en face  
23.15 Tj-nuit  
23.25 La loi de Los Angeles  
0.10 Coup d'pouce emploi  
0.15 Bulletin du télétexte

**TV 5 Europe**

6.00 Le parc des braves  
6.30 Télématin  
7.25 Météo TV5  
7.30 Télématin  
7.55 Flash canal infos, météo  
8.00 Journal canadien  
8.25 Flash canal infos, météo  
8.30 Le jardin des bêtes  
8.45 Confidential femmes  
8.55 Flash canal infos  
9.00 Temps présent  
10.00 Henri Guillemin présente Tolstoï  
10.30 Découverte  
11.00 Brésil, dernière frontière  
11.55 Flash canal infos  
12.00 La chance aux chansons  
12.40 Météo TV5  
12.45 Journal suisse  
13.15 Le parc des braves  
13.40 Lance et compte  
14.30 L'école des fans  
15.15 La bande des six  
16.00 Journal TV5  
16.15 Vision 5  
16.30 Une pêche d'enfer  
16.55 Oxygène  
17.20 La cuisine des Mousquetaires  
17.35 Confidential femmes  
17.45 Le jardin des bêtes  
18.00 Questions pour un champion  
18.30 Journal TV5 et météo  
18.55 Revue de presse  
19.00 Le jeu des dictionnaires  
19.30 Journal belge  
20.00 Objectif terre  
21.00 Journal France 2, météo  
21.30 Stars 90  
23.00 Kiosk  
23.20 Santé à la une  
0.20 Journal Soir 3  
0.45 Dossiers justice  
1.15 La chance aux chansons  
1.55 Les rendez-vous du lendemain  
2.15 Temps présent  
3.15 Henri Guillemin présente Tolstoï  
3.45 Découverte  
4.15 Brésil, dernière frontière  
5.15 Eurojournal

**Suisse alémanique**

5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 7.20 Presseschau. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Musik non-stop. 14.00 Siesta. 15.00 Siesta-Visite. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle Eins. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Alpeldlermusik. 20.00 Hörspiel: Vorstadt-Miniaturen. 21.00 So tönt's in der Stadt Züri. 22.00 Nachtexpress.

**Fréquence Jura**

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde. 8.45 La définition du Petit Marcel. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Intro mystérieuse. 10.15 Gros plan. 11.05 Animation. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Gros plan. 19.00 Les années vinyle. 20.00 Les Ensoirées.

**France 1**

6.00 Riviera (feuilleton)  
6.30 Club minizgzag  
7.00 TF1 matin  
7.20 Club Dorothée vacances  
8.25 Télé shopping  
9.00 Club Dorothée vacances  
11.15 Tournez... manège  
11.50 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
12.55 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.35 Les feux de l'amour (série)  
14.30 La loi est la loi (série)  
15.25 Hawaii, police d'Etat (série)  
16.20 Une famille en or  
16.50 Club Dorothée  
17.50 Le miel et les abeilles  
18.25 Hélène et les garçons (série)  
18.50 Coucou c'est nous  
19.50 Le bébé show  
20.00 Journal - Météo  
20.50 Les marches de la gloire  
Laurent Cabrol reçoit les protagonistes d'aventures sortant de l'ordinaire.

**A 22 h 30**  
**Ushuaïa**

Nicolas Hulot propose, pendant deux semaines, un périple en Afrique où il a choisi de survoler, à bord du Cloudhopper, la plus grande réserve de Tanzanie, le parc du Serengeti. Ce coin de terre, où la nature reste inviolée, est habité par une faune exceptionnelle.



23.40 Sexy Dingo  
0.15 Les enquêtes de Remington Steele  
1.05 Le bébé show  
1.10 TF1 nuit  
1.15 L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau  
2.15 Un cas pour deux  
3.10 L'aventure des plantes  
3.45 Symphonien  
4.15 Histoires naturelles  
4.55 Musique  
5.15 Les enquêtes de Remington Steele

**TCR Téléciné**

14.25 Ciné-jeu \*  
14.30 Au fil des mots \*  
14.55 Les gémeaux  
Film franco-suisse de Jacques Sandoz avec Gene Patrick, Thomas Nock, etc.  
16.45 Documentaire \*  
17.10 Ciné-jeu \*  
17.30 Venin  
Film britannique de Piers Haggard avec Oliver Reed, Klaus Kinski, etc.  
18.55 Ciné-jeu \*  
19.00 Edito \*  
19.10 Au fil des mots \*  
19.35 Captain Nice  
19.55 JO rétro \*  
20.00 Ciné-jeu \*

**A 20 h 05**  
**Deux débiles chez les fantômes**

Film de Lang Elliott. (1982 - 83'). Avec Tim Conway, Don Knotts, Trisha Noble et Bernard Fox. L'inspecteur Winship et le docteur Tart ont reçu une lettre de Lord Morley, disparu depuis quelques mois, les invitant à enquêter sur sa propre mort!

21.40 Soundcheck \*  
22.05 Ciné-jeu \*  
22.10 Edito \*  
22.15 Sans famille  
Film de V. Gassman.  
0.05 Film X  
1.20 La cardinale (\* en clair)

**rib Radio Jura bernois**

6.05 Secouez l'édrédon! 6.15 RJB-info. 7.00 Info pile. 8.05 Matin tonique. 9.30 Les vieux tubes. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Info consommateur. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Actualité régionale, activités villageoises et cours des monnaies. 12.15 RJB-info, journal. 12.30 Midi-Première. 12.45 La bonne occasion. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Envergure. 17.45 RJB-info, journal. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 18.45 Esquisses. 19.15 Jazz panorama.

**France 2**

6.00 Beaumanoir (feuilleton)  
6.30 Télématin  
8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)  
8.55 Top models (série)  
9.20 Matin bonheur  
11.25 Motus  
11.55 Pyramide  
12.25 Que le meilleur gagne  
13.00 Journal  
13.50 Tator  
Jolie Belinda.  
15.20 La chance aux chansons  
16.15 Des chiffres et des lettres  
16.50 Beaumanoir (série)  
17.10 Giga  
19.15 Que le meilleur gagne plus  
20.00 Journal

**A 20 h 50**  
**Une femme sans histoire**

Téléfilm d'Alain Tasma. Avec Danièle Lebrun, Martine Chevallier, Marcel Bozonnet, etc.  
Ce matin là, Simone passe voir son amie Marie, qui habite la villa voisine. Mais Marie a du mal à sortir d'un sommeil léthargique. Elle ne comprend pas d'où viennent les traces de pas boueux dans son escalier...



22.25 Bouillon de culture  
23.40 Journal  
0.05 Europe 1951  
Film de R. Rossellini (1952, v. o. sous-titrée). Durée: 105 minutes.  
1.50 Envoyé spécial  
3.20 Bolivie  
4.05 La dame aux camélias  
4.20 24 heures d'info  
4.35 Pyramide  
5.00 La chance aux chansons

**La Six**

6.30 Boulevard des clips  
7.05 Boulevard des clips  
9.05 M6 boutique  
9.35 Boulevard des clips  
10.55 Docteur Marcus Welby  
11.55 Papa Schultz  
12.25 La petite maison dans la prairie  
13.30 Drôles de dames  
14.15 Destination musique  
17.00 Multitop  
17.30 L'étalon noir  
18.00 Le joker  
19.00 Les rues de San Francisco  
19.54 Six minutes - Météo  
20.00 Cosby show  
20.35 Capital

**A 20 h 45**  
**Double trahison**

Téléfilm américain. Avec James Farentino, Parker Stevenson, Daphne Ashbrook, etc. Soucieux de sauvegarder leur réputation, quatre policiers sans scrupule font passer la mort accidentelle de deux jeunes femmes pour des meurtres crapuleux. Ils n'ont pas prévu l'intervention d'un journaliste perspicace doublé d'une grande efficacité.

22.25 Mission impossible, 20 ans après  
23.25 Les enquêtes de Capital  
23.50 Emotions  
0.15 6 minutes  
0.25 Rapline  
2.30 Noubas  
2.55 Culture rock  
3.25 Salzburg, festival et contrepoint  
4.45 Le mara ou le lièvre des pampas  
5.40 Les défis de l'océan  
6.05 Culture pub

**CANAL ALPHA +**

14.01 Tourisme et découvertes  
Lucien Zintgraff reçoit Jean-Jacques Barriet, président du Jazz Hot Club de Neuchâtel.  
14.35 «Grimpons là-haut»  
L'amour et le pardon à travers l'émouvante histoire de Heidi, Pierre et Jean.

**France 3**

7.00 Premier service  
7.30 Bonjour les petits loups  
8.00 Continentales  
9.30 A la recherche du cheval d'or  
10.25 Parole d'école  
10.55 Espace 3 entreprises  
11.00 Carré vert  
11.15 Le jardin des bêtes  
11.45 La cuisine des mousquetaires  
12.00 Le 12-13 de l'information  
12.45 Journal  
13.00 Benny Hill  
13.30 Français si vous parliez  
14.30 Doña Beja (série)  
15.00 Dynastie (série)  
15.30 La croisière s'amuse (série)  
16.40 Zapper n'est pas jouer  
18.00 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
18.55 Un livre, un jour  
19.00 Le 19-20 de l'information  
20.05 Hugo délire  
20.15 La classe  
20.40 Hugo délire

**A 20 h 45**  
**Thalassa**

Les Passagers du Horn. Rocher solitaire le cap Horn est à l'origine d'une fantastique épopée. Oleg et sa famille partent d'Ushuaïa, au sud du continent américain, là où la cordillère des Andes meurt dans l'océan et appareillent sur le cap Horn.



21.50 Faut pas rêver  
Avec Richard Berry.  
22.50 Soir 3 - Météo  
23.15 Le divan  
23.35 Les incorruptibles (série)  
0.30 Libre court  
Jour de cirque.  
0.45 Continentales  
1.45 Portée de nuit

**Suisse alémanique**

8.00 Schulfemsehen. 9.05 Die Springfield-Story. 9.50 Country Roads. 10.50 Henderson. 11.10 TAF aktuell. 11.55 Kommissarin Goedeke. 12.00 Lassies Abenteuer. 12.35 TAFaktiv. 12.50 Lindenstrasse. 13.30 Losberg. 13.55 Fyraabig. 14.55 Helena. 15.45 TAFminigame. 16.00 Rehen-Programm. 18.00 Marienhof. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Inspektor Clouseau der irre Filic mit dem heissen Blick (Film). 21.50 Zhen vor zehn. 22.20 Die Freitagrunde. 23.20 Doña Beja. 0.15 Jazz in Concert.

**Allemagne 1**

9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Kinderprogramm. 15.20 Dominique die singende Nonne (Film). 17.05 Sportschau-Telegramm. 17.10 Punkt 5. 17.25 Fest im Sattel. 18.30 Tagesschau. 18.45 Dingsda. 19.15 Herzblatt. 19.45 Regionale Information. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die zweite Heimat. 22.15 ARD-exklusiv. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Feine Komödien, feine Tragödien. 23.30 Sportschau. 23.55 Die Welt der Suzie Wong (Film). 2.00 Miami Vice.

**Allemagne 2**

6.00 Morgenmagazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Nachbarn. 14.30 Kaum zu glauben. 15.00 Heute. 15.03 Reiselust extra. 15.20 Glückstelefon. 15.25 Tom Sawyers und Huckleberry Finns Abenteuer. 17.00 Heute - Sport. 17.15 Länderjournal. 17.55 Ein Heim für Tiere. 19.00 Heute. 19.25 Forsthaus Falkenau. 20.15 Derrick. 21.15 Der Rinderwahnsinn - Eine Gefahr für den Menschen? 21.45 Heute-Journal. 22.15 Welt der Mode. 22.45 Die Sport-Reportage. 23.30 Brabeck. 0.35 Ein Doppelleben (Film).

**SW3 Allemagne 3**

15.00 Tip. 15.15 Was die Grossmutter noch wusste. 15.45 Na und? 16.45 TK Volkswirtschaftslehre. 17.20 Das Buschbaby (Film). 18.26 Das Sandmännchen. 19.00 Tip. 19.15 Abendschau. 19.45 Heimat Deine Stars. 20.15 Thema M. 21.00 Nachrichten. 21.15 Die Reise nach Tunesien. 22.00 Nachcafé. 23.30 Hawkins (Krimiserie). 0.40 Schlussnachrichten.

**Arte**

17.00 Programme non communiqué  
19.00 Rencontre  
Tous les jours deux personnalités différentes, appartenant toutes deux au monde de la création, de la réflexion, des arts ou des lettres et que rien ne destinait à se rencontrer, se découvrent.  
19.30 Un siècle de danse  
Série écrite et réalisée par Sonia Schoonejans, (1992 - 5 x 52'). Troisième partie: de la danse libre à l'expressionnisme allemand.  
20.30 8 1/2 journal  
20.40 Transit  
Magazine conçu par Daniel Leconte. Réalisé par Michel Hermand.

**A 22 h 10**  
**Bossa Nova**

Réalisation de Walter Salles (1992 - 60'). A la fin des années cinquante, au Brésil, l'optimisme est de rigueur: une nouvelle capitale, Brasilia, est en construction, le pays s'industrialise et, après des années d'instabilité politique, la démocratie semble se sédimentier. C'est dans ce contexte que Joao Gilberto, un jeune chanteur venu de l'intérieur de Bahia, un des Etats les plus pauvres du Brésil, arrive à Rio de Janeiro, la capitale culturelle du pays.

23.10 Cinéma, de notre temps  
Une collection dirigée par Janine Bazin et André S. Labarthe. Chahine & Co.  
Chahine est dans Chahine. Le cinéaste s'est souvent filmé lui-même. Acteur et personnage, il tourne dans ses films et ses films tournent autour de lui.  
0.00 Festival Jazz Montreux  
Réalisation de Roy Chapman et Gavin Taylor, (1992 - 26').

**Suisse italienne**

12.30 Cin Cin (sceneggiato). 13.00 TG tredici. 13.10 Ingresso libero. 13.45 Swiss Brass 1992: concerto dei vincitori Brass Band 13 Etoiles. 14.30 Heimat (sceneggiato). 15.30 Apocalisse: tramonte ad Oriente. 16.30 Textvision. 16.25 Il significato di una scelta. 16.40 Il disprezzo (sceneggiato). 17.25 Tivutiva? 18.00 Loma del mare. 18.25 Alf. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.20 Ginnaistica artistica: campionato mondiale. 23.05 Ore zero: videomagazine di musica e tendenza giovanile. 23.35 Il patrigno (film). 1.00 Textvision.

**RAI Italie 1**

13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Fatti, misfatti e... 14.30 Cronache italiane. 14.45 Il far da sè. 15.15 L'albero azzurro. 15.45 Big! 16.30 Parola e vita. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Italia, istruzioni per l'uso. 18.45 Il mondo di Quark. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Telegiornale Uno Sette. 21.50 I giorni dell'infanzia. 23.05 Telegiornale Uno - Linea notte. 23.15 Pugilato: campionato del mondo, pesi leggeri. 0.15 Telegiornale Uno. 0.45 Oggi al Parlamento. 0.55 Mezzanotte e dintorni. 1.25 Guai ai vicini (film). 3.05 Signé Charlotte. (film). 4.35 Stazione di servizio. 5.10 Divertimenti.

**tve Espagne**

17.30 El menu de cada dia. 17.45 Pinnic. 18.30 Los cariñosos. 19.00 Mansion de luxe. 19.45 Piedras y joyas. 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediaro. 21.30 Un, dos, tres. 24.00 En primera. 0.30 Vuelta ciclista. 0.45 Telediaro internacional.

**RTP Portugal**

18.30 RTP Junior. 19.00 Rosa dos ventos. 19.30 Passarele. 20.00 Telegiornal. 20.30 Cinzas. 21.00 Imagens de Portugal. 21.15 Conversa afiada. 22.15 João Braga No S. Luis. 23.15 Rotações.

**EUROSPORT Eurosport**

12.00 Football. 14.00 Rugby. 17.00 Ice hockey. 18.00 International motorsports. 19.00 Motorcycle racing. 19.30 et 1.30 Eurosport news. 20.00 Artistic gymnastics. 23.30 Basketball. 24.00 Top rank boxing.

L'Amérique du cinéaste bosniaque

# Arizona Dream, d'Emir Kusturica

L'on attendait avec impatience le quatrième long métrage réalisé par le Bosniaque Emir Kusturica. Diable, l'Amérique revue et corrigée par un cinéaste nanti d'un tel tempérament, voilà qui promettrait beaucoup! D'entrée, disons le tout net: *Arizona Dream* trompe toutes nos attentes... décevant, il n'en est que plus intéressant.

Avant que de défendre cette opinion paradoxale, opérons un raccourci biographique peut-être révélateur. Né en 1955 à Sarajevo, Emir Kusturica a connu un début de carrière fulgurant. A l'âge de 26 ans, il réalise son premier long métrage, *Te souviens-tu de Dolly Bell*; ce portrait de groupe d'une jeunesse qui tente de soustraire ses émois aux autorités de tout poil remporte en 1981, au Festival de Venise, le Lion d'or de la Première Œuvre.

## LE LIEN DU SANG

Quatre ans plus tard, Kusturica reçoit la Palme d'or du Festival de Cannes pour *Papa est en voyage d'affaires*; reflétée par la sensibilité d'un enfant de six ans, la désagrégation d'un microcosme familial, en butte à

la répression douce du régime tite, devient un conte alliant avec un réel bonheur tendresse et cruauté.

Enfin, en 1989, Kusturica séduit derechef le jury cannois qui décerne au *Temps des gitans* un Prix de la mise en scène; ledit jury récompense de la sorte un véritable poème cinématographique dont le lyrisme sert à merveille le dessein profond du cinéaste: lequel, par le biais de la description d'une famille demeurée «archaïque», voudrait restituer le mystère du lien du sang.

## DES RÊVES CONTRADICTOIRES

Après ce dernier succès, Kusturica s'envole pour les Etats-Unis; tout en enseignant la mise en scène à l'Université de Columbia (New York), il tourne *Arizona Dream*, son premier film américain, produit par une société de production française — nul n'est prophète en son pays d'exil!

Premier égarement voulu, le prologue, volontairement merveilleux, montre qu'Axel Blackmar (Johnny Depp), le personnage principal d'*Arizona Dream*, ne fait pas de l'Amérique son ultime horizon fantasmagique: en effet Axel rêve à New York d'un poisson miraculeux pêché sur une banquise improbable; ce poisson l'accompagnera tout au long de ses futures pérégrinations, volant dans

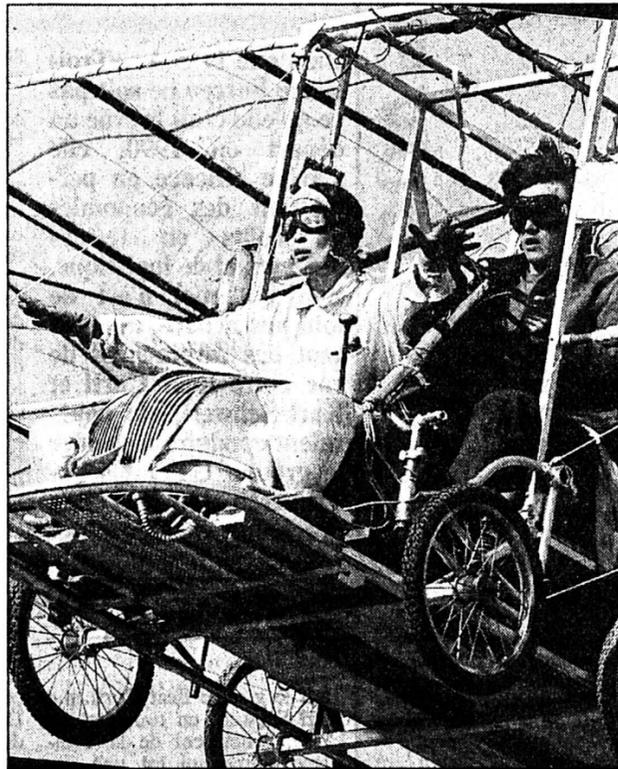
l'air étouffant qui sied au Far-West.

L'Arizona, justement... A la suite d'un coup monté orchestré par son cousin Paul (Vincent Gallo), Axel se retrouve en Arizona, dans un magasin rutilant de Cadillac où il est sommé d'embrasser le rêve américain standard (l'argent, la réussite, etc.) en prenant la succession de l'oncle Léo (Jerry Lewis). Axel essaye d'exaucer le désir de l'oncle Léo qui fut un père pour lui... en vain!

## UNE LIBERTÉ D'ESPRIT RÉJOUISSANTE

Irrésistiblement, Axel s'écarte du chemin tracé, commence à fréquenter Elaine (Faye Dunaway) et sa fille Grace (admirable Lili Taylor) qui s'affrontent sans relâche dans un ranch perdu au milieu d'une étendue désertique; la fille reprochant à la mère d'avoir tué son père. Tour à tour, Axel va tenter de concrétiser les rêves de ces deux femmes: Elaine souhaitant voler, Grace, quitter ce lieu qui la fige.

L'on jugera à raison ce récit métaphorique: avec un sang-froid qui fait la preuve d'une liberté d'esprit réjouissante, Kusturica écarte en effet d'une caméra dédaigneuse tous les thèmes et autres références mythiques, qui auraient pu faire autorité sur lui; de la culture américaine, il ne retient que ce qui peut lui être utile pour ses propres fins d'autocréation, ou,



De Sarajevo à New York

L'étonnante trajectoire d'Emir Kusturica

pour exprimer en termes moins barbares, l'approfondissement de son univers propre. Ce triomphe de l'idiosyncrasie (le tempérament personnel) en terre étrangère, tout en s'avérant passionnant, peut laisser perplexes... Vincent ADATTE

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
Betty (de C. Chabrol), 16 ans, jusqu'à ve 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
Cavale sans issue (de R. Harmon avec J.-C. van Damme), 16 ans, tous les jours, 18 h 30, 21 h, sa, di, lu, ma, me aussi 16 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)  
Arizona Dream (de E. Kusturica avec J. Depp, Jerry Lewis, Faye Dunaway), 16 ans, tous les jours 20 h 30, sa, di aussi 15 h. Riens du tout (de C. Klapisch avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (☎ 23 19 55)  
Le livre de la jungle (de Walt Disney), pour tous, tous les jours, 16 h 15, sa, di, lu, ma, me aussi 14 h 30. Le temps d'un week-end (de M. Brest avec Al Pacino), 12 ans, tous les jours 18 h, 21 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)  
Forever Young (de S. Miner avec M. Gibson), pour tous, tous les jours, 18 h 15, 20 h 30, sa, di, lu, ma, me aussi 16 h.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
20 h 15, 23 h, Forever Young (de S. Miner avec M. Gibson), 12 ans. 14 h 45, 17 h 15, Le livre de la jungle (de Walt Disney), pour tous.
- APOLLO 2  
15 h, 20 h 45, 23 h, Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier), pour tous. 18 h, La liberté c'est le paradis (de S. Bodrov).
- APOLLO 3  
15 h, Forever Young (de S. Miner avec M. Gibson) pour tous. 17 h 45, 20 h 30, 23 h, Crying game (de N. Jordan avec F. Whitaker), 16 ans.
- ARCADES  
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, 23 h, Blade Runner (de R. Scott avec H. Ford), 16 ans.
- BIO  
14 h 45, 17 h 45, 20 h 45, Les nuits fauves (de et avec C. Collard et Romane Bohringer), 18 ans.
- PALACE  
16 h, 18 h, 20 h 30, 22 h 45, Cavale sans issue (de R. Harmon avec J.-C. Van Damme), 16 ans.
- REX  
14 h 30, 17 h, Les petits champions (de S. Herek avec E. Estevez), pour tous. 20 h 30, 23 h, Candyman (de B. Rose avec V. Madsen et T. Todd), 16 ans.
- STUDIO  
17 h 30, 20 h 30, Le temps d'un week-end (de M. Brest avec Al Pacino), 12 ans. 15 h 15, Les aventures de Zak et Crysta (dessin animé), pour tous.

Deux films «musicaux» du Mexicain Paul Leduc à l'abc

## «Barocco» et «Latino Bar»

Après la peinture dans *Frida Khalo* (1984), la musique se trouve au centre des deux derniers films du cinéaste mexicain Paul Leduc. La musique comme sujet, comme langage, et surtout comme dernier lien possible entre les ethnies et entre les mondes — l'Ancien, celui des colons, et le Nouveau, celui des opprimés.

Dans *Barocco* déjà, réalisé en 1988, la musique est essentielle. Dans le *Concert baroque* de l'écrivain cubain Alejo Carpentier que Leduc a adapté, trois figures du Nouveau monde — un Créole mexicain et ses deux serviteurs, un Noir et un Indien — traversent l'Atlantique pour chercher leurs racines européennes, au début du XVIII<sup>e</sup> siècle.

## MUSIQUE ET RACINES

A travers la musique, le Créole découvre progressivement les cultures «originelles» indienne, africaine, européenne... mais lors de sa rencontre finale avec Vivaldi, Scarlatti et Hændel, il prend conscience de son appartenance à ce Nouveau monde métissé qui doit encore surgir des ruines de la colonisation.

En quatre actes ou mouvements musicaux qui sont autant de variations baroques, le film de Leduc reprend librement la

trame de Carpentier; mais son intention — contemporaine — reste la même: montrer qu'aujourd'hui, en Amérique latine dominée par la langue espagnole, le «métissage» espéré à travers la musique n'a pas encore eu lieu.

## MÉLODRAME MUSICAL

*Latino Bar*, réalisé deux ans plus tard, reprend cette même thématique et l'actualise. Situé sur une île au large de Maracaibo, port d'attache et de départ, le *Latino Bar* est le théâtre d'un mélodrame, «remake» du premier film parlant officiellement tourné au Mexique, *Santa*, réalisé en 1931 d'après un roman naturaliste de Federico Gamboa.

Mais les sentiments, l'amour, la sensualité et la violence du mélo sont ici transcendés par le flamboiement de l'image et l'expressivité de la musique, les gestes et les danses prenant la place de la parole. Tout dialogue est absent de *Latino Bar*, parce que Leduc veut ainsi signifier que les laissés-pour-compte de la société latino-américaine ont perdu le droit de parler. Et qu'un changement ne pourra apparaître que le jour où les opprimés prendront conscience de leur culture, celle du geste et de la mélodie, du rythme et des images. Frédéric MAIRE



De la peinture à la musique

Préoccupations artistiques de Paul Leduc

(sp/fff)

Le remake d'un film de Dino Risi

## Le temps d'un week-end, de Martin Brest

De temps à autre, les pontes d'Hollywood, par le succès alléché, rachètent les droits de l'un ou l'autre des fleurons du box-office européen; un fleuron qu'ils se font fort d'adapter à la sensibilité américaine via une nouvelle version... L'on nomme cette opération de transcodage culturel, le remake.

Ainsi ce *Temps d'un week-end* constitue-t-il le remake assumé de l'une des plus belles réussites de Dino Risi, grand maître de la comédie dite «à l'italienne». Tourné en 1974, *Parfum de femme* avait la fragrance très pessimiste!

## PARFUM DE FEMME

On y voyait Ciccio, un adolescent, offrir, contre modeste rétri-

bution, son bras secoureur à un aveugle atrabilaire, le capitaine Fausto (Vittorio Gassman); lequel avait été mis à la retraite anticipée à la suite d'un accident stupide qui lui avait coûté la vue.

En compagnie de Ciccio, l'aveugle se payait une virée sois-disant impromptue, mais dont on découvrait qu'elle menait à un suicide planifié. Chemin faisant, Fausto évitait la compagnie, rapprochée, des femmes, de peur qu'elles lui eussent fait l'amour par pitié. Au terme du voyage, Fausto renonçait toutefois à son dessein initial, mais uniquement par lâcheté.

## UN REMAKE OPTIMISTE

Artisan du remake, Martin Brest donne un joli aperçu des impéra-

tifs socio-culturels dictés par Hollywood... la foi en l'homme est de rigueur, rentabilité oblige. C'est ainsi que le lieutenant-colonel Frank Slade — interprété par Al Pacino qui, pour ce type de performance, ne pouvait que recevoir l'Oscar du meilleur acteur — connaît une rédemption miraculeuse!

Reprenant dans les grandes lignes l'argument d'origine, Brest lui donne une issue combien différente et révélatrice: supplié par Charlie (le Ciccio du remake), Slade renonce à commettre le geste qu'il aurait accompli sans l'ombre d'un doute; remis en selle par les convictions de son jeune guide, l'aveugle reprend goût à la vie, et aux femmes!

V.A.

Le cinéaste polonais Krzysztof Kieslowski tourne à Genève

## Une nouvelle œuvre, en trois étapes

Avec A. Wajda, K. Zanussi (actuellement scandaleusement occulté) et K. Kieslowski, le cinéma polonais continue à marquer l'histoire du cinéma mondial d'étapes importantes.

Découvert tardivement en 1988 à la sortie de la série des dix films d'une heure, produits par la télévision, «Le Décalogue», qui s'inspire vaguement des dix commandements, est l'œuvre maîtresse d'un cinéaste de cinquante ans à la démarche d'une rigueur absolue.

Mais pour les cinéphiles découvreurs, la connaissance de Kieslowski remonte aux années quatre-vingt déjà avec deux films phares: «La Cicatrice» (1976) et «Amateur» (1979), ce dernier montré à Locarno dans la plus totale indifférence. Dans cette œuvre, le cinéaste méditait déjà sur sa propre expérience et surtout s'interrogeait sur l'éthique que devait avoir le créateur. Il n'était jamais très loin, dans ses questionnements, de K. Zanussi, lui aussi hanté par les as-

pects métaphysiques de l'existence humaine.

Aujourd'hui, K. Kieslowski est reconnu aussi dans son propre pays et la revue «Film du monde», animée par la Fédération des Ciné-Clubs, vient de lui consacrer un numéro double. Il est intéressant de relever que la grande partie de la critique de l'œuvre de Kieslowski a paru dans la presse française, italienne et anglaise, alors que la critique polonaise a plus interrogé le cinéaste, mettant en valeur non seulement sa quête de l'âme humaine, mais aussi la dimension poétique de ses films, jamais mises en exergue dans la presse occidentale.

## UNE NOUVELLE RÉALISATION TRÈS ATTENDUE

Depuis quelques mois, Kieslowski est reparti sur une nouvelle production ambitieuse dont le tournage a lieu à Varsovie, Paris et Genève.

«Il s'agit d'une trilogie, dans

laquelle je m'interroge sur la signification contemporaine des idées cardinales de la Révolution française: liberté, égalité, fraternité. Au cinéma, quand on se penche sur un tel sujet, il faut commencer par raconter une histoire», déclare l'auteur.

Ce nouveau triptyque comprendra trois longs métrages, le premier, qui s'intitule «Le Film bleu», a été tourné à Paris, le second, «Le film blanc», a été réalisé en décembre dernier à Varsovie, alors que le troisième «Le film rouge» est en tournage à Genève avec Jean-Louis Trintignant et Irène Jacob dans les principaux rôles. C'est l'histoire d'un vieux juge à la retraite, un maniaque qui épie ses voisins.

Tournage en grand secret d'une œuvre pour laquelle Kieslowski souhaite trouver à nouveau, à l'image de «La Double Vie de Véronique», un large public et qui pourrait avoir sa première mondiale aux prochains festivals de Cannes ou Venise! Jean-Pierre BROSSARD

**SAMEDI:**  
la BD

**UN PEU DE MONNAIE**

Alors que le recul de l'activité économique se poursuit en Europe, les Etats-Unis sortent péniblement de la récession. Le prix de la relance s'avère plus ardu que prévu et opérateurs investisseurs en ont bien pris conscience. De plus, la publication des dernières données économiques (retail sales ./. 1%) mardi passé ont déçu les marchés. Il n'en fallait pas plus au billet vert pour casser plusieurs niveaux de résistance techniques et perdre sensiblement de terrain face à l'ensemble des principales devises. En outre, le risque d'une nouvelle baisse des taux américains pour relancer l'économie existe vraiment et pourrait bien encore altérer la courbe du dollar. Cet accès de faiblesse de la devise américaine profite comme bien souvent à notre franc au détriment aussi des devises du SME. Décidément le printemps se révèle bien capricieux...

**Le dollar**

Jusqu'à Fr. 1.4405, DM 1.5760 au lendemain du week-end pascal! Les opérateurs semblent avoir changé leur fusil d'épaule et joue actuellement le dollar à la baisse. Le billet vert trouvera-t-il son salut le 25 avril prochain au terme du référendum russe sur la présidence? Hypothèse à ne pas écarter totalement. Jeudi en début de séance la devise américaine regagnait malgré tout quelques unités à Fr. 1.4620/30, DM 1.5980.

**La livre anglaise**

Assez bien orienté, le sterling à Fr. 2.2580/2.2625 respectivement DM 2.4710/40 en clôture mercredi! Gare cependant à la publication, la semaine prochaine, des chiffres du chômage, la tendance pouvant très bien s'inverser...

**Le deutsche Mark**

En perte de vitesse le DM à Fr. 91.40/53, FF 337.80/338.10 en milieu de semaine. Une nouvelle baisse des taux allemands devient jour après jour un peu plus probable.

**Le franc français**

Très bien soutenue la devise du gouvernement Balladur, principalement au sein du SME, et ce, malgré la baisse de 2% du taux de prise en pension. Mercredi en fin de séance il s'inscrivait à Fr. 27.05/08.

Le calme n'est guère à escompter prochainement sur l'ensemble des places financières. Déjà l'imminence du second vote danois sur Maastricht le 18 mai prochain devrait réactiver les tensions monétaires, sans oublier pour autant l'échéance cruciale du 25 avril à Moscou, alors que, dans l'indifférence quasi totale, le problème bosniaque est devenu un non-événement...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

**Face aux géants Migros et Coop**

# Le papillon Usego-Waro

Bien que la S.A. «Troisième Force» ne soit pas ce qu'elle était prévue au départ en 1990, elle s'avère efficace en permettant des économies de coûts en termes d'achats et de logistique. Son potentiel n'est de loin pas achevé, nonobstant des divergences de vue entre Beat Curti et Karl Scherri, qui pourraient conduire à scinder le groupe UTH Usego-Trimerco Holding l'an prochain.

Par  
**Philippe REY**

Tant le groupe Beat Curti que Karl Scherri, en tout état de cause, bénéficient de la Troisième Force qui est une des composantes du contrat entre ces deux hommes. Plus que jamais nécessaire pour lutter contre les deux géants du commerce de détail alimentaire en Suisse, Coop et Migros, la «Troisième Force» permet aux détaillants indépendants de survivre, de se lier entre eux par une approche marketing commune, d'économiser des coûts. «Aller ensemble au lieu de combattre l'un contre l'autre», répète Beat Curti, le président d'Usego-Trimerco Holding et du détaillant Pick Pay et d'ajouter: «notre démarche procède de l'esprit du papillon et non de la «fosse du dinosaure».

Concrètement cela signifie des prestations communes en matière d'achat, de logistique et sur le front, d'investissements informatiques et de stratégie marketing (par exemple les concepts et structures de magasin). «La Troisième Force ne veut pas créer un troisième géant freinant pluralisme et initiative propre», illustre Beat Curti. La «Troisième Force» comprend aujourd'hui Usego, Waro, Hofer & Curti (un grossiste qui a enregistré 1,7 milliard de francs de chiffre d'affaires en 1992 et alimente notamment les succursales Pick Pay, les grossistes de la gastronomie Prode-

ga, Howeg et Planteurs réunis) ainsi que Denner. En 1992, les entreprises principales de Hofer & Curti (Prodega, Pick Pay, Howeg, EG Burgdorf, qui est un grossiste), du groupe Usego-Waro (Primo, Vis-a-Vis) ainsi que celles du groupe Denner, ont réalisé un chiffre d'affaires total de 5,3 milliards de francs.

De 1982 à 1992, Coop a connu une croissance annuelle de 8,6% de ses ventes, Migros de 3,6% et les autres détaillants, de 5% environ. «Nous devons toujours devenir meilleur marché et diminuer les coûts de logistique», réaffirme Beat Curti, lequel s'empresse de dire qu'il n'y aura pas de divorce mais «un mariage heureux avec une séparation de biens» entre lui et le bouillant Karl Scherri. La logistique et le pouvoir d'achat s'avèrent en effet deux des clés essentielles du succès, ce qui implique une taille critique, alors même qu'il existe une forte concurrence entre les deux discounter de marques Pick Pay et Denner, nettement à l'avantage du premier groupe d'ailleurs.

**PAYANT**

Pour Beat Curti, les nouveaux profils des détaillants d'Usego, dont le nombre augmente, sous les concepts Vis-a-Vis et Primo, ainsi que de Waro qui met désormais l'accent sur les produits frais (viandes, charcuterie, fromages, etc.), commencent à porter leurs fruits. Usego et Waro poursuivent d'ailleurs leur réorganisation, optimisant ainsi les effets de synergie à plusieurs niveaux: Usego en coopérant avec le groupe Hofer & Curti et Waro avec le groupe Denner.

Ainsi, les marchés Waro sans boucherie sont-ils pris en charge par Denner tandis que l'on trouvera dorénavant des magasins Franz Carl Weber, qui appartiennent à Denner, dans les centres Waro indique Marcel Wunderli, directeur de Waro et administrateur d'UTH. De surcroît, la coopération avec Denner s'exerce notamment par l'exploitation de marques exclusives communes, avec coordination en matière de construction et d'expansion, la mise en œuvre de la logistique Denner/transport complémentaire avec ceux effectués par Usego.

Waro a pour but une part de 40% des produits frais à son chiffre d'affaires, ceux-ci formant une démarcation avec



**Le groupe Usego-Waro**

La «Troisième Force» s'avère d'une grande efficacité en termes de gestion et de logistique. (sp/lmp)

Denner. A cet effet, les boucheries Denner seront probablement gérées par Waro. Rappelons que Waro comporte trois types de magasins: les marchés (jusqu'à 1000 m<sup>2</sup> de surface de vente par unité), les supermarchés (2000 m<sup>2</sup>), les centres (5000 m<sup>2</sup>). Il est possible que des marchés Waro deviennent des magasins Primo. «Nous nous évertuons à accroître la rentabilité de chaque point de vente dans l'intérêt d'UTH et de ses actionnaires», dit Rodolphe Simon, membre de la direction générale d'UTH.

**DEUX IDENTITÉS**

S'agissant d'Usego à proprement parler, des magasins ont été rénovés et transformés, leurs installations techniques renouvelées. Seuls ceux qui ont participé à cet effort de renouvellement ont été autorisés à se servir des logos Vis-a-Vis et Primo. Ceux-ci constituent un concept à deux identités, lesquelles sont nécessaires parce que la gamme des détaillants possibles était trop étendue. Cela représente en même temps un stimulant pour une ascension rapide. Les exigences pour Primo sont plus dures: au moins un million de francs de chiffre d'affaires au détail et 100 m<sup>2</sup>. L'apport pour le détaillant de ce nouveau concept signifie notamment un profilage individuel étayé par des tous-ménages individuels, un assortiment complet, une indépendance commerciale ainsi

qu'un contrat de franchising partiel.

Depuis 1992, Usego est de nouveau à même d'investir en faveur du détaillant indépendant, le partenaire du grossiste. Les investissements des grossistes et de leurs détaillants appartenant à l'association de marketing Primo/Vis-a-Vis se sont répartis comme suit en 1992: grossistes 8 millions et détaillants 11 millions, soit 19 millions au total. Les mêmes chiffres sont prévus pour 1993.

Une adaptation de l'assortiment est prévue tant pour Primo que Vis-a-Vis, car celui-ci est trop grand. Il est ainsi prévu 3500 articles pour Primo et 3000 pour Vis-a-Vis, contre respectivement 4500 et 3500 aujourd'hui. Au cours d'une quinzaine, les mêmes articles de l'assortiment se trouvent en action pour Primo et Vis-a-Vis. Les actions de produits frais changent chaque semaine.

UTH prévoit les effectifs suivants cette année: 320 détaillants Primo (contre 230 à la fin 1992), 1320 détaillants Vis-a-Vis (1228). Usego a fermé 68 magasins l'an dernier, dont 47 avaient une surface de vente inférieure à 50 m<sup>2</sup> et n'entraient donc pas en ligne de compte pour le concept Vis-a-Vis. La plupart des fermetures ont eu lieu après l'entrée en vigueur du concept Primo/Vis-a-Vis.

En 1992, des progrès ont été accomplis une nouvelle fois du point de vue de la rentabilité

concernant UTH: le cash-flow (comprenant non seulement le bénéfice net et les amortissements mais aussi la variation des provisions à long terme) a progressé de 5,4% à 45,2 millions de francs pour un chiffre d'affaires en hausse de 5,8% à 1,414 milliard grâce à EG Burgdorf, dont les détaillants sont désormais approvisionnés par Usego. Sans EG Burgdorf, le chiffre d'affaires a pu quasiment être maintenu au niveau de l'année précédente. Il faut toutefois relever que le chiffre d'affaires réalisé par les détaillants Primo a crû de 4,3%, ce qui est supérieur à l'augmentation du chiffre d'affaires moyen du commerce de détail.

**DOUBLEMENT DU BÉNÉFICE**

En matière de logistique et de concentration d'entrepôts, 10 millions de francs seront économisés pour les années 1993/94 au sein de la Troisième Force, 15 millions à partir de 1995/96. De plus, il sera possible, dès 1996, d'économiser au moins 15 millions annuellement. Des entrepôts seront fermés, engendrant ainsi des économies de coûts et d'investissement. Au total, ce sont donc 30 millions de francs d'économies de coûts par année que devrait réaliser la «Troisième Force» dès 1995/96 en matière d'approvisionnement et de logistique. Pour UTH, cela signifie chaque année 10 millions dès 1995/96, par conséquent un doublement du bénéfice net par rapport à son niveau présent qui est de 11,2 millions...

**CASH-FLOW CROISSANT**

Usego-Waro est désormais en mesure de générer un cash-flow supérieur à ses investissements (26,6 millions en 1992). De surcroît, le groupe est parvenu à réduire ses stocks et débiteurs, ce qui, déduction faite des remboursements des engagements à court terme, lui a permis d'augmenter de 7,7 à 52,6 millions de francs ses liquidités. UTH a un besoin en fonds de roulement plus faible, ce qui lui permet d'améliorer son cash-flow libre (ou free cash-flow, soit le cash-flow moins les investissements et le besoin en fonds de roulement).

Ph. R.

**A la corbeille**

## Attention à Wall Street

Comme l'orientation baissière des taux d'intérêt à court terme va se poursuivre, en Europe et au Japon surtout, il n'y a pour le moment pas d'autre alternative aux marchés des actions.

Chronique boursière de  
**Philippe REY**

Ceux-ci vont continuer de jouir d'un afflux de liquidités au cours des semaines à venir, bien que certains d'entre eux s'avèrent surachetés dans une optique à court terme. Les marchés des obligations ont, de manière générale, anticipé fortement le recul des taux courts ainsi que l'enrayement de l'inflation, et ne sont ainsi pas à l'abri d'un bref retour de manivelle.

**EFFET LIQUIDITÉS**

Les bourses ont jusqu'à présent profité pleinement d'un effet li-

quidités qui demandera confirmation dans le courant de cette année au plan conjoncturel. Or, pour l'instant, l'Europe navigue en pleine récession et rien n'indique que la reprise en Amérique et la relance de l'économie japonaise permettront de la tirer de là. Les marchés financiers ont déjà escompté en partie une détente des taux ainsi qu'une amélioration de la conjoncture en 1994.

Or cette espérance-ci peut être déçue, ce qui induirait, le cas échéant, une baisse des bourses. On ne peut pas l'exclure étant donné les multiples problèmes structurels au plan mondial (notamment une montée du protectionnisme) et le rythme trop lent de diminution des taux d'intérêt au sein de la zone-mark, dont s'est détaché quelque peu le franc suisse depuis l'été dernier par une politique plus autonome de la Banque nationale

suisse vis-à-vis de la Bundesbank.

Aux Etats-Unis, la reprise par la consommation tend à s'essouffler (les dernières statistiques le prouvent) et le problème de l'endettement des particuliers demeure. Malgré une forte croissance de la masse monétaire de base, plus particulièrement les comptes de virement des banques commerciales, la demande et l'offre de crédits tardent à redémarrer aux USA, faisant penser à l'âne qui ne veut pas boire parce qu'il n'a pas soif.

Si l'Etat américain n'a pas connu de problèmes de financement de son déficit budgétaire depuis un certain temps, c'est grâce à la Réserve fédérale américaine (banque centrale) qui a souscrit largement à ses emprunts. L'économie américaine n'est, en vérité, pas à l'abri d'une nouvelle récession, si bien que Wall Street, à ses niveaux ac-

tuels, ressemble de plus en plus à un miroir aux alouettes. Le marché des actions américains a effectivement profité à fond de la baisse des taux d'intérêt sur le dollar par un afflux de liquidités. Mais gare si l'économie réelle ne suit pas!

**ACHETER USEGO**

Dans ces conditions, il faut mener une politique de stock picking (choisir des titres qui peuvent évoluer indépendamment du marché), axée sur des financières, qui profitent en premier lieu du recul des taux d'intérêt, des valeurs de croissance dotées d'une bonne visibilité en ce qui concerne leur capacité bénéficiaire et des cas particuliers tels qu'Usego-Trimerco Holding, par exemple, (lire ci-dessus). UTH est contrôlée majoritairement par Karl Scherri et Beat Curti; des détaillants en sont par ailleurs actionnaires, de

sorte que le flottant (ou les titres traités en bourse) se révèle faible.

Compte tenu d'une certaine fantaisie liée à l'entente entre Scherri et Curti et du potentiel d'économies de coûts en termes d'achats et de logistique, UTH devrait doubler son bénéfice consolidé d'ici 1995/96, sans tenir compte d'un accroissement du volume d'affaires sur un marché très difficile il est vrai. L'action au porteur a un potentiel de 700 francs. A un cours de 550, elle se paie certes 13,5 fois le bénéfice 1992.

Autre titre intéressant dans ce secteur: la porteur Pick Pay; cette société va consolider pour la première fois au titre de l'exercice 1992, sa filiale Import-Parfumerie AG, ce qui lui permettra d'améliorer le taux de marge du cash-flow du groupe. Mettez une première limite d'achat à 900 francs. Ph. R.